

SCENIC


instruktionsbog



Castrol, Renaults eksklusive partner



Nyd godt af motorsportens højteknologiske landvindinger til at sikre skarp ydeevne og lang levetid for din Renault med serien af motorolier, der er specialudviklet af Renault og Castrol.

Renault anbefaler 

[renault.fr](https://www.renault.fr)


Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**
Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.
Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

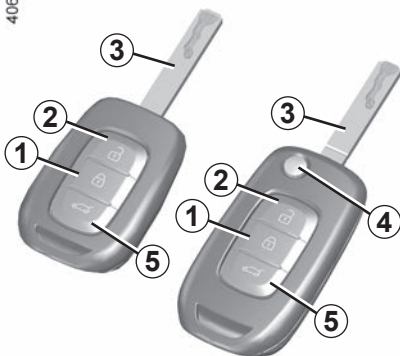
7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelle oplysninger, brug	1.2
"Håndfrit" kort: generelle oplysninger og brug	1.6
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.14
Åbning og lukning af dørene	1.17
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.19
Nakkestøtte/sæder	1.20
Sikkerhedsseler	1.29
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.34
til forsædeselerne	1.34
til bagsædeselerne	1.40
sideairbags	1.41
Børnesikring: generelt	1.43
valg af forankring af autostol	1.46
montering af barnestol, generelt	1.49
Barnestole: fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.51
deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.63
Førerpladsen	1.66
Instrumentpanel	1.70
Display og måleinstrumenter	1.76
informationscenter	1.80
menu til personliggørelse af modellens indstillinger	1.90
Rat/servostyring	1.92
Side- og bakspejle	1.93
Ur og udendørstermometer	1.95
Horn og tegngivningslys	1.96
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.97
Indstilling af lygter	1.103
Viskere, sprinklere	1.105
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.113
Reagensbeholder	1.116

NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40681



- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding og til venstre fordør.
- 5 Låsning/oplåsning bagklappen alene.

Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

- 4 Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen.
For at frigøre indsatsen trykkes på knappen **4**, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen **4** og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning og derefter oplåsning af dørene og bagklappen.

Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse

Fjernbetjeningen **A** sikrer låsningen eller oplåsningen af dørene.

Den forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**. Sideblinklyset og havariblinklyset blinker **to gange** for at angive, at dørene er blevet **låst**.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblink og sideblinklys blinker ikke.

Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.



Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **3**.

Bemærk

Med motoren i gang og tændingen tilsluttet (se afsnittet Tændingskontakt: modeller med nøgle i kapitel 2) kan knapperne på fjernbetjeningen ikke bruges.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: superlåsning

40681



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

Du kan gøre dette ved at trykke på tasten **1** to gange hurtigt efter hinanden.

Låsning bekræftes af **to lange blink** efterfulgt af **tre korte blink** med havariblinklyset og sideblinklysene.

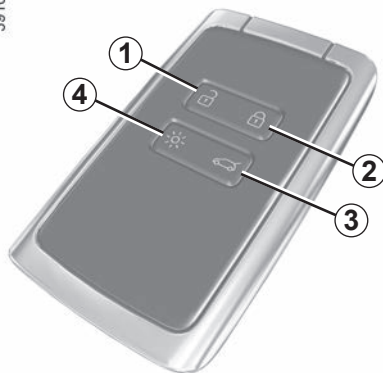
Afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene ind automatisk, når køretøjet låses (se "Side- og bakspejle" i kapitel 1).



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

”HÅNDFRIT” KORT: generelle oplysninger (1/3)

39100



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Låsning/oplåsning af bagagerummet.
- 4 Fjerntænding af belysningen.

Det ”håndfri” kort aktiverer:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerumsklap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- automatisk lukning på afstand af el-betjente ruder og soltag (se oplysningerne i ”Elrudeoptræk” i kapitel 3);
- start af motoren (se oplysningerne i ”Start, stop af motor” i kapitel 2).

Funktionsautonomi

Sørg for, at SmartCard’ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Levetiden er ca. to år: udskift det, når meddelelsen ”Nøglekort batteri afladet” vises på instrumentbrættet (se oplysningerne under ”Kort til ”håndfri”: batteri” i kapitel 5).

Rækkevidde for ”håndfri” kort

Den varierer efter omgivelserne: pas på ikke ved et uheld at låse eller oplåse køretøjet ved utilsigtet tryk på knapperne på det ”håndfri” kort.

Bemærk: Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som det ”håndfri” kort) kan forstyrre funktionen.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene ”Låsning, oplåsning af døre” i kapitel 1 og ”Start, stop af motor” i kapitel 2.

”HÅNDFRIT” KORT: generelle oplysninger (2/3)

39100



Funktion ”fjernbetjent belysning”

Når du trykker på knappen **4**, tændes nærløset og kabinelyset i ca. 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at din vogn kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: et nyt tryk på knappen **4** slukker belysningen.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig det ”håndfri” kort på et sted, hvor det kan blive bøjet eller uforståeligt beskadiget, f.eks. i en baglomme.

Udskiftning: brug for et ekstra ”håndfri” kort

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et ”håndfri” kort, skal du rette henvendelse til en godkendt forhandler.

Hvis et ”håndfri” kort udskiftes, er det nødvendigt at bringe køretøjet og **alle dets ”håndfri” kort** til en godkendt forhandler for at geninitialisere systemet.

Der kan anvendes op til fire ”håndfri” kort til samme køretøj.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

”HÅNDFRIT” KORT: generelle oplysninger (3/3)

40303

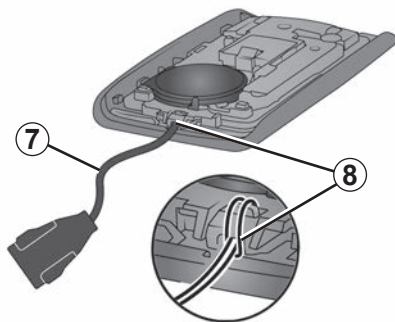


Montering af strop 7

Skub den bageste klap 5 nedad, mens der trykkes på zonen A.

Indsæt aldrig værktøj af typen skrue-trækker i 6 åbningen.

57037



Før håndremmen ind i 8-komponenten, og før enden af remmen igennem låsen.

Placer remmen ved 6 åbningen, og luk patronen.

Bemærk: kontrollér, at stropledningens diameter 7 passer til 6 åbningen.

”HÅNDFRIT” KORT: anvend (1/4)

Køretøjet kan låses/oplåses på to måder:

- det ”håndfri” kort i ”håndfri” tilstand;
- det ”håndfri” kort i fjernbetjeningstilstand.

Opbevar ikke det ”håndfri” kort på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon osv.), som kan forstyrre kortets funktion.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.



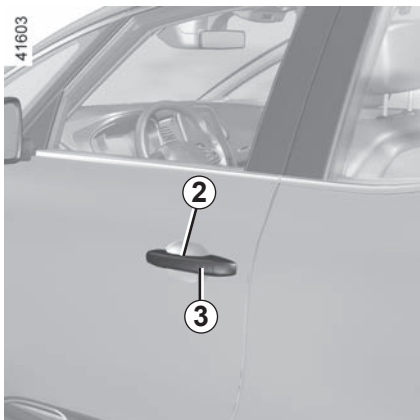
41601

”Håndfri” betjening af kortet

I ”håndfri” tilstand er det muligt at låse/oplåse køretøjet uden at anvende knapperne på det ”håndfri” kort, når dette er inden for aktiveringsområdet 1.

Bemærk: ”Håndfri” adgang kan deaktiveres på multimedieskærmen (se udstyrets vejledning).

”HÅNDFRIT” KORT: anvend (2/4)

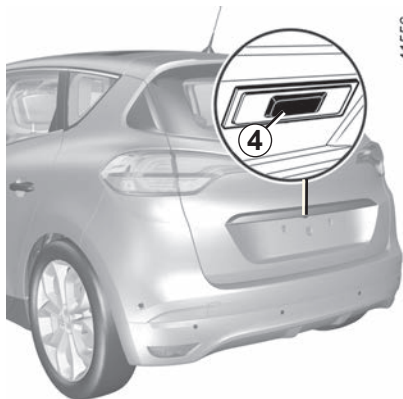


”Håndfri” oplåsning

Med det ”håndfri” kort i området **1** placeres hånden bag et håndtag **2**: køretøjet låses op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset. Tryk én gang på knappen **4** for at låse hele køretøjet op og åbne bagagerummet en smule.

Det ”håndfri” system kan opleve midlertidige problemer, hvis en af de følere, der er integreret på indersiden af dørhåndtaget, er til-dækket (af snavs, mudder, sne, salt osv.).



Rengør følerne. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

”Håndfri” låsning på afstand

Med det ”håndfri” kort på dig og lukkede døre og lukket bagagerum fjerner du dig fra vognen: den låses automatisk, så snart du går ud af adgangsområdet.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

For at angive, at køretøjet er blevet låst, blinker havariblinklyset og indikatorlysene **én gang** og **lyser** derefter i ca. fire sekunder, og der udsendes et bip som bekræftelse.

”Håndfri” låsning ved hjælp af knappen **3**

(afhængigt af køretøjet)

Hvis du ønsker at låse køretøjet, samt at kortet skal forblive i nærheden med dørene og bagagerummet lukkede, skal du trykke på knappen **3** på dørhåndtaget i førersiden. Køretøjet låses.

Bemærk: et ”håndfri” kort skal være inden for køretøjets adgangszone **1**, for at det er muligt at bruge sensoren til låsning.

Særlige funktioner vedrørende låsning

Efter låsning ved tryk på knappen **3** skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse køretøjet op. I løbet af de tre sekunder er det muligt at sikre sig, at køretøjet er låst korrekt, ved at tage fat i dørhåndtagene.

”HÅNDFRIT” KORT: anvend (3/4)



39277

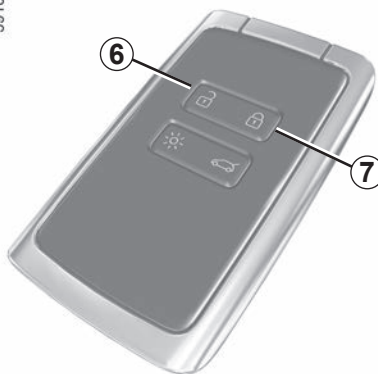
Særlige funktioner vedrørende låsning (fortsættelse)

Hvis en dør er åben eller ikke lukket ordentligt:

- ved låsning ved hjælp af kontakten **3** sker der en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet, men havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke;
- hvis du fjerner dig fra området, kan køretøjet ikke låses.

Hvis det ”håndfri” kort har været i registreringsområdet i mere end ca. 15 minutter, deaktiveres fjernbetjent låsning af køretøjet.

39100



Låsning af køretøjet kan kun ske, hvis kortet er i **5**-området.

Hvis køretøjet låses op ved at trykke på knappen på det ”håndfri” kort, men et åbningselement ikke åbnes, angiver det, at fjernbetjent ”håndfri” låsning er deaktiveret.

Anvendelse af kortet som fjernbetjening

Oplåsning med det ”håndfri” kort

Tryk på knappen **6**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Låsning med det ”håndfri” kort

Mens dørene og bagklappen er lukkede, skal du trykke på knappen **7**: køretøjet låses. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Specifikationer

Hvis et åbningselement (en dør eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt lukket, kan køretøjet ikke låses. Der sker en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet, men havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

”HÅNDFRIT” KORT: anvend (4/4)

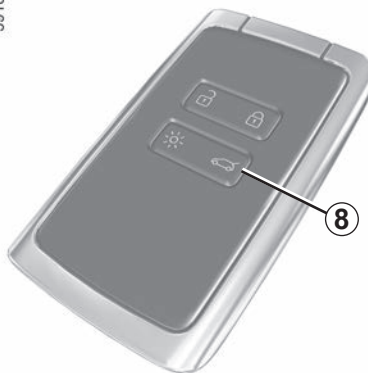


41602

Hvis kortet ikke længere befinder sig i 5-området, efter at have åbnet og lukket en dør, og **motoren er tændt**, vil meddelelsen ”Nøglekort ikke registreret” blive vist for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

39100



Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **8** for kun at låse/oplåse bagagerummet.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

”HÅNDFRIT” KORT : superlåsning

39100



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!

Aktivering af superlåsningen

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen **2**.

Låsning bekræftes af **to lange blink** og **tre korte blink** med havariblinklyset og sideblinklysene.

Afhængigt af køretøjet foldes sidespejlene ind automatisk, når køretøjet låses (se ”Side- og bakspejle” i kapitel 1).

Deaktivering af superlåsning

Tryk én gang på knappen **1**.

Oplåsning af dørene visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Bemærk: superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/3)

I tilfælde af at fjernbetjeningen eller det "håndfri" kort (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I **noget tilfælde** fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller det "håndfri" kort ikke:

- batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller det "håndfri" kort er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- at bruge, alt efter køretøjet, nøglen i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet til at låse venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- for brug af den indvendige betjening til låsning/oplåsning af dør (se de følgende sider)

40303



Indbygget nøgle i kortet

Den indbyggede 2-nøgle kan bruges til låsning og oplåsning af venstre fordør, hvis det "håndfri" kort ikke virker.

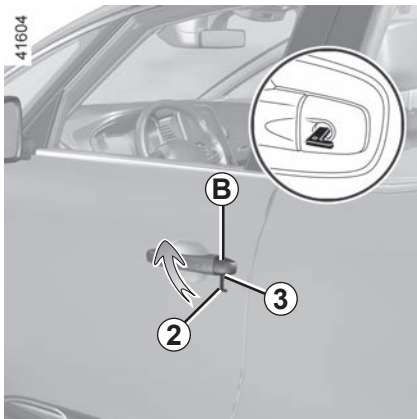
Adgang til nøglen 2

Skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**.

39102



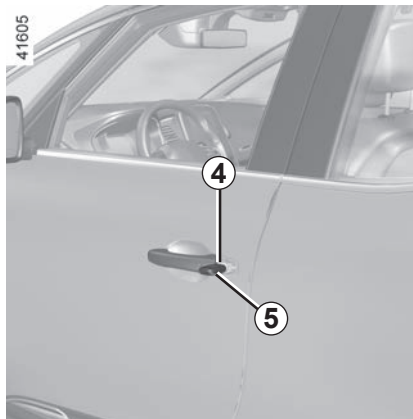
LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/3)



Brug af det "håndfri" korts indbyggede nøgle

- Indsæt spidsen af nøglen **2** i indhaket **3** nederst på dækslet **B** på venstre fordør;
- Løft opad for at fjerne dækslet **B**;
- Sæt nøglen **2** i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.

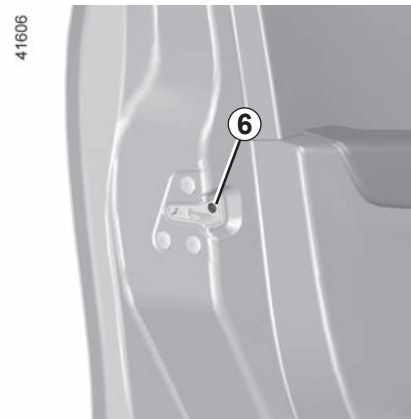
Når du er kommet ind i køretøjet, skal du komme nøglen tilbage i holderen i det "håndfri" kort.



Køretøjer med nøgle, fjernbetjening

Brug af nøglen

Sæt nøglen **5** i låsen **4**, og lås eller oplås venstre fordør.



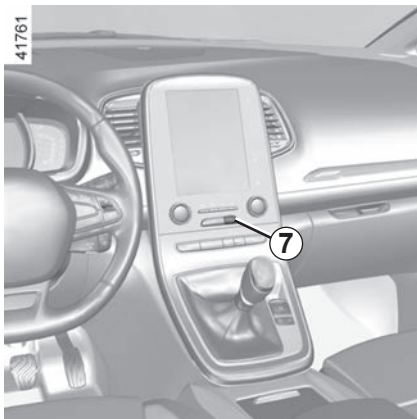
Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **6** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (3/3)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **7** styrer samtlige låse i døre, bagklap og tankdæksel.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: **med standset motor** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **7** for at låse de andre døre.

Låsning af åbningselementerne uden det "håndfri" kort eller nøglen

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at det "håndfri" kort eller nøglen midlertidigt er ude af funktion osv.

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **7**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra, hvis det "håndfri" kort befinder sig i bilens adgangszone eller ved at bruge nøglen.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **7** informere om åbningerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du låser dørene udefra, forbliver kontrollampen tændt og slukkes derefter.



Forlad aldrig køretøjet med nøglen eller det "håndfri" kort efterladt i kabinen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Grib fat i håndtaget **1**, og træk det mod dig selv med oplåste døre eller med det "håndfri" kort på dig.

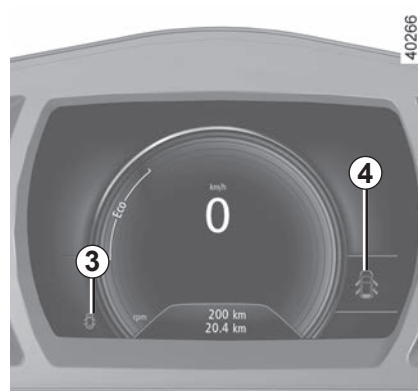


Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**.

Lydsignal for tændte lygter

Når en dør åbnes, og kontaktarmen for lys ikke er i position AUTO, lyder en alarm for at informere dig om, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Alarm for lukning af døre og bagklap

Når køretøjet står stille, og tændingen er tilsluttet, lyser kontrollampen **3** på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen **4**, der indikerer, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket.

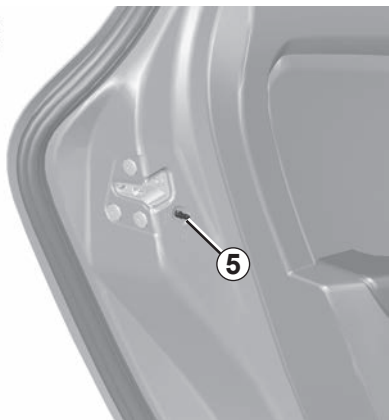
Når køretøjet når en hastighed af ca. 20 km/t, angiver en kontrollampe, hvis en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket, fulgt af meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "Dør åben", og der lyder et signal i cirka 40 sekunder, eller indtil døren eller bagagerummet lukkes.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

41610



Børnesikkerhedslåse

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontakten **5**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

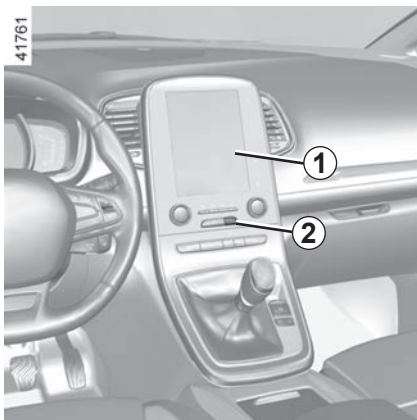
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på kontakten **2** til oplåsning af dørene;
- når køretøjet står stille, kan døren kun åbnes indefra.

Bemærk: Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t

Aktivering/deaktivering af funktionen

Aktivering af funktionen: når køretøjet står stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **2**, indtil du hører et lydsignal.

Deaktivering af funktionen: Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **2**, indtil du hører to lyd-signaler.

Du kan også deaktivere/aktivere funktionen fra menuen på multifunktionsskærmen **1** (se oplysningerne i "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Automatisk blokering af dørene under kørsel".

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i kontakten **2** lyser ikke ved låsning af dørene osv.), skal du kontrollere, at låsning ikke er blevet deaktiveret, og at alle døre samt bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

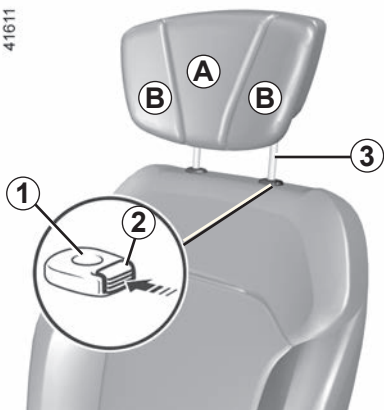


Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

FORSÆDENAKKESTØTTER

41611



Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Justering af hældningen

Ifølge modellen skal del **A** skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Sådan reguleres sidestøtterne **B**

Afhængigt af modellen kan delene **B** reguleres separat, indtil den ønskede indstilling opnås.

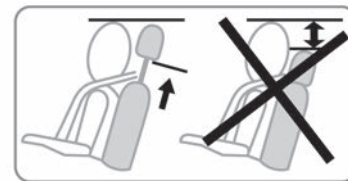
Demontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **2**, og løft den, indtil den frigøres.

Montering af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne **3** er rene. Anbring stængerne i rørene i sæderyggen **1** (om nødvendigt vippe sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **2**, og tryk nakkestøtten i bund.

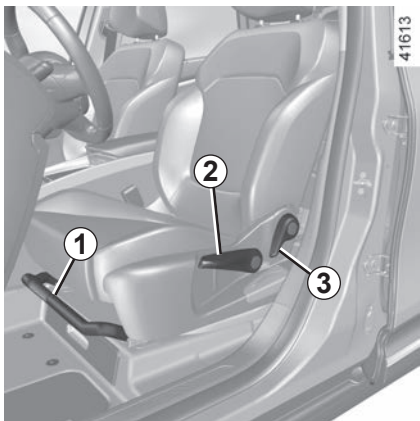
Kontrollér, at nakkestøtten er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal altid være den mindst mulige.

26342

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (1/3)



Justeringer

For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** op, og hold det for at låse sædet op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Træk håndtaget **2** op og ned så mange gange som nødvendigt, indtil den ønskede position opnås.

Sæderyggens hældning

Løft håndtaget **3**, og hæld rygsædet til den ønskede position. Når den ønskede position er valgt, slippes håndtaget, og det kontrolleres, at sædet er fastlåst.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglænene er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

For ikke at modvirke sikkerhedsseleernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

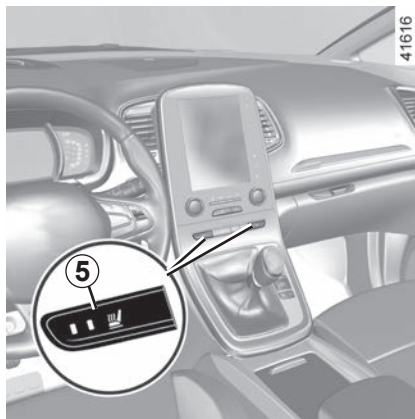
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (2/3)



For indstilling af sædets lændestøtte

Sænk kontaktarmen **4** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Elovarmede sæder

Tilslut tændingen

- Når der trykkes på kontakten **5** på det pågældende sæde for første gang, aktiveres varmesystemet med maks. effekt. Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes
- Endnu et tryk sænker varmen til min. effekt. Én indbygget kontrollampe tændes;
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (3/3)



Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

- Sænk nakkestøtten;
- skub sædet tilbage;
- indstil sædet i nederste position;
- træk i håndtaget 7, og slå ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.

Når passagersædet anvendes i bord-position, er det forbudt at benytte de 2 bagsæder, der befinder sig lige bag det.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. løse genstande, der er anbragt på ryglænets bord, hvis airbag udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

Tilbagesætning af sædet igen

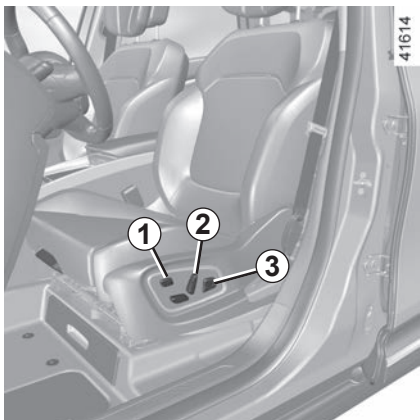
Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

Det er **vigtigt** at trække i håndtaget 7 for at hæve ryglænet. Kontroller, at den er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

EL-BETJENT FORSÆDE (1/2)



For køretøjer, der er udstyret hermed, giver kontakten **1** adgang til menuen sæder på multifunktionsskærmen (se de følgende sider).

Indstilling af ryglænet

For at indstille hældningen af ryglænet skal du aktivere den øverste del af kontakten **2** frem eller tilbage.

Indstilling af sædets lændestøtte

Aktiver kontakten **3** fremad, bagud, op eller ned.

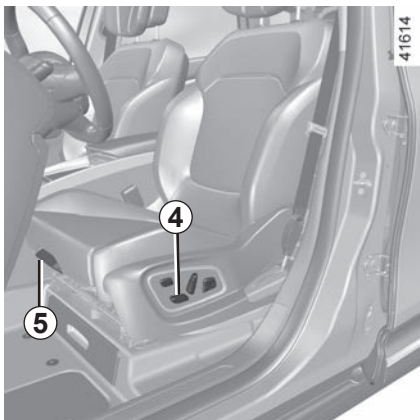


Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

For ikke at modvirke sikkerhedsselernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

EL-BETJENT FORSÆDE (2/2)



Indstilling af sædet

Flytning af sædet frem eller tilbage

Aktiver kontakten **4** fremefter eller bagud.

Løft eller sænkning af sædet

Aktiver den bageste del af kontakten **4** op eller ned.

For at vippe sædet

(afhængigt af model)

Flyt den forreste del af kontakten **4** op eller ned.



Justering af sædets længde

Løft håndtaget **5** for at låse det op. Når den ønskede position er valgt, slippes håndtaget, og det kontrolleres, at sædet er fastlåst.

Elovarmede sæder

Tilslut tændingen

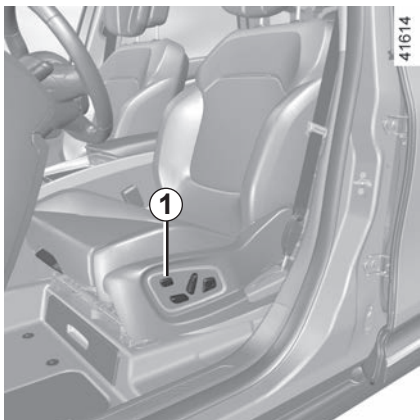
- et tryk på kontakten **6** for det pågældende sæde ved den første anvendelse aktiverer varmesystemet på høj. Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes. Systemet regulerer automatisk opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.
- et tryk på kontakten for anden gang ændrer varmen til lav. Én indbygget kontrollampe tændes;
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

Funktionsfejl

Når der registreres en funktionsfejl, vil kontrollamperne i kontakten **6** for det pågældende sæde blinke eller, afhængigt af modellen, slukke efter ca. fem sekunder.

Søg råd på et autoriseret værksted.

FORSÆDER: Funktioner (1/3)



På multifunktionsskærmen kan du, afhængigt af køretøjet, få adgang til flere sædefunktioner.

I køretøjer, der er udstyret med dette, kan du med kontakten **1** få direkte adgang til menuen "Sæder" på multifunktionsskærmen.

For flere forklaringer se i vejledningen til multimedieudstyret.



Massage

Du kan aktivere massagefunktionen for førersædet eller det forreste passagersæde.

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Bil", "Sæder" og derefter "Massage".

Naviger i menuen "Fører" eller "Passager" for at:

- vælge typen af massage (tonisk, afslappende eller lændemassage);
- indstille intensiteten (+ eller -);
- indstille hastigheden (+ eller -);
- nulstille de valgte parametre. Tryk på **2** og derefter "Nulstilling";
- aktivere/deaktivere massagesædet (ON eller OFF).

Særlige funktioner:

- varigheden af massagen er ca. ti minutter. Funktion deaktiveres derefter automatisk (tilbage i OFF-position).
- Den tilstand, du vælger i menuen "Multi-Sense" kan indvirke på konfigurationen af massagen (se afsnittet "Multi-Sense" i kapitel 3).
- Når motoren er slukket, vil massagefunktionen køre én gang.

FORSÆDER: Funktioner (2/3)



Indstilling

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Bil", "Sæder" og derefter "Indstillinger".

Du kan aktivere eller deaktivere følgende elementer:

- let adgang for føreren;
- let adgang for passageren;
- indstilling af makeupspejl for passageren;
- Visuel indstilling for den igangværende bevægelse.

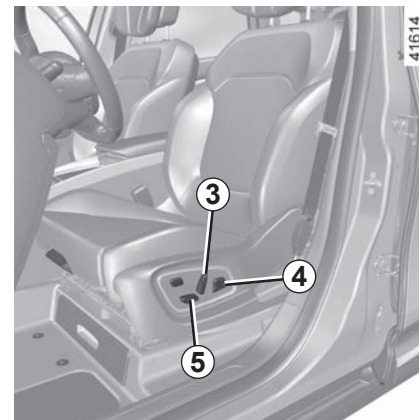
Let adgang for føreren og passageren.

Tryk på "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere denne funktion.

Når denne funktion er aktiveret, rykker sædet automatisk bagud, når føreren eller passageren forlader køretøjet.

Sædet vender tilbage til sin oprindelige position, når døren lukkes.

Førersædet vender tilbage til sin oprindelige position, når der trykkes på startknappen med døren lukket.



Indstilling af makeupspejl for passageren

Tryk på "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere denne funktion.

Når denne funktion er aktiveret, kan føreren indstille passagerens sæde ved hjælp af kontakterne 3, 4 og 5.

FORSÆDER: Funktioner (3/3)

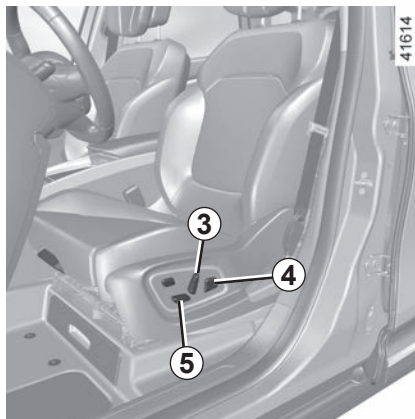
Position

Det er muligt at gemme førersædets kørestilling.

Kørepositionen omfatter alle de elektriske indstillinger for sæde og ryglæn.

Det er muligt at gemme kørestillingen og hente den frem igen ved at trykke på knapperne:

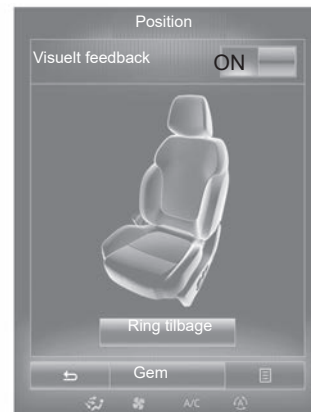
- RENAULT-kortets "håndfri funktion" er registreret;
- ved åbning af førerens dør.



Programmering af kørestilling

- Indstil førersædet med kontakterne **3**, **4** og **5** (se forrige side).
- på multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Bil", "Sæder", "Indstillinger" og derefter "Position" og vælge "Gem".

Førerens position lagres derefter.



Genkald af kørestillingen

Når **køretøjet er standset**, vælges på multifunktionsskærmen menuen "Bil", "Sæder", "Indstillinger" derefter "Position", vælg "Genopkald", og bekræft.

Bemærk: Aktiveringen af den programmerede kørestilling afbrydes, hvis der under aktiveringen trykkes på en af sædets indstillingskontakter.

Under kørsel, er det ikke muligt at foretage en genkaldelse af kørestilling.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

SIKKERHEDSSELER (1/4)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøje;
- **indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **Indstil rattets position**.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

SIKKERHEDSSELER (2/4)

13622



Indstilling af sikkerhedsseleer

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofteselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Oplåsning


Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

SIKKERHEDSSELER (3/4)



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselelen i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet

Den oplyser bakspejlet eller – afhængigt af køretøjet – på det centrale display, når tændingen slås til, og hvis chaufførens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele ikke er spændt (når der sidder på sædet). Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedsseleler ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca.

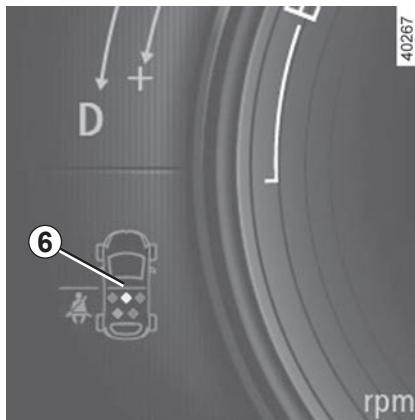
20 km/t, blinker advarselsslampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarselsslampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Grafikken **6** vises på instrumentpanelet, når tændingen slås til. Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- slå tændingen til;
- åbning af døre;
- spænding eller oplåsning af en bagsædesele.




afspilning af **6** grafik:

- grøn indikator: sikkerhedssele spændt;
- rød indikator: sikkerhedssele ikke spændt.

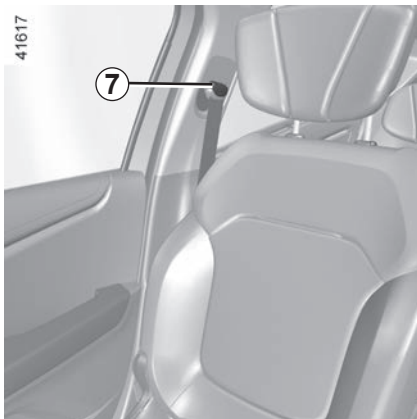
Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises grafikken **6** i cirka 60 sekunder, hver gang en af bagsædeselerne spændes eller åbnes.

Når køretøjets hastighed overstiger ca. 20 km/t, hvis en af bagsædernes sikkerhedssele er eller bliver løst under rejsen:

- Kontrollampen  blinker på midterdisplayet.
og
- Der lyder et bip i cirka 30 sekunder.
og
- Grafikken **6** vises i mindst 60 sekunder, og symbolet for den pågældende kontrollampe skifter til et rødt symbol.

Sørg altid for, at bagsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne sikkerhedsseleler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.

SIKKERHEDSSELER (4/4)



Indstilling af sikkerhedsselens højde på forsædet

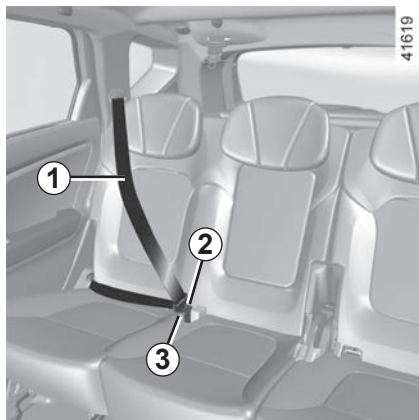
Brug knappen 7 til at indstille selens højde, således at brystselen sidder som angivet ovenfor: Tryk på knappen 7 og hæv eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: seler og sæder, samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skuldreselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes, etc. af personer eller genstande).

BAGESTE SIKKERHEDSSELER



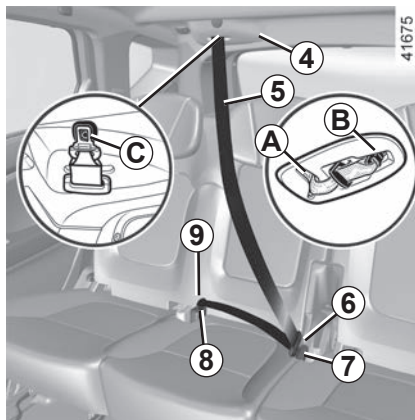
Bagsædepladser i siden på anden række

Træk selen **1** langsomt ud.

Før låsetappen **2** ned i det tilsvarende røde låsebeslag **3**.

Bagsædefunktioner

Se afsnittet "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



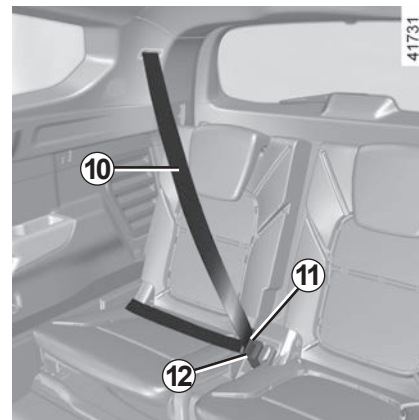
Midterste bagsæde i anden række

Træk selen **5** langsomt ud gennem hullet **4**.

Før låsetappen **9** ned i det sorte låsebeslag **8**.

Før den sidste låsetap **6** ned i det røde låsebeslag **7**.

Sikkerhedssele opbevares ved at føre det ind i panelet **4** og gemme de to spænder i deres respektive paneler, **A** og **B**, eller, afhængigt af modellen, krogspænde **9** på magnet **C**.



Bagsædepladser i tredje række (modeller med 7 pladser)

Træk gjorden **10** langsomt ud.

Før låsetappen **11** ned i det tilsvarende sorte låsebeslag **12**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/6)

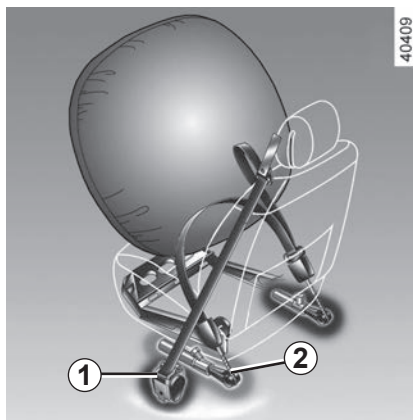
Alt efter modellen kan det bestå af:

- opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;
- selestrammere for hofteselen;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- airbags – frontale i fører- og passager-side

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- hofteselens seleforstrammer sørger for, at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontale airbag.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- seleforstrammer til sikkerhedsselens opruller **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

– For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.

– Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/6)

Kraftbegrænser


Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags til fører og passager foran

De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

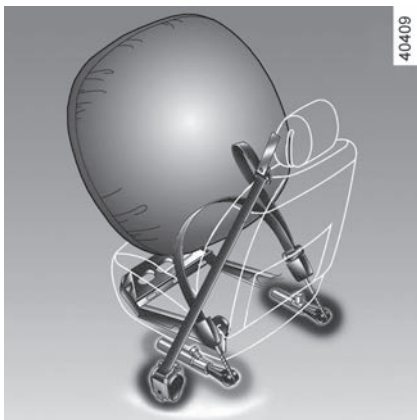
Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



airbøg-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/6)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt frontalsammenstød vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.

Unormal funktion



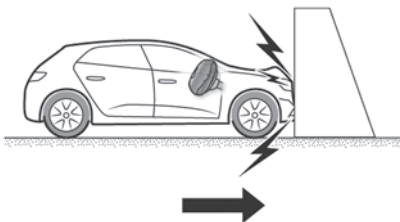
Denne kontrollampe tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

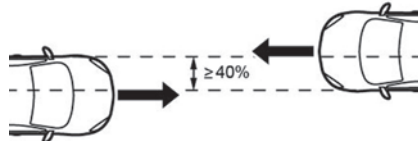
Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/6)

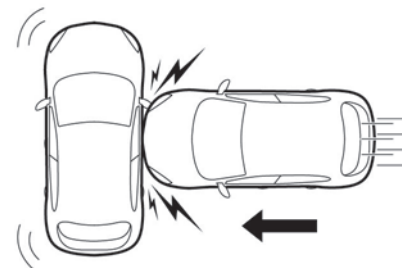


Følgende betingelser vil udløse selestrammerne eller airbags.

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.

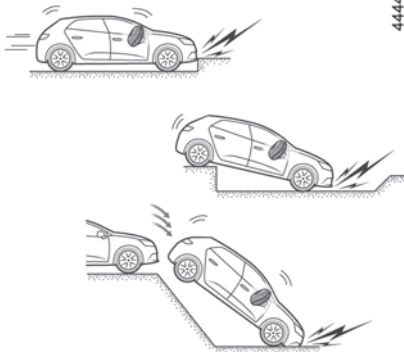


Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionsovråde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **40 km/t**.



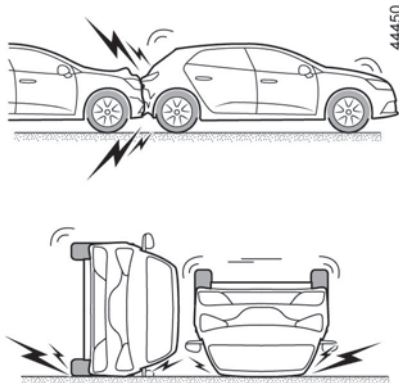
I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/6)



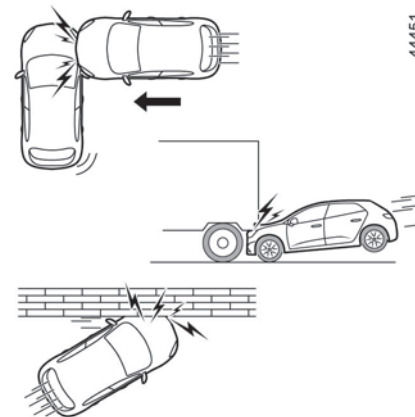
I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst::

- Kollision under køretøj, f.eks. fortov;
- Huller;
- Et fald eller en hård landing
- Sten;
- ...



I de følgende eksempler er der risiko for, at selestrammer eller airbags ikke kan udløses:

- påkørsel bagfra, selv kraftig
- køretøjet ruller rundt



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel
- ...

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (6/6)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

Advarsler vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Det er monteret på bagsæderne i anden række.

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (airbags, elektroniske enheder, ledningsnet), og systemets komponenter må ikke genanvendes på andre køretøjer, selv identiske.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

SIDEAFSKÆRMNINGSANORDNINGER

Airbags i siderne

Denne airbag er monteret på forsæderne. Den udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved passagererne.

Gardin-Airbags

Disse er airbag monteret øverst i begge sider af køretøjet og oppustes langs de forreste og bageste sideruder i døren for at beskytte passagererne i tilfælde af et kraftigt sammenstød i siden.

Afhængigt af køretøjet er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, selestrammere osv.), der er monteret i kabinen.



Advarsel vedrørende sideairbag

- Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag skal der monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at airbags ikke fungerer korrekt, og reducere din beskyttelse.
- Anbring ikke udstyr, genstande eller et husdyr forrest i køretøjet mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag ikke fungerer korrekt, eller medføre kvæstelser ved udløsningen.
 - Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerens virkning. Både airbag og sikkerhedssele udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedsseler. Ved ikke at bruge sikkerhedssele risikerer passagererne alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød. Det forøger ligeledes risikoen for hudlæsioner pga. oppustning af airbag, selvom sådanne skader altid er mulige med airbags.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket).**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde -uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde under transport afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt. Til børn, der ikke behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod kørselsretningen.

Vælg dit sæde efter barnets størrelse: Hoved og mave er de områder, der skal beskyttes mest. Et barnesæde med front mod kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front mod kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (1/3)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (2/3)

Fastgørelse med ISOFIX system

Godkendte barnestole ISOFIX er standardiserede i henhold til gældende lovgivning, hvis ét eller flere af nedenstående tilfælde gælder:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretning;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- Specifik,
- i-Size Som har:
 - enten en sikkerhedssele, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde,
 - eller en stang, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det godkendte sæde i-Size, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over compatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.



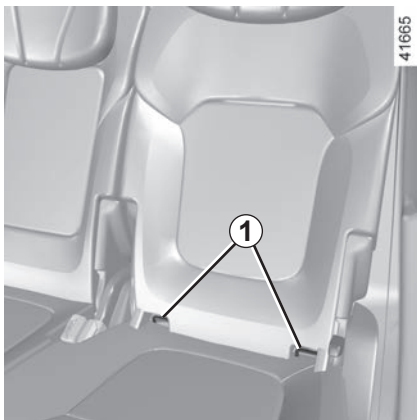
Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (3/3)



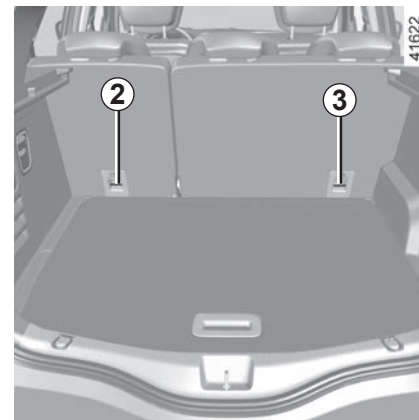
Fastgørelse med ISOFIX system (fortsæt)

De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med

et -symbol.




Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



Yderste vbagsæder

Den tredje ring **2** eller **3** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse sæder ISOFIX.

Ringene er placeret på bagsædernes ryglæn og er angivet med et mærke .



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring. Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikkanten, om den kan monteres.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er mod kørselsretningen:

- Skub det relevante sæde helt tilbage
- Skub sædet foran barnet frem, og indstil ryglænet, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Skub om nødvendigt køretøjets bagsæde så langt tilbage som muligt. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes.

Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på bagsædet.

For biler med syv pladser er det nødvendigt at rykke bagsædet i anden række frem, inden der sættes et barn ind på bagsæderne i tredje række.



For køretøjer med syv pladser må en barnestol med støttefod aldrig være monteret på bagsæderne på tredje række.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæder" i kapitel 1 eller "Bagsæder" i kapitel 3.



Ved montering af barnestol (sædepude i gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selerne fungerer korrekt (oprulning): Se kapitel 1 "Bagsædeseler". Justér om nødvendigt bilsædets position.

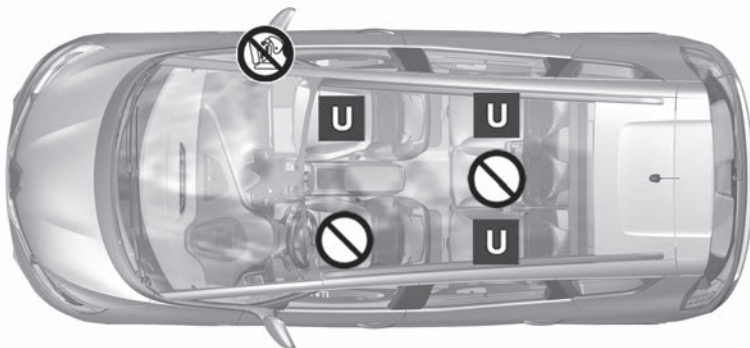


Der er opbevaringspladser i bunden af bilen. Før montering af et barnesæde med støtte skal du sikre, at dette sæde kan monteres i bilen ved at se listen over kompatible biler, der følger med barnesædet.

Risiko for alvorlige kvæstelser i tilfælde af en hård opbremsning eller uheld.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/6)

Monteringskema for modeller med fem pladser



41623



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNSTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem pladser					
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
		Uden airbag eller med airbag deaktiveret	Med airbag aktiveret		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	U (2)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	U (3) (4)	X



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (4) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.
- (5) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

BARNSTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (4/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med syv pladser						
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde		Bagsædepladser i siden i 2. række	Bagsædepladser i midten i 2. række	Pladser i 3. bagsæderække (5)
		Uden airbag eller med airbag deaktiveret	Med airbag aktiveret			
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U (1) (6)	X	U (3)	X	X
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1) (6)	X	U (3)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (6)	U (3) (4)	X	U (7)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (6)	U (3) (4)	X	U



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (5/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

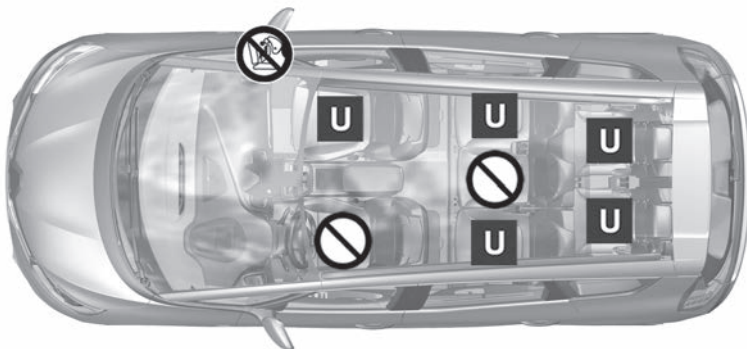
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (4) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.
- (5) Ryk sæderne foran barnet i 3. række helt frem.
- (6) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).



(7) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

BARNESTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (6/6)

Illustration af montering i modeller med syv pladser



41833



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



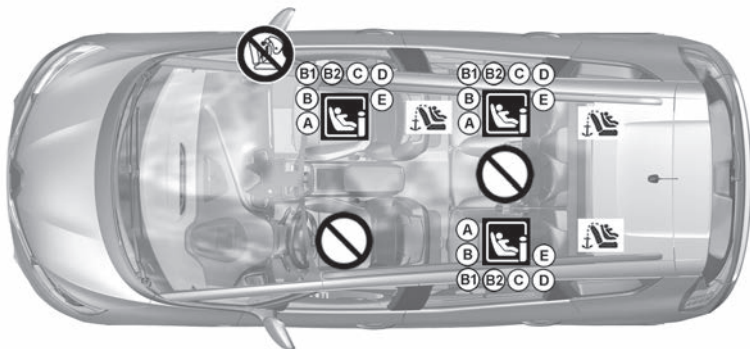
RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (1/6)

Monterings-skema for modeller med fem pladser



53545



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen. Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads, frigøres midterste sikkerhedssele med hånden, før låsene går i hak.

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (2/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem pladser						
Barnesædets type	Barnets vægt	Sædets størrelse ISOFIX	Forreste passagersæde		Yderste vbagsæder	På midterste bagsæde
			Uden airbag eller med deaktiveret airbag	Med airbaggen aktiveret		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 13 kg	E [R1]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D [R3,R2]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF -IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	[B2]	X	XIUF -IL (1)	IUF - IL (3) (5)	X
Sæde I-Size			IL (1) (4)	X	i-U	X

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (3/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

IUF/IL = Sæder i køretøjer, der er udstyret dermed, og som har mulighed for, at en barnestol godkendt som "Universal/Semi-Universal eller køretøjs-specifik" monteres vha. ISOFIX-systemet. Kontrollér, at den kan monteres.

i-U = Egned til "universalt" fremadvendt og bagudvendt i-Size-sikkerhedsudstyr.

- (1) Placer vognens sæde i den mest tilbagetrukne og den højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).
- (2) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (3) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.
- (5) For at montere sædepuder af boostertypen (ISOFIX **B2**-størrelse) skal køretøjets sæde flyttes et hak fremad fra den bageste position.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- **A, B, B1 [F3, F2, F2X]**: stole med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg)
- **C og D [R3, R2]**: bagudvendte sæder eller skalsæder i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg);
- **E [R1]**: bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg)
- **F og G [L1, L2]**: til babylicte i gruppe 0 (under 10 kg);
- **[B2]**: sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).



(4) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i afsnit 1).

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (4/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med syv pladser							
Barnesædets type	Barnets vægt	Sædets størrelse ISOFIX	Forreste passagersæde		Bagsædepladser i siden i 2. række	Bagsædepladser i midten i 2. række	Pladser i 3. bagsæderække
			Uden airbag eller med deaktiveret airbag	Med airbaggen aktiveret			
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 13 kg	E [R1]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D [R3,R2]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF -IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	[B2]	X	XIUF -IL (1)	IUF - IL (3) (5)	X	X
Sæde I-Size			IL (1) (4)	X	i-U	X	X

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (5/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

IUF/IL = Sæder i køretøjer, der er udstyret dermed, og som har mulighed for, at en barnestol godkendt som "Universal/Semi-Universal eller køretøjs-specifik" monteres vha. ISOFIX-systemet. Kontrollér, at den kan monteres.

i-U = Egned til "universalt" fremadvendt og bagudvendt i-Size-sikkerhedsudstyr.

- (1) Placer vognens sæde i den mest tilbagetrukne og den højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).
- (2) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (3) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.
- (5) For at montere sædepuder af boostertypen (ISOFIX **B2**-størrelse) skal køretøjets sæde flyttes et hak fremad fra den bageste position.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

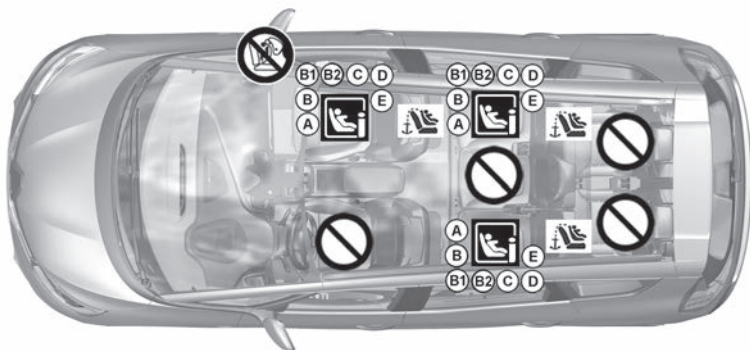
- **A, B og B1 [F3, F2, F2X]**: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- **C og D [R3, R2]**: bagudvendte sæder eller skalsæder i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg);
- **E [R1]**: bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg)
- **F og G [L1, L2]**: til babylicte i gruppe 0 (under 10 kg);
- **[B2]**: sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).



(4) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i afsnit 1).

BARNESTOLE: monteret med ISOFIX-SYSTEMET (6/6)

Illustration af montering i modeller med syv pladser



53546



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

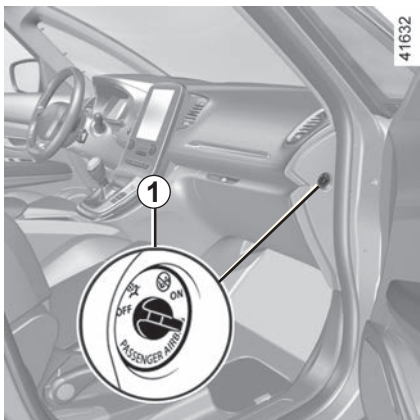


Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen. Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges.

For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads, frigøres midterste sikkerhedssele med hånden, før låsene går i hak.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering-aktivering af passager AIRBAG foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



Sådan deaktiverer du airbag: når køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen **OFF**.

Med tændingen slået til er det **meget vigtigt**, at du kontrollerer, at kontrollampen





er tændt på displayet 2, eller, alt efter køretøjet, på bakspejlet 3.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Aktivering eller deaktivering af airbag i forsædepassagerens side må kun gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt**.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering-aktivering af passager AIRBAG foran (2/3)



58035 **A**



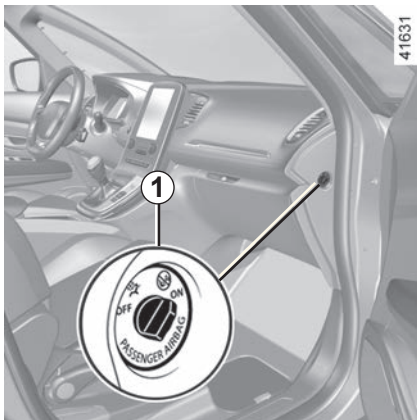
Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm i passagersiden **4** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.



ADVARSEL

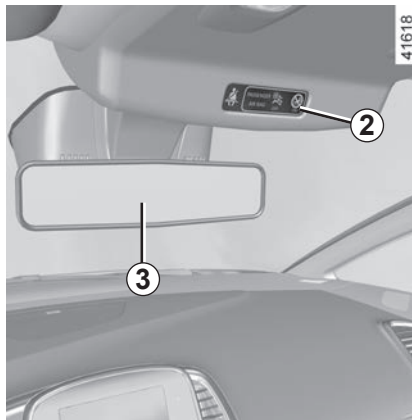
På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering-aktivering af passager AIRBAG foran (3/3)





Aktivering af passager-airbag foran

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Sådan genstartes airbag: med køretøjet stoppet og tændingen slået fra trykkes på låsen, og den drejes til 1 position ON.

Med tændingen slået til, er det **meget vigtigt** at kontrollere, at kontrollampen  2

er slukket, og at kontrollampen  lyser på displayet 2 eller, afhængigt af modellen, på bakspejlet 3 i cirka et minut hver gang motoren startes.

Passager-airbag foran er aktiveret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringsystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.



Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Aktivering eller deaktivering af airbag i forsædepassagerens side må kun gøres **med bilen standset og tændingen af-**

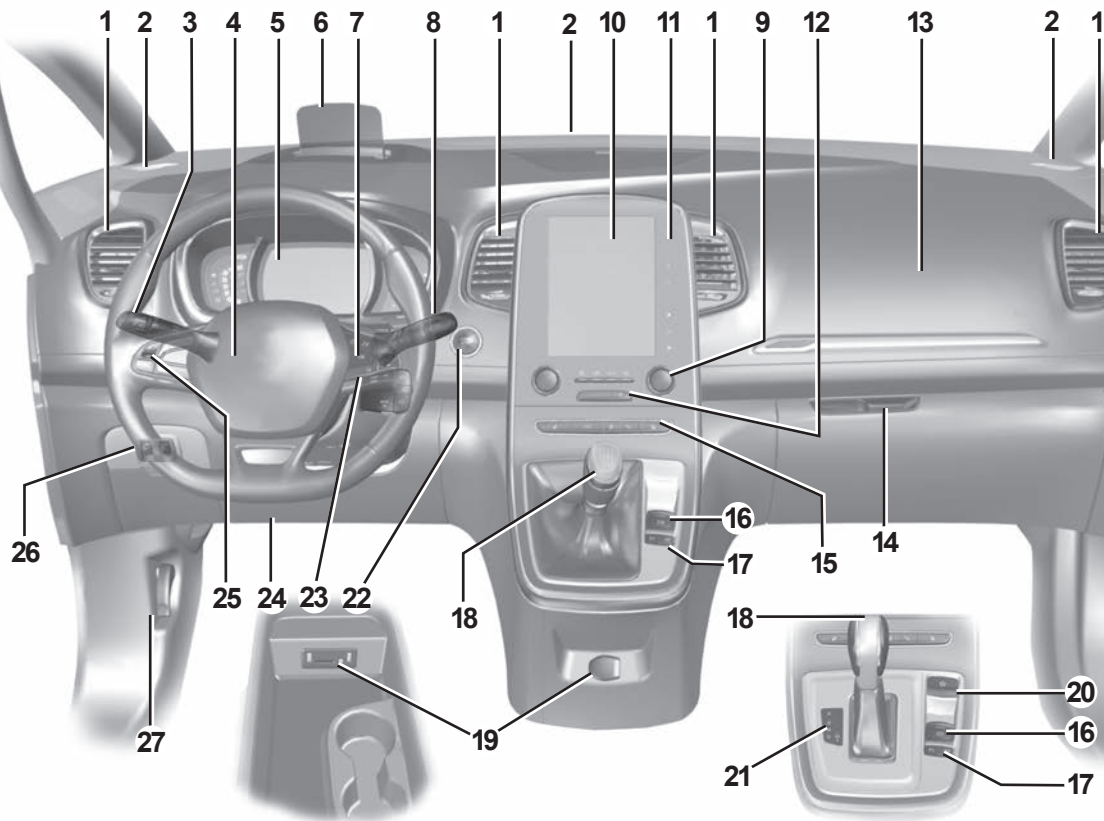
brudt.

Hvis det gøres, mens køretøjet kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTILLEDE MODELLER (1/2)

55629



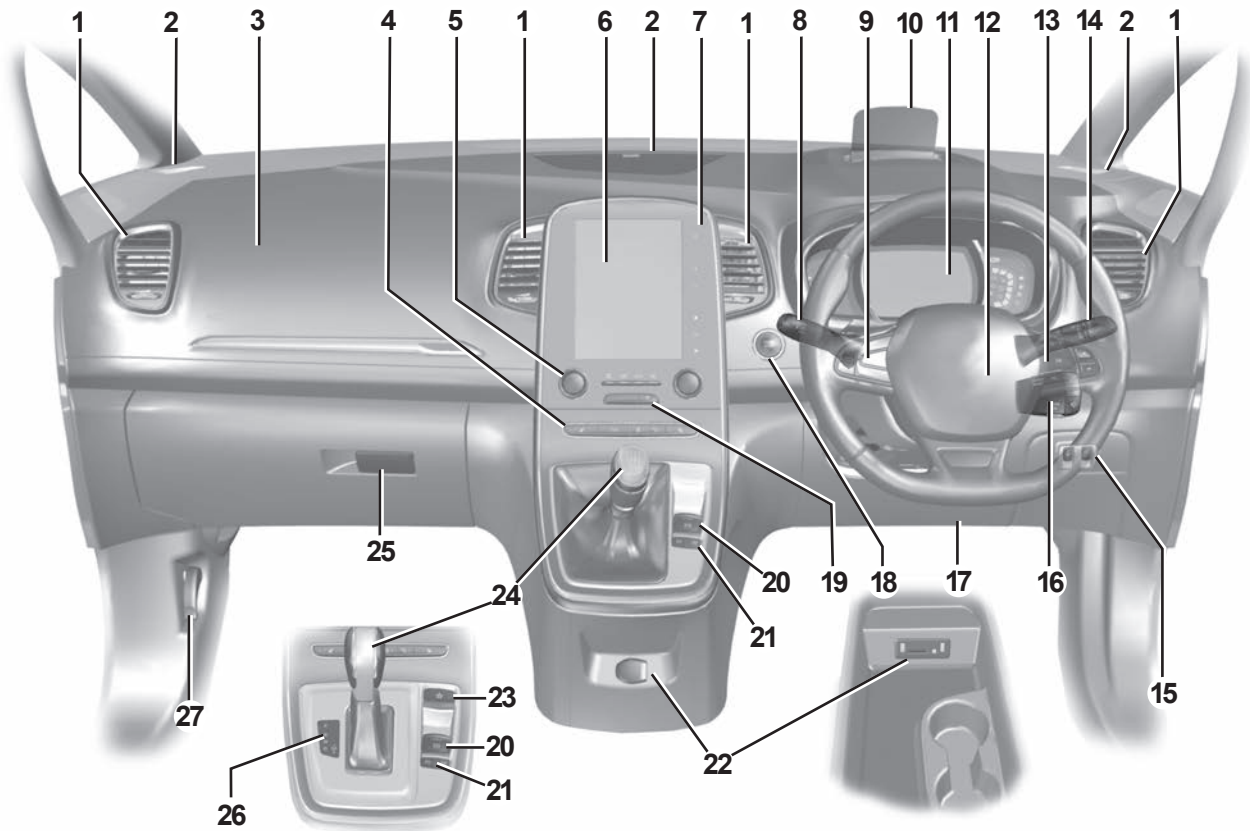
FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Ventilationsspjæld.
 - 2 Afdugningsspjæld.
 - 3 Kontakt til:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - bageste tågelygter.
 - 4 Rat med Airbag i førersiden (horn).
 - 5 Instrumentbræt
 - 6 Øvre display.
 - 7 Betjeningsknapper:
 - visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjs indstillinger;
 - fjernbetjening til radioen, navigations-systemet.
 - 8 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - 9 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
 - 10 Multimedie-berøringsskærm.
- 11 Knapper på multimedieskærmen:
 - aktivering/deaktivering af skærmen;
 - lydstyrke;
 - velkomstmenu;
 - menu for kørselshjælp;
 - Parametre.
 - 12 Kontakter for:
 - Havariblinklys;
 - El-døråbning.
 - 13 Placering Airbag passagersiden.
 - 14 handskerum eller opbevaringsskuffe.
 - 15 Betjeningsknapper:
 - forsædevarme;
 - aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af ECO -tilstand;
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;
 - Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
 - 16 Betjening til bremsen ved parkeringsassistance.
- 17 Hovedkontakt til:
 - fartbegrænsning
 - fartpilot;
 - automatisk fartpilot.
 - 18 Gearstang.
 - 19 Tilbehørs- og multimediestik.
 - 20 Multi-Sense-kontrol.
 - 21 Display for automatisk gearkasse.
 - 22 Knap til start/stop af motor (køretøj udstyret med et "håndfrit" kort).
 - 23 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
 - 24 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
 - 25 Betjening for fartpilot/hastighedsbegrænser og automatisk fartpilot.
 - 26 Betjeningsknapper:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - Regulering af instrumentbelysningen.
 - 27 Håndtag til åbning af motorhjelm.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

55630



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Ventilationsspjæld.
- 2 Afdugningsspjæld.
- 3 Placering Airbag passagersiden.
- 4 Betjeningsknapper:
 - forsædevarme;
 - aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af ECO -tilstand;
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;
 - Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 5 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
- 6 Multimedie-berøringsskærm.
- 7 Knapper på multimedieskærmen:
 - aktivering/deaktivering af skærmen;
 - lydstyrke;
 - velkomstmenu;
 - menu for kørselshjælp;
 - Parametre.
- 8 Kontakt for:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - bageste tågelygter.
- 9 Betjeninger for fartpilot/hastighedsbegrænser og automatisk fartpilot.
- 10 Øvre display.
- 11 Instrumentbræt.
- 12 Rat med Airbag i førersiden (horn).
- 13 Betjeningsknapper:
 - visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;
 - fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.
- 14 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
- 15 Betjeningsknapper:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - Regulering af instrumentbelysningen.
- 16 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
- 17 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
- 18 Knap til start/stop af motor (køretøj udstyret med et "håndfrit" kort).
- 19 Kontakter for:
 - Havariblinklys;
 - El-døråse.
- 20 Betjening til bremsen ved parkeringsassistance.
- 21 Hovedkontakt til:
 - fartbegrænsning
 - fartpilot;
 - automatisk fartpilot.
- 22 Tilbehørs- og multimediestik.
- 23 Multi-Sense-kontrol.
- 24 Gearstang.
- 25 Handskerum eller opbevaringsskuffe.
- 26 Display for automatisk gearkasse.
- 27 Håndtag til åbning af motorhjelm.

KONTROLLAMPER (1/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt: Aktiveres, når førerdøren åbnes.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdsejlen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

Tænding af visse kontrollamper er fulgt af en meddelelse.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for bageste tåge-lys



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys

KONTROLLAMPER (2/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lyser orange, når tændingen eller motoren tændes, og holder op med at lyse efter nogle sekunder, afhængigt af køretøj, eller vises i hvid. Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselsslampe **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidig med advarselsslampe **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselsslampe noget andet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og anti-hjulspinsystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (3/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for variabel servo-styring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Advarselslampe

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Det betyder, at du så hurtigt som muligt skal **køre meget forsigtigt** til en godkendt forhandler. Hvis du undlader at følge denne anbefaling, kan det føre til skade på dit køretøj.



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når motoren startes, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se oplysningerne om "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselslampe for kølevæsketemperaturen

Den lyser rødt, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen bør falde. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for forvarmning (dieselmotor)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



Kontrollampe for åbne døre



Indikatorer for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

Afhængigt af modellen vises oplysningerne på instrumentbrættet.

Se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2.



BlinklysAirbag

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2.



Kontrollampe for aktivering af servoparkeringsbremsen

Se afsnittet "Servoparkeringsbremse" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollamper for hastighedsbegrænser

Se afsnittet om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser

Se afsnittene om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for automatisk fartpilot

Se afsnittet "Automatisk fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampe for parkeringshjælp

Se i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (5/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Lane Departure Warning-kontrollampe

Se afsnittet "Lane Departure Warning" i kapitel 2.



Kontrollampe for aktiv nødbremning

Se oplysningerne i "Aktiv nødbremning" i afsnit 2.



Kontrollampe for partikelfiltersystem (benzinmodel)

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmotor" i kapitel 2.



Kontrollampe for ØKO-modus

Den tændes, når ECO -modus tilkobles.

Se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2.



Kontrollampe for frigear i ECO-funktion

Den tændes i ECO-funktion, når "Kontrollampe for frigear i ECO-funktion" aktiveres (ON) i brugerindstillingerne.

Kontrollampens farve er svag, når køretøjet ikke er i frigear.

Denne kontrollampe er lys, når køretøjet er i frigear (automatisk frigear).

Se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2.

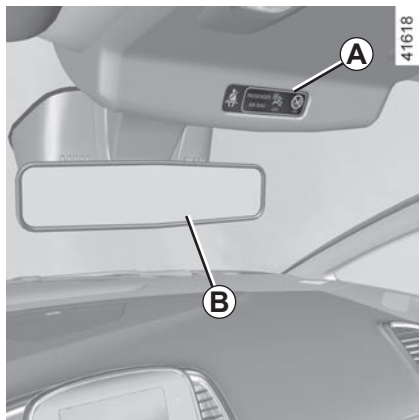


Advarsel lampe for reagensniveau og fejl i systemet til reduktion af udstødningsgas

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

KONTROLLAMPER (6/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



På displayet **A** eller, afhængigt af køretøjet, på sidespejlet **B**



Passager Airbag ON

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



Passager Airbag OFF

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselelen i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet.

Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.



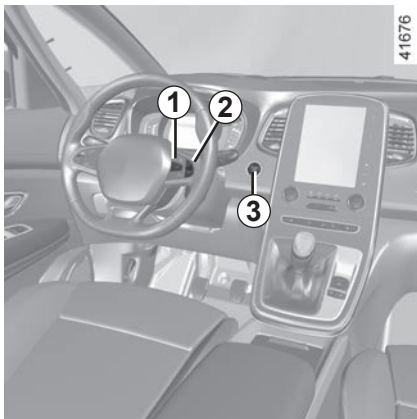
Instrumentpanel

De lyser, når fører døren åbnes. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Du kan personliggøre instrumentbrættet med indhold og forskellige farver efter eget valg.

For køretøjer, der er udstyret med et navigationssystem, henvises der til udstyrets betjeningsvejledning.

For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem, henvises der til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1.



Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet på instrumentbrættet advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på kontakten **1 "OK"**. De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

Instrumentbræt i miles

(mulighed for at skifte til km/t)

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Med tændingen slået fra skal du trykke på tasten **OK 1** og på motorens start/stop-knap **3**;
- ved hjælp af betjeningen **2** vælges "Indstillinger", "Instrumentbræt" og derefter enheden;
- tryk på tasten **OK 1** for at bekræfte.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

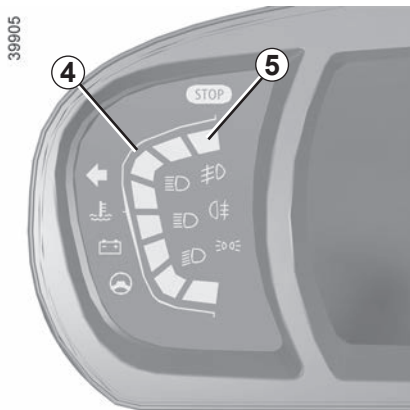
På multimediae-berøringskærmen skal du vælge "System", "Brugerprofil" og "ENHED".

Bemærk: i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen efter strømsvigt.

Informationscenter

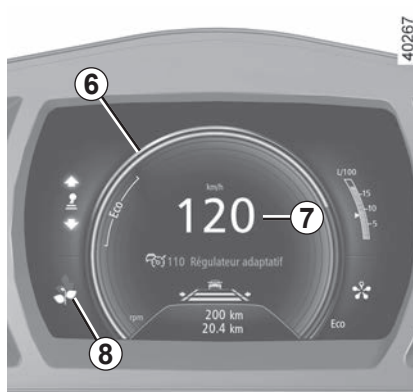
Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/4)



Indikator for kølervæsketemperatur 4

Ved normaldrift skal indikatoren **4** være før den røde zone **5**. Den kan nærme sig ved "intensivt" brug. Der foreligger kun risiko, hvis kontrollampen, hvis kontrollampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.



Omdrejningstæller 6 (gradinddeling $\times 1\,000$)

Speedometer 7

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

Lydsignal for overskridelse af hastighed


Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.

Indikator for kørestil 8

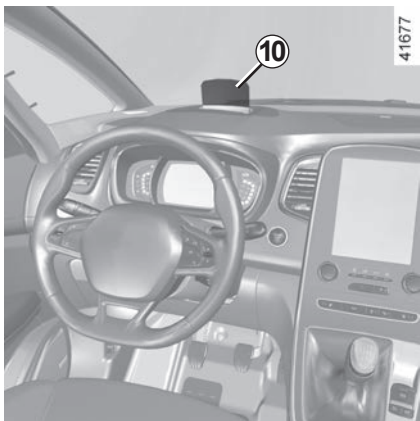
Se afsnittet ECO-kørsel i kapitel 2.



Brændstofmåler 9

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (3/4)



Øvre display 10

Displayet viser kørsels- og navigationsoplysninger på instrumentbrættet og multimedieskærmen.

Hvis køretøjet er forsynet hermed, åbnes displayet, når motoren startes, og det lukkes igen, når motoren slukkes.

Forsøg ikke at åbne eller lukke det øvre display manuelt.

Du kan indstille visse parametre fra multimedieskærmen: Åbn menupunkterne "System" > "Display" > "Headup-display", mens motoren kører.

Justering af højden af oplysninger på displayet

I forhold til din kørselsposition kan du hæve eller sænke informationerne på displayet.

Indstilling af displayets lysstyrke

Du kan indstille lysstyrken (dag- eller nattilstand).

- **Automatisk:** Lysstyrken afhænger af lyset udenfor.
- **manuelt:** Lysstyrken skifter automatisk med tænding/slukning af lygterne.

I begge tilfælde afhænger dagtilstanden af lysstyrken udenfor.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Synligheden af oplysningerne kan påvirkes af:

- sædets position;
- en genstand placeret ovenpå displayet;
- visse polariserede solbriller;
- ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, stærk sol osv.).



Hvis der er modstridende oplysninger mellem instrumentbrættet og det øvre display/multimedieskærmen, skal du følge oplysningerne på instrumentbrættet.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (4/4)

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl (displayet åbnes ikke, når motoren startes, eller displayet lukkes, mens motoren kører, efter at en genstand er stødt mod displayet) skal du:

- starte/stoppe motoren

eller

- skift indstillinger for åbning af displayet ved hjælp af multimedieskærmen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Uanset om displayet er åbent eller lukket, må ingen genstand placeres ovenpå det eller i dets opbevaringsrum.

Brug ikke opløsningsmidler, rengøringsmidler eller grove klude til at rengøre displayet med.



Brug kun mikrofiberklude.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

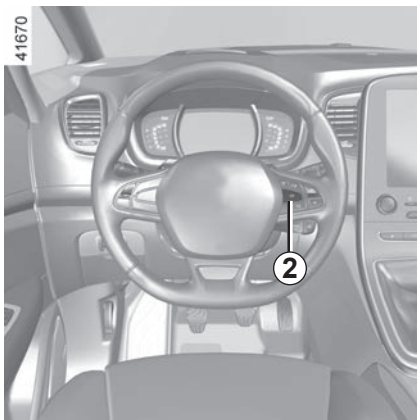
- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselsmeddelelser (forbundet med -advarselslampe);

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

Taster til valg af visning 1

Gå gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på knappen **1** (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - gennemsnitsforbrug;
 - øjeblikkeligt forbrug;
 - estimeret kørestrækning med resterende brændstofbeholdning;
 - tilbagelagt afstand;
 - gennemsnitshastighed;
- c) Aktuel hastighed;
- d) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.
- e) nulstil dæktrykket;
- f) instrumentjournal, visning af meddelelser samt meldinger om funktionsfejl;
- g) estimeret kørestrækning med resterende reagensmængde.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" skal du trykke på tasten **OK 2**, indtil den er nulstillet.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Efter at have valgt et af køreparametrene trykkes på knappen **OK 2**, indtil displayet er nulstillet.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:



- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af køreparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.




INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>➔ a) Kilometertæller og triptæller.</p>
<p>Gns.  5.8 L/100</p>	<p>➔ b) Kørselsparametre: Gennemsnitligt forbrug. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.</p>
<p>AKTUELT FORBR.  7.4 L/100</p>	<p>➔ Nuværende brændstofforbrug. Den viste værdi, når køretøjet har nået en vis hastighed (afhængigt af køretøjet), fra 10 til 30 km/t.</p>

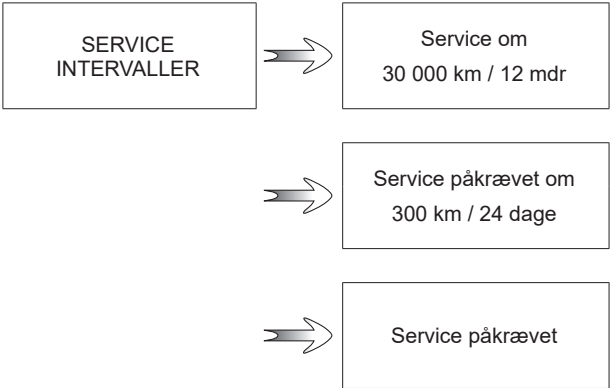

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>Rækkevidde</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ b) Kørselsparametre (fortsat): Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>
<p>Distance</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ Kørt distance siden sidste nulstilling.</p>
<p>Gns.</p>  <p>123.4 km/h</p>	<p>⇒ Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>
<p>55,8 90 km/t</p>	<p>⇒ c) Aktuel hastighed.</p>

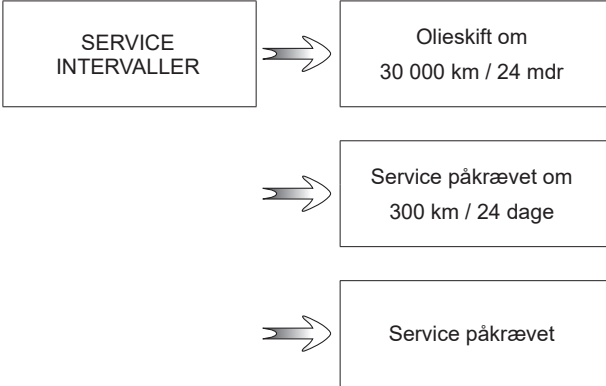

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
 <p>SERVICE INTERVALLER</p> <p>Service om 30 000 km / 12 mdr</p> <p>Service påkrævet om 300 km / 24 dage</p> <p>Service påkrævet</p>	<p>d) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift.</p> <p>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset, og displayet er indstillet til "Service Intervaller", trykkes på knappen OK i cirka fem sekunder for at vise kørestrækning inden næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none">– Kørestrækning mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid);– Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med kontrollampen . <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p>
<p>Nulstilling: For at nulstille funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn skal du trykke på knappen 1 og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden service vises konstant.</p> <p>Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	




INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	
 <p>SERVICE INTERVALLER → Olieskift om 30 000 km / 24 mdr</p> <p>→ Service påkrævet om 300 km / 24 dage</p> <p>→ Service påkrævet</p>	<p>d) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning til næste olieskift Med tændingen slået til, motoren slukket, og displayet "Service Intervaller" valgt skal du trykke på knappen OK i ca. fem sekunder for at få vist kilometertallet indtil næste service og derefter trykke på knappen 1 for at få vist kilometertallet indtil næste olieskift (resterende distance eller tid inden næste service). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none">– Kørestrækning mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid);– Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med kontrollampen . <p>Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p>
<p>Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p>Nulstilling: For at nulstille kilometertal inden næste serviceeftersyn skal du trykke på knappen 1 og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden olieskift vises konstant.</p> <p>Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<div data-bbox="278 273 538 434" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px;">Dæk tryk Hold for init.</div> <div data-bbox="278 482 538 613" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">Ingen meddelelse i hukommelse</div>	<p data-bbox="778 333 849 372"></p> <p data-bbox="878 314 1130 337">e) Nulstilling af dæktryk.</p> <p data-bbox="907 350 1425 395">Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.</p> <p data-bbox="778 527 849 566"></p> <p data-bbox="878 538 1094 561">f) Instrumentjournal.</p> <p data-bbox="907 574 1134 596">Viser løbende følgende:</p> <ul data-bbox="907 610 1425 692" style="list-style-type: none"><li data-bbox="907 610 1312 632">– meddelelser (passagerairbag OFF o.l.);<li data-bbox="907 646 1425 692">– Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).
<div data-bbox="278 779 538 904" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">Påfyld AdBlue inden 2400 km</div>	<p data-bbox="778 820 849 860"></p> <p data-bbox="878 804 1425 848">g) Estimeret kørestrækning med resterende reagensmængde.</p> <p data-bbox="907 862 1304 884">Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.</p>


INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Parkeringsbremse aktiveret »	Angiver, at håndbremsen er trukket.
« Tjek kontrol Funktioner »	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
« Drej rattet + START »	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
»Rat ikke låst«	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Rens dieselfilter »	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
« Tjek lys »	Angiver en fejl ved forlygterne.
”Tjek bil”	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
”Tjek airbag”	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
”Tjek antifor- ureningssystem”	<ul style="list-style-type: none">– Angiver en fejl i køretøjets partikelfiltersystem.– Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når advarselslampen  også lyser. Se afsnittet ”Reagensbeholder” i kapitel 1.

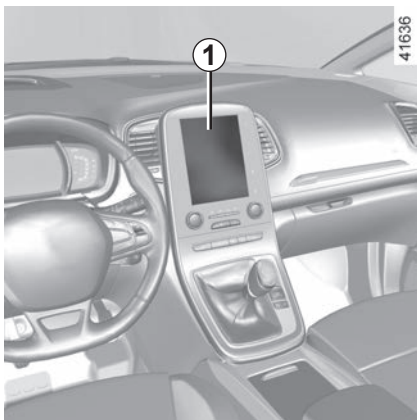
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** Meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis der er flere meddelelser på én gang); de kan være ledsaget af en tændt kontrollampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Motorfejl fare"	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
"Servostyring fejl"	Angiver et problem ved styringen.
"Bremsesystem fejl" eller "Stands bilen"	Angiver et problem med bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
"Elektrisk fejl FARE"	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
"Punktering"	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (1/2)



Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse funktioner i køretøjet.

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Adgang til menu for indstillinger

Når køretøjet holder stille, skal du på multimedieskærmen **1** vælge menupunkterne "Bil" > "Brugerindstillinger" for at få adgang til de forskellige indstillinger.

Valg af indstillinger

Vælg den funktion, der skal ændres:

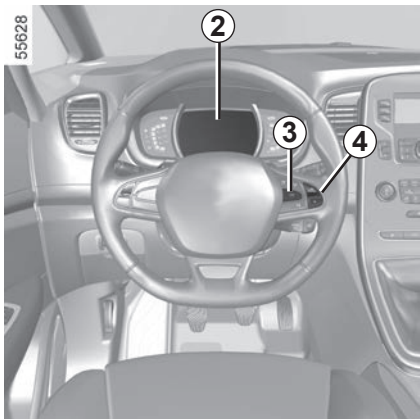
- a) Frihjul i tilstanden ECO
(se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2)
- b) Automatisk dørlåsning under kørsel;
- c) åben/luk med håndfri;
- d) Indikatorerne for lydstyrke blinker;
- e) Intern velkomstlyd;
- f) Ekstern velkomst;
- g) Auto-modus taglys ;
- h) Bagrudevisker ved bagegear aktiveret;
- i) Kørestilsindikator.

Afhængigt af funktionen skal du vælge "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere den og "+" eller "-" for at indstille styrken for indikatorerne.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (2/2)



Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Adgang til menuen for indstilling af display 2

Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **3 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger.

Valg af indstillinger

Naviger ved hjælp af betjeningen **4** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Frihjul i tilstanden ECO
(se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2;
- b) Automatisk dørlåsning under kørsel;
- c) oplås kun førerdør ;
- d) Bagrudevisker ved bakgear aktiveret;
- e) Assistance til frontparkering;
- f) Automatisk fjernlys;
- g) Advarsel for vognbaneskift: VOLUME;
- h) Advarsel for vognbaneskift: Følsomhed;
- i) Assistance til bagparkering;
- j) PARKERINGSASS. VOLUME;
- k) SPROG;
- l) Enheder;
- m) Stil;
- n) Farve.



funktion aktiveret



funktion deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du trykke på kontakten **3 OK** for at ændre funktionen.

Hvis du har foretaget et af valgene "PARKERINGSASS. VOLUME" eller "SPROG", har du på ny et valg (lydstyrke af lydssignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på kontakten **3 OK**, og den valgte værdi gengi-

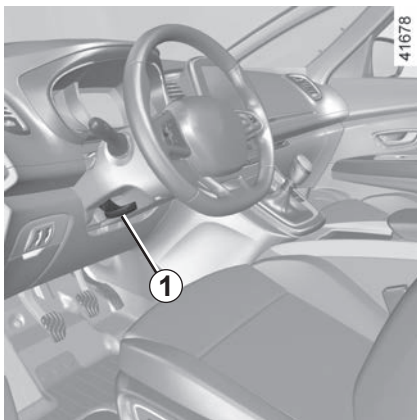
ves ved  foran linjen.

For at forlade menuen skal du trykke betjeningen **4** opad eller nedad. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Få yderligere forklaringer af funktionen Frihjul i tilstanden ECO ved at se oplysningerne i "Gode råd om kørsel, ECO-kørsel" i afsnit 2.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved mere end 20 km/t, overgår displayet automatisk til informationscenterfunktion.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højden og dybden

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Særlig funktion ved Stop and Start

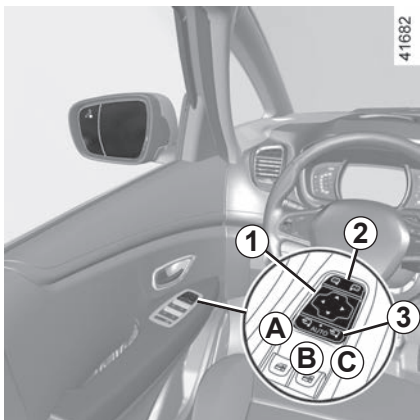
Når motoren sættes på standby, fungerer servostyring ikke længere. I dette tilfælde vender styringen tilbage til sin oprindelige tilstand, når motoren genstartes, eller når hastigheden overstiger cirka 1 km/t (bakke, skråning osv.).

Bemærk: Servostyring afhænger af den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" (se oplysningerne i "Multi-Sense" i afsnit 3).

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

SIDE- OG BAKSPEJLE (1/2)



Sidespejle

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og brug derefter knappen **1** til at justere sidespejlet det til den ønskede position.

EI-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Se i afsnittet «Manuel aircondition» og «Automatisk varme- og airconditionssystem».



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Indklappelige sidespejle

Sidespejlernes nedfældning sker automatisk ved låsning af køretøjet (kontakt **3** i position **B**).

I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt **3** i position **C**) eller udfoldningen (kontakt **3** i position **A**) af sidespejlene.

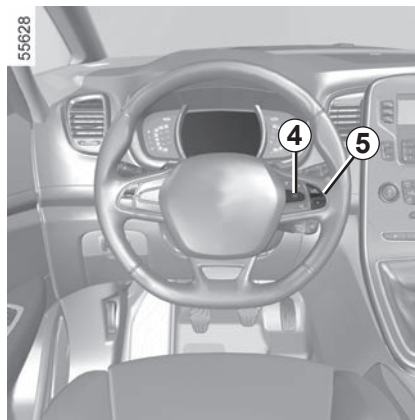
Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den sættes kontakten **3** i **B**.

Velkomst- og farvefunktion (afhængigt af bilen)

- På multimedieskærmen skal du vælge menuen "Bil" og derefter "Brugerindstillinger", "Ekstern velkomst" og aktivere eller deaktivere funktionen (ON eller OFF);

eller

- hold kontakten **4** **OK** nede for at åbne indstillingsmenuen Find så **5** for at vælge menuen "Ekstern velkomst".



Afhængigt af det pågældende valg udfoldes sidespejlene:

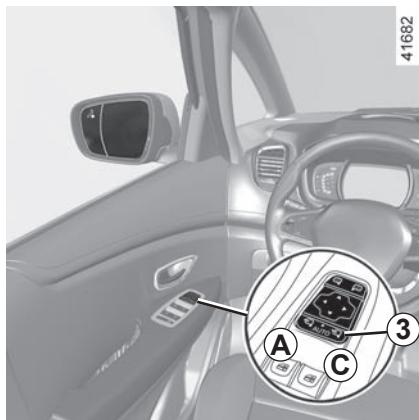
- ved den følgende tilslutning af tændingen (funktion deaktiveret);
- Når det "håndfri" kort registreres, eller når køretøjet låses op (med funktionen aktiveret).



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

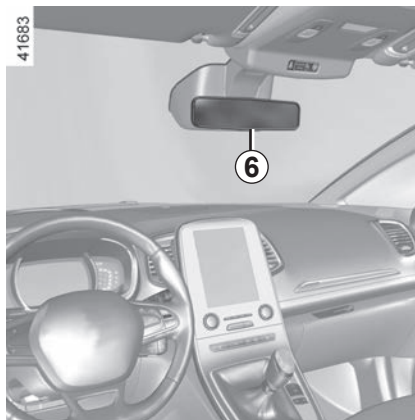
SIDE- OG BAKSPEJLE (2/2)



Særligt tilfælde:

Når bakspejlet er blevet manuelt foldet ud eller ind, er det muligt at indstille det til en ny anvendelsesposition. For at gøre dette placeres kontakten **3** på **C**. Der lyder et mekanisk klik fra bakspejlet.

Hvis det ikke er korrekt, placeres kontakten **3** på **A**, og placer derefter kontakten **3** på **C**, indtil du hører det mekaniske klik fra bakspejlet.



Indvendigt bakspejl

Bakspejl med håndtag **6**

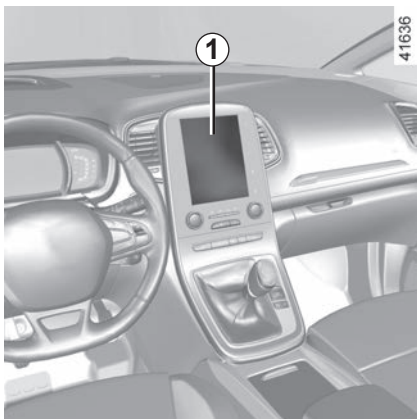
Ved kørsel om natten: vip den lille knap **6** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Bakspejl uden håndtag **6**

Bakspejlet nedblændes automatisk, hvis der om natten kører en bil med fjernlyset tændt bag dig, eller hvis der er anden kraftig belysning.

Afhængigt af køretøjet vises oplysningerne om aktivering og deaktivering af forreste passagerairbag i det indvendige bakspejl (se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af forreste passagerairbag i kapitel 1).

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Uret og udendørstemperaturen vises på multifunktionsskærmen 1

Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil tegnene $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for islag.



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af strømafbud (frakoblet batteri, strømledning uden forbindelse osv.) indstiller uret sig automatisk efter nogle minutter, når systemet er i stand til at modtage oplysninger GPS.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpudden **A** for at aktivere hornet.

Overhalingsblink

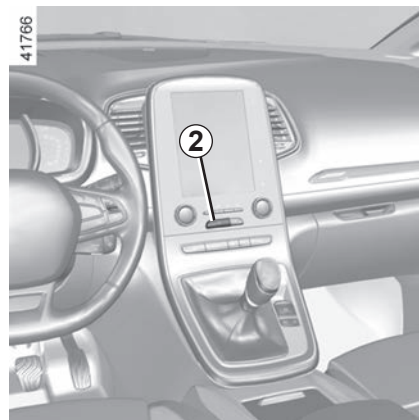
Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv, og slip den for at blinke med forlygterne.

Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Flyt kortvarigt kontaktarmen **1** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den derefter: Kontaktarmen vender tilbage til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/6)



Positionlys

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Fjernlys

Med nærlyset tændt trykkes på kontakarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontakarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontakarmen **1**.



Før natkørsel: Kontrollér, at det elektriske udstyr fungerer korrekt, og juster dine forlygter. Se oplysningerne om "Justering af forlygterne" i afsnit 1. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/6)



Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, som er placeret bag bakspejlet og registrerer køretøjer foran og køretøjer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- køretøjets hastighed er højere end ca. 40 km/t.

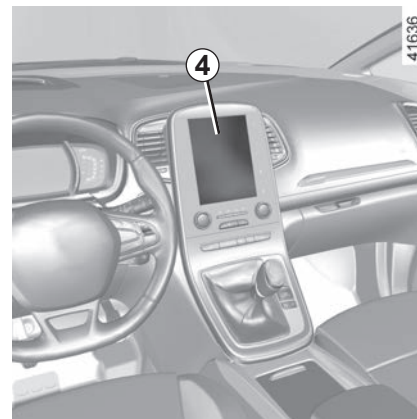
Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærllys.



"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...

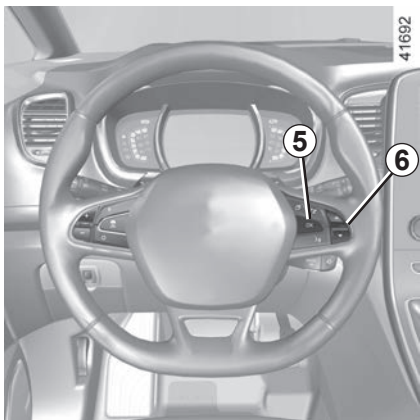


Betjening

Køretøj udstyret med navigationssystem

På multimedieskærmen **4** skal du vælge menuen "Bil", "Kørehjælp", "Automatisk fjernlys", og vælg derefter "ON" eller "OFF".

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/6)



Køretøjer uden et navigationssystem

- Mens køretøjet holder stille skal du trykke på OK-kontakten **5** og holde den nede for at åbne indstillingsmenuen.
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten OK **5**

- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, indtil du når menuen "Automatisk fjernlys", og tryk på kontakten OK **5**
- Tryk igen på kontakten OK **5** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Aktivering/deaktivering

For at aktivere det automatiske fjernlys:

- Drej ringen **3**, indtil symbolet **AUTO** kommer til syne over for mærket **2**
- skub kontaktarmen **1**.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.



For at deaktivere det automatiske fjernlys:

- Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv.
- eller drej ringen **3** til en anden position end **AUTO**.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

Hver gang du starter motoren, skal du trække i og derefter skubbe kontaktarmen **1** for at genaktivere systemet.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/6)



Automatisk fjernlys (fortsat)

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek automatisk lys" vises på instrumentbrættet, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).


40004



Funktionen til tænding af daglygter

Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek lys" fulgt af kontrol-lampen  vises samtidig med, at kon-

trollampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset. Søg råd på et autoriseret værksted.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven **3** i position **0**;
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når fører døren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/6)

Funktionen ”følg-hjem-lys”

Denne funktion giver mulighed for at tænde næarlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med motoren og lygter slukket og ringen 3 i positionen **0** eller **AUTO** skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Næarlyset tændes i ca. 30 sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter). Meddelelsen ”følg-mig-hjem i ___” efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **AUTO**.

Velkomst- og farvefunktion

(afhængigt af model)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelýset foran og positionslyset bagpå automatisk ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys;

eller

- ved låsning af køretøjet.

Velkomstlys under sidespejlene

Når funktionen er aktiveret, tændes lamperne under sidespejlene automatisk, når RENAULT-kortet registreres ved oplåsning af køretøjet eller åbning af en dør.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- Start af motor.

eller

- ved låsning af køretøjet.

Aktivering/deaktivering af funktionen

På multimedieskærmen skal du vælge ”Bil” > ”Brugerindstillinger” > ”Ekstern velkomst”. Vælg ”**ON**” eller ”**OFF**” for at aktivere eller deaktivere funktionen.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (6/6)

40004



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **7** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Tågebaglygter

Drej den midterste del **7** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, - så generer de ikke de øvrige bilister.

Slukning

Drej igen ringen **7**, indtil symbolet står ud for mærket **2** svarende til de tågelygter, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når det udvendige lys slukkes, slukkes også tågelygterne.

Kurvelys

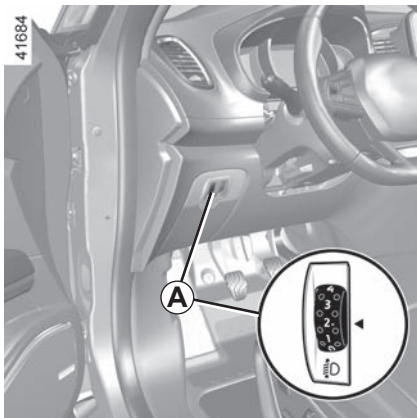
(på visse versioner)

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne på instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



For køretøjer udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter køretøjets belastning ved hjælp af betjeningen **A**.

Drej betjeningen **A** nedad for at sænke lygtehøjden, og opad for at hæve lygtehøjden.

For køretøjer, som ikke er udstyret med betjeningen **A**, indstilles forlygterne automatisk afhængigt af køretøjets belastning.

Versioner med halogenpære

Ved manuel indstilling			
Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen			
	Model med 5 pladser (kort chassis)	Model med 5 pladser (langt chassis)	modeller med 7 pladser
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0	0
Fører med én forsædepassager, passagerer på bagsædet i tredje række	-	-	1
Alle sæder besatte	1	1 eller 2	2
Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3	3	3
Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3 eller 4	4	4

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

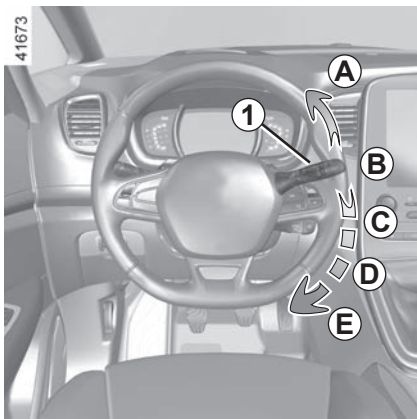
INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

LED-modeller

Ved manuel indstilling			
Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen			
	Model med 5 pladser (kort chassis)	Model med 5 pladser (langt chassis)	modeller med 7 pladser
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0	0
Fører med én forsædepassager, passagerer på bagsædet i tredje række	-	-	1
Alle sæder besatte	1 eller 2	1 eller 2	2
Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	2 eller 3	3	3
Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3 eller 4	4	4

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen A i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (1/6)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

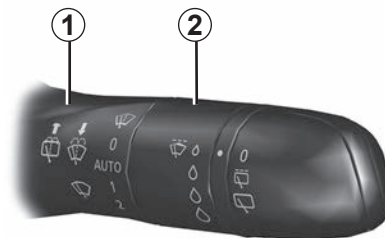
B Stop

C Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

D Uafbrudt langsom viskerhastighed

E Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Positionerne **A**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet. Positionen **E** er kun tilgængelig, når motoren kører.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

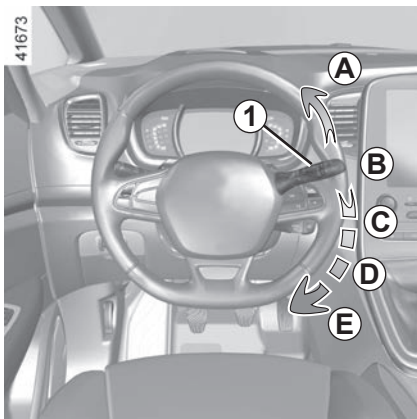
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (2/6)



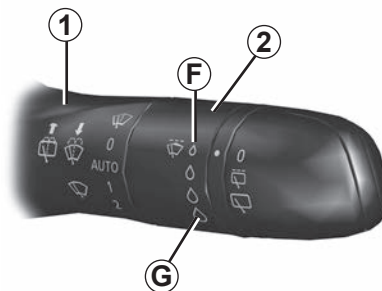
Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

B Stop



C Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen 2:

- F: min. følsomhed.
- G: maks. følsomhed.

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.
- Ved vask af køretøjet i en vaskehal skal ringen 1 vippes tilbage til positionen B for at deaktivere automatisk viskning.

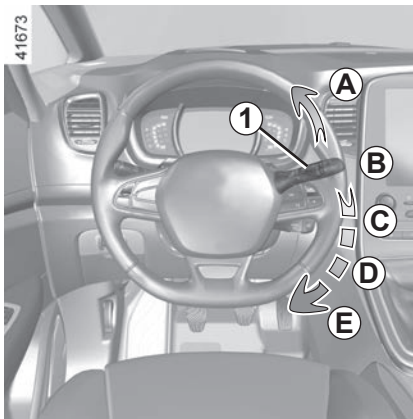
FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (3/6)

Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- beskadigede viskere; et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden
- en forrude med en revne eller et hak på niveau med sensoren, eller en forrude dækket af støv, vejsnavs, insekter, is, voks fra en vaskehal og vandafvisende kemikalier; vinduesviskerne bliver mindre følsomme eller reagerer slet ikke.



D Uafbrudt langsom viskerhastighed

E Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Positionerne **A** og **D** er tilgængelige med tændingen tilsluttet. Position **C** og **E** kan kun opnås, når motoren kører.

Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontakttarmen **1** har fortrinset, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Aktivér ikke vinduesviskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.

FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (4/6)

Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

Det kan være nyttigt for:

- rengøring af viskerne;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskiftning af viskerne (se afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Med tændingen tilsluttet og motoren slukket skal du indstille kontaktarmen til vinduesviskerne i positionen **E** (hurtigt konstant viskning). Viskerarmene stopper i en position væk fra motorhjelm.

For at føre viskerne tilbage i position skal du først sørge for, at viskerne er slået ned på forruden og derefter føre kontaktarmen i position **B** (stop) med tændingen tilsluttet.

Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden. Ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.

Særlige funktioner:

Når der er slukket for viskerne, er det muligt i op til 1 minut efter låsning af køretøjet manuelt at flytte viskerne. Vinduesviskerne må ikke tvinges til bevægelse. Dette vil medføre risiko for skader på vinduesviskerens motor, arme og blade.

For at placere viskerne korrekt på forruden skal du efter indgreb sikre, at viskerne ligger korrekt på forruden, tilslutte tændingen og igangsætte viskerfunktionen.

Viskeren i førersiden skal altid være over viskeren i passagersiden. Hvis det ikke forholder sig sådan, skal du udføre en hurtig viskning, når køretøjets hastighed er over cirka 7 km/t.

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne).

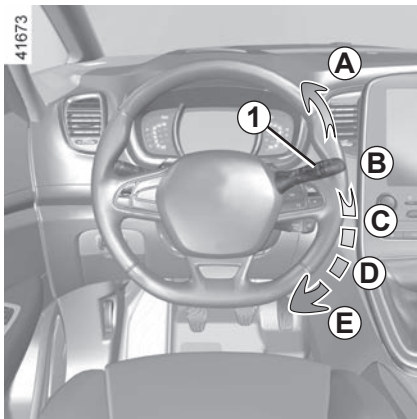
Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (5/6)



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontakarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Særlige funktioner:

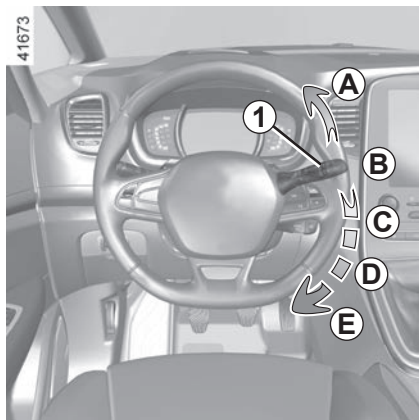
I frostvejr er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser

FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (6/6)



Forlygtesprinklere

Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der er udstyret hermed skal du holde kontaktarmen **1** trukket mod dig selv i cirka 2 sekunder for at aktivere forlygte- og forrudesprinklere samtidig.

Forlygtesprinklerne aktiveres også efter tre længere aktiveringer af forrudesprinklerne.

Bemærk:

For at sikre at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal man fjerne sneen fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosol afrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når sprinklervæskniveauet når minimum:

- Meddelelsen "Forrudesprinkler lav væskestand" vises i instrumentbrættet
- kan forlygtesprinklersystemet tømmes.

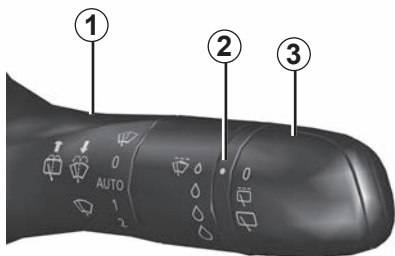
Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser

BAGRUDEVISKERE, -SPRINKLERE (1/2)



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet skal du dreje ringen **3** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er ud for mærket **2**

- **stop;**
- **Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Viskerhastigheden afhænger af køretøjets hastighed;
- **uafbrudt langsom viskerhastighed**

Deaktiver funktionen ved at dreje ringen **3**.

Bemærk: I forbindelse med bilvask i en vaskehal skal ringen **3** på kontaktarmen **1** vippe til stoppositionen for at deaktivere automatisk viskning. Overhold anbefalingerne for brug.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før kontaktarmen **1** tilbage til stoppositionen før ethvert indgreb på bagruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BAGRUDEVISKERE, -SPRINKLERE (2/2)

Aktivering/deaktivering af bagrudeviskerne

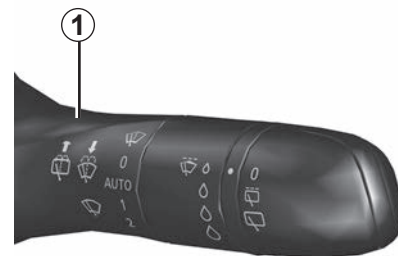
Hvis bilen sættes i bakgear, aktiveres bagrudeviskerne med intervalfunktion (hvis forrudeviskerne er aktiveret). Når dit køretøj er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, kan du vælge at aktivere eller deaktivere funktionen. For at gøre dette henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Viskere ved baglæns kørsel".

Når dit køretøj ikke er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, skal et autoriseret værksted deaktivere funktionen.

I tilfælde af forhindringer på bagruden (snavs, sne osv.), forsøger bagrudeviskerne af viske dem væk. Hvis en genstand forhindrer viskeren i at bevæge sig, kan den stoppe. Fjern genstanden, vent cirka 30 sekunder, og genaktiver bagrudeviskeren med kontakttarmen.

Forholdsregler

- I tilfælde af is skal du kontrollere, at viskerne ikke er frosset fast til ruden, inden du bruger viskerne. Hvis du aktiverer viskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Anvend ikke viskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.



39142

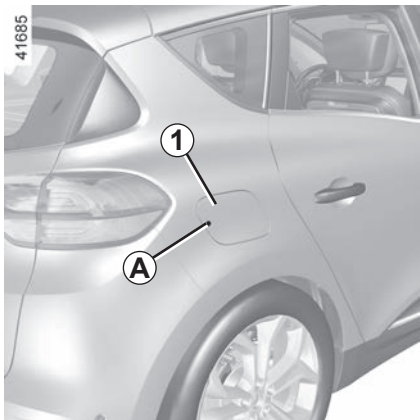


Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skal du skubbe kontakttarmen **1** i længere tid og slippe den.

En forlænget handling udløser lygtesprinklerne samt tre viskninger af bagruden efterfulgt af en fjerde efter nogle sekunder.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



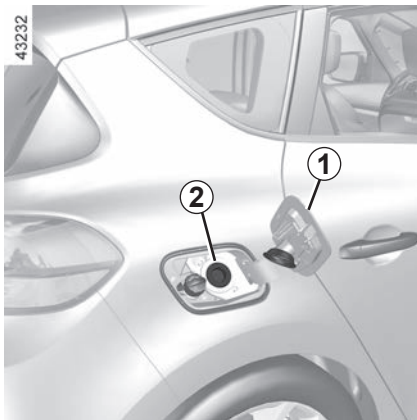
Brændstoftankens kapacitet:

- om **11 gal (50 liter)** til modeller med kort chassis;
- om **11,6 gal (53 liter)** til modeller med langt chassis.

Når køretøjet er låst op, skal du for at åbne lågen **1** trykke på område **A** og derefter slippe. Lågen **1** åbnes en smule.

Klappen **2** er indbygget i påfyldningsrøret. Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet Brændstofpåfyldning.

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.



Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **1**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Tryk **aldrig** med fingrene på klappen **2**.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Dieselmodeller

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **1**.

Benzindrevne modeller

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **1**. Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte noget til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/3)

Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne ventilen **2** og videre, indtil den **ligger an** mod påfyldningsstudsens, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

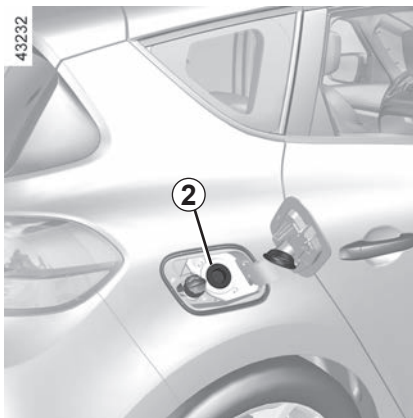
Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Klappen **2** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.



For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, **således at kun påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes ved optankning.**

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Motoren skal være slukket (og ikke kun være på standby for køretøjer, der er udstyret med STOP and START-funktionen), når der skal påfyldes brændstof: Slå tændingen fra (se oplysningerne under "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Brandfare.



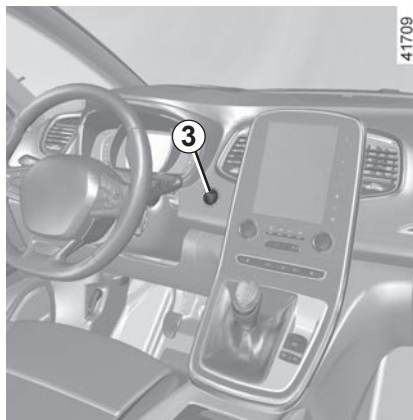
Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder. Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil. Tilsæt **ikke** reagens til brændstoffet, da du risikerer at beskadige motoren (retur til reagensbeholder). Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling. Kontakt en autoriseret forhandler.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)

Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Modeller med nøgle/fjernbetjening

- Sæt tændingsnøglen i position "Start" **M** (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2) og vent nogle minutter, før du starter, så brændstoffilteret bliver udluftet.
- Drej nøglen i position **D**. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.
- Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Køretøjer, der er udstyret med et "håndfrit" kort

Med det "håndfrit" kort i kabinen skal du trykke på startknappen **3** uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelse­shætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.

REAGENSBEHOLDER (1/4)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

Funktionsprincip

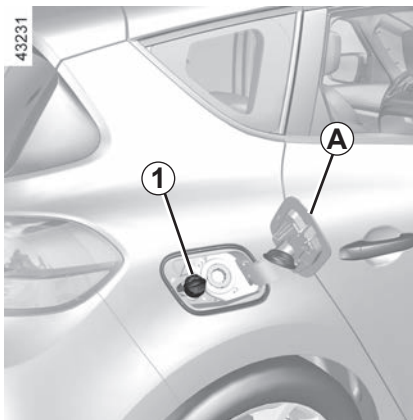
Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af et reagens.

Det reelle reagensforbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet, det monterede udstyr og førerens kørestil.

Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.



Efterfyldning

Brændstoftankens kapacitet:

- om **3,5 gal (16 liter)** til modeller med kort chassis;
- om **3,7 gal (17 liter)** til modeller med langt chassis.

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

Bemærk: Ammoniumhydroxid-dampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

For at påfylde reagens skal motoren være stoppet (og ikke på standby i tilfælde af køretøjer udstyret med STOP and Start-funktionen). Du skal slukke tændingen (se oplysningerne under "Start og stop af motoren" i kapitel 2).



Hvis advarselsmeddelelsen "XXX KM) Fejl Påfyld Adblue" vises, skal reagensbeholderen fyldes ifølge påfyldningsvejledningen.

Risiko for immobilisering af køretøjet.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtryksspuling.

REAGENSBEHOLDER (2/4)

Forholdsregler ved anvendelse

Tanken kan fyldes ved pumpen. I andre tilfælde er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

Vær forsigtig med reagenset under påfyldning. **De kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.


I ekstremt koldt vejr

I frostvejr skal reagensbeholderen genfyldes, når indikatoren  og meddelelsen "Påfyld Adblue inden 1200 km" vises i instrumentpanelet.

Særlige tilfælde

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er nødvendigt

at påfylde reagens ( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.

Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.

Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Meddelelsen "--- Påfyld Adblue" og/eller advarselsslamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.






Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

REAGENSBEHOLDER (3/4)

Service/rækkevidde







Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
–	"Påfyld AdBlue inden 2400 km"	Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 km's kørsel tilbage . Genopfyld, eller få en autoriseret forhandler til at genopfylde reagens i tanken.
 tændes.	"Påfyld Adblue inden 1200 km"	Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage . Genopfyld, eller få en autoriseret forhandler til at genopfylde reagens i tanken.
 tændes.	"XXX KM Fejl Påfyld Adblue"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – Cirka hver 100 km, du har mellem 800 km og 200 km kørsel tilbage ; – Cirka hver 50 km, har du mindre end 200 km kørsel tilbage . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler om at gøre det hurtigst muligt .
 blinker.	"0 KM Fejl Påfyld Adblue"	Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

REAGENSBEHOLDER (4/4)

Systemfejl

Når kontrollamperne lyser, kan dette blive ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  tændes.	"Tjek antifor-ureningssystem" "AdBlue kvalitet Kontrolleres" "AdBlue insprt. Kontrolleres"	Angiverensystemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"XXX KM Fejl anti forurening"	Angiver en systemfejl, og at om mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen. Disse advarsler gentages: – for hver 100 km, indtil der er mellem 800 km og 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan genstartes. – Hver 50 km, når der er under 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan startes igen. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"0 KM Fejl anti forurening"	Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Tændingskontakt	2.3
Start, stop motoren	2.4
Funktionen Stop and start	2.8
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.12
Enkeltheder – dieseldrevne versioner	2.14
Gearstang.	2.15
Servoparkeringsbremse	2.16
Gode råd til kørsel, ECO-kørsel	2.20
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.26
Miljøet	2.27
Alarm for tab af dæktryk	2.28
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.34
Aktiv nødopbremsning.	2.39
Advarsel om vejbaneskift.	2.46
Alarm om blind vinkel	2.50
Advarsel for sikkerhedsdistance	2.54
Træthedsadvarsel	2.57
Lydsignal for overskridelse af hastighed	2.59
Fartbegrænsning/fartpilot	2.62
Automatisk fartpilot	2.69
Parkeringshjælp.	2.77
Bakkamera	2.82
Parkeringassistance	2.85
Automatgear	2.89

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1 000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3 000 til 3 500 o/min.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Bemærk: for et nyt køretøj i indkøringsfasen: kølevæskenniveauet kan være højere end mærket "**MAXI**" på tanken, og derefter falde til mellem mærkerne "**MINI**" og "**MAXI**". Det udgør ikke nogen risiko.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Når dette kilometertal er tilbagelagt, er vognen i princippet tilkørt, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

TÆNDINGSKONTAKT: vogn med nøgle



Tændingskontakt

Position "Stop og ratlås" LOCK 0

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Kør" ON 2

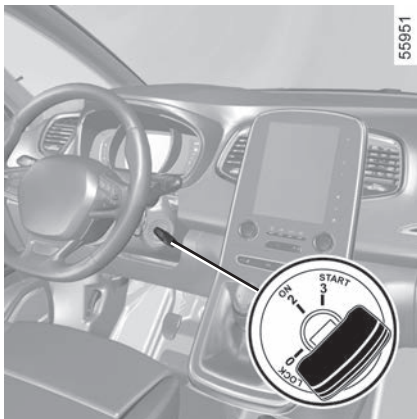
Tændingen er tilsluttet: Ekstraudstyr (radio osv.) kan anvendes.

Positionen "Start" START 3

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med nøgle



Start af motor

Benzindrevne modeller

- Aktivér starteren **uden at accelerere**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Dieselmoteller

- Drej tændingsnøglen til positionen "ON" 2, og hold den i denne position, indtil advarselslampen for forvarming af motoren slukker.
- Drej nøglen til startpositionen "START" 3 **uden at træde på speedpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Bemærk: hvis motoren startes, når uden-dørstemperaturen er meget lav (under -10 °C): hold koblingspedalen nede, indtil motoren starter.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang drejes nøglen til positionen "LOCK" 0.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med kort (1/3)



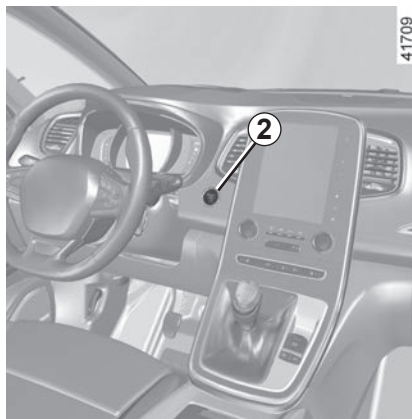
41602

Betingelser for start af motoren

Kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

Sådan starter du:

- I køretøjer med automatgear skal gearstangen placeres i position **P**, derefter træder du på bremsepedalen og trykker på knappen **2**;
- i køretøjer med manuelt gear skal du trykke på bremsepedalen eller koblingen og derefter på knappen **2**. Hvis et gear er indkoblet, trykkes også på koblingspedalen.



41709

Specifikationer

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START" eller "Betjen koblingspedal + START" eller "Vælg position P" på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **2** for at hjælpe med oplåsning af ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "Drej rattet + START" for at minde dig om det.

"Håndfri" start med bagagerummet åbent

For at forhindre risikoen for tab i dette tilfælde må det håndfri kort ikke befinde sig i bagagerummet.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med kort (2/3)

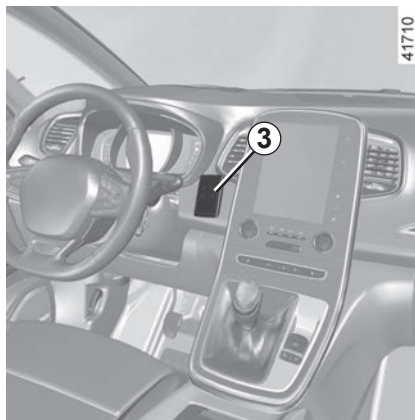


Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal du, mens det "håndfri" kort befinder sig i kabinen, trykke på 2-knappen uden at træde på pedalerne.



Funktionsfejl

I nogle tilfælde vil dit kort med "håndfri" betjening ikke fungere:

- hvis det "håndfri" korts batteri er dødt osv.
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Placer kort nær START og tryk" vises på instrumentbrættet.

Tryk på bremsen eller koblingspedalen, og placer derefter det "håndfri" kort 3 (logosiden) mod startknappen 2 i ca. to sekunder. Tryk på knappen 2 for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med kort (3/3)



Betingelser for standsning af motoren

Køretøjet skal være standset med gearstangen sat i **P** for køretøjer med automatgear.

Med det "håndfri" kort i køretøjet skal du trykke på knappen **2**: Motoren stopper. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af køretøjet.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er dødt, når køretøjet står stille, og du forsøger at slukke for motoren, vises meddelelsen "Intet nøglekort Tryk og hold START" på instrumentbrættet: Hold knappen **2** nede i mere end tre sekunder. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre, at du kan få fat i det, før knappen trykkes og holdes inde. Uden det "håndfri" kort vil du ikke kunne genstarte køretøjet.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Hvis du forlader vognen med det "håndfri" kort på dig, skal du sikre dig, at motoren er helt slukket.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor


Køretøjet har kørt siden sidste stop.

Med automatgear:

- gearet er i position D, M eller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- gaspedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og
- koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrol-lampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;
- og
- Køretøjets hastighed er lavere end cirka 5 km/t.

For alle modeller:

Advarselsskiltet  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.


Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.

I sådan et tilfælde kommer den til at fungere igen, når motoren ikke længere er på standby eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t. (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.

FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Afslutning af standbytilstand


Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D eller M anvendes;
- eller
- Bremsepedalen slippes, når gearet er i stillingen N, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Der trykkes på bremsepedalen igen, når gearet er i stillingen P eller N, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Bilens gear er i stillingen R;
- eller
- Speederpedalen er trykket ned;
- eller
- ved manuel betjening flyttes gearvælgeren til + eller -.

Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned;
- eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.



For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): du skal slukke tændingen. (Se oplysningerne under "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Brandfare.

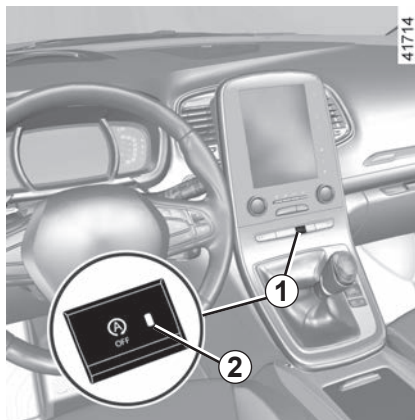
FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "klart udsyn" aktiveres (se afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Stop&Start deaktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Stop&Start aktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang køretøjet startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Stop & Start" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Særlige funktioner for køretøjer med en nøgle: For nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilfaldt, hvis en fordør er åben.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR (1/2)

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af smøremiddel eller brændstofadditiver, som ikke er godkendt.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

de kan forårsage en overophedning af ka-talysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, **eller ødelægge den og forårsage varme-skader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og forebygge for tidlig batterislitage **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.




Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (2/2)/PARTIKELFILTER

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-


pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses

ved, når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

Bemærk: Indikatoren slukkes måske efter 20 minutter, hvis de kørselsforhold, der kræves for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselsslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.


Hvis filteret bliver mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt af køretøjet

kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Tjek indsprøjtning". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af

køretøjet kontrollampen  tændes ledsaget af meddelelsen "Motorfejl fare", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.





Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotorerne er udstyret med et indsprøjtningssystem, **der forhindrer, at det maksimale omdrejningstal overskrides**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Tjek antifor- ureningsssystem" vises, fulgt af kontrollamperne  og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

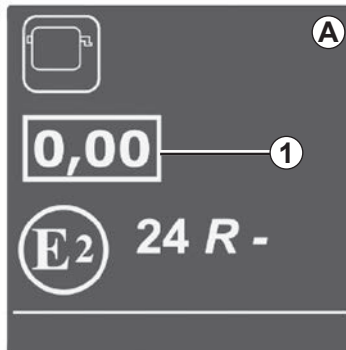
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Hvis køretøjet **har været løbet helt tør for brændstof**, skal brændstofkredsløbet spædes efter genopfyldning af tanken: Se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1, før du starter motoren igen.

43218



Etiket til uigennemsigthedsundersøgelse af motorrøg

Du kan finde oplysningerne **1** på mærkaten **A**, der sidder fast i motorrummet eller, afhængigt af køretøjet, på køretøjets identifikationsplade. For oplysninger se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6.

1 Dieseldustudstødningsemission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

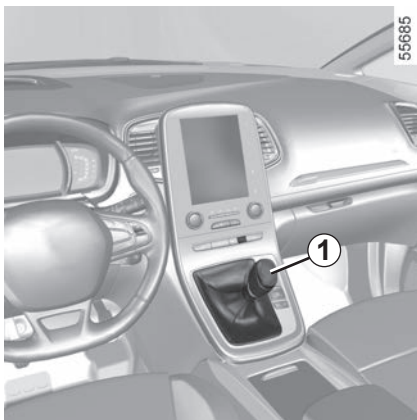
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er godt opladet;
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG



Gearstang

Skift til bakgear

Modeller med manuelt gear: Skift som anvist på gearstangsknoppen **1**, og løft kraven mod kuglen på gearstangen for at sætte i bakgear.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

Bemærk: Afhængigt af bilens udstyr tænder tågeforlygterne, når bilen sættes i bakgear, og nærlyset er tændt.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



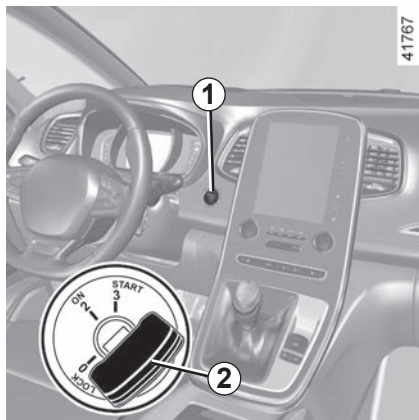
I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

SERVOPARKERINGSBREMSE (1/4)



Assisteret funktion

Aktivering af parkeringsbremsen

Med standset køretøj kan den elektroniske parkeringsbremse bruges til at immobilisere køretøjet:

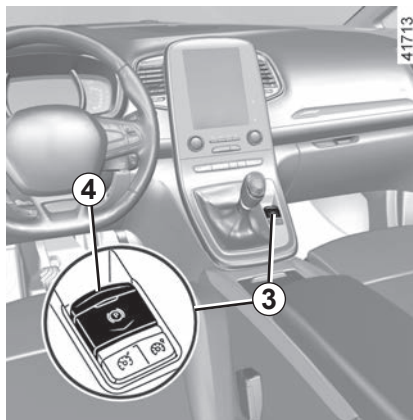
- ved at trykke på motorens start/stop-knap **1** eller ved at dreje tændingsnøglen **2** (til positionen "ON" **2**)

eller

- Når førerens sikkerhedssele ikke er spændt

eller

- Når førerdøren åbnes




eller

- For køretøjer, der er udstyret med automatisk gearkasse, når positionen **P** er aktiveret.


I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren er gået i stå eller sat i standby via funktionen "Stop and Start" (læs mere om funktionen "Stop and Start" i afsnit 2), aktiveres den elektroniske parkeringsbremse ikke automatisk. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".

Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse

aktiveret", kontrollampen  vises på instrumentbrættet, og kontrollampen **4** vises på kontakten **3**.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen **4** få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen

 slukker, når bilen låses.

SERVOPARKERINGSBREMSE (2/4)

Assisteret funktion (fortsat)

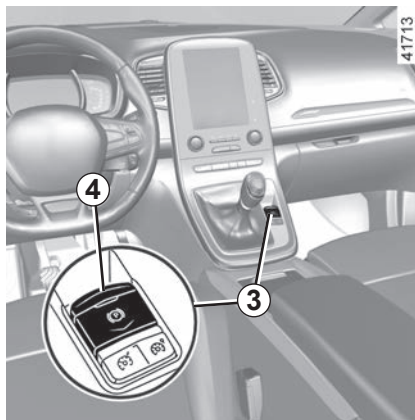
Bemærk: I nogle situationer (elektronisk parkeringsbremsefejl, manuel frigørelse af parkeringsbremsen osv.) lyder et bip, og meddelelsen "Aktiver parkeringsbremse" vises på instrumentpanelet for at advare dig om, at den elektroniske parkeringsbremse er frigjort.

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): Ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes betjeningen **3** for at trække servoparkeringsbremsen.

Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen


Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.



Manuel funktion

Du kan trække servoparkeringsbremsen manuelt.

Manuel anvendelse

Træk i betjeningen **3**. Kontrollampen **4** og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse


Tryk på kontakten **1** uden at trykke på pedalerne, eller drej nøglen **2** til positionen "ON" **2** for at slå tændingen til. Tryk på bremsepedalen, og tryk derefter på kontakten **3**: Indikatoren **4** på kontakten og indikatoren

 på instrumentpanelet slukkes.

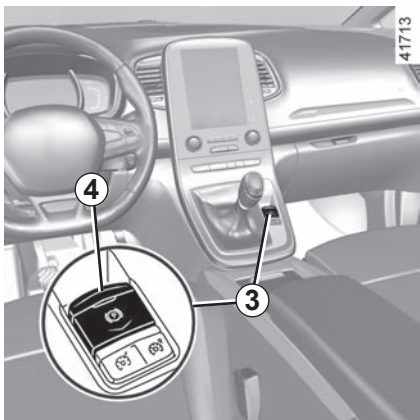
Punktvis stop

For at aktivere servoparkeringsbremsen manuelt (når der stoppes ved rødt eller med motoren kørende osv.): træk og slip betjeningen **3**. Bremsevirkningen ophører automatisk, når vognen startes.



Køretøjet kan stoppes ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse. Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret. Kontrollampen **3** på kontakten **4** og kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at vise, at parkeringsbremsen er trukket, men slukkes, når dørene er låst. Afhængigt af køretøjet sidder der en mærkat øverst på forruden for at minde dig om dette.

SERVOPARKERINGSBREMSE (3/4)



Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i betjeningen **3** i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.



Ved parkering på en hældning under forhold såsom mudder, sne eller is, er det muligt, at køretøjet kan blive fejlplaceret.

Drej hjulene, så køretøjet kan hvile op mod en robust genstand (kantsten osv.).


Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- Aktivér ethvert gear eller positionen **P**: De trækkende hjul låses mekanisk af drivakslen.
- Sluk for motoren ved at trykke på motorens start/stop-knap **1**, eller ved at dreje tændingsnøglen **2**
- Frigør førerens sikkerhedssele.
- Åbn døren i førersiden.
- Frigør den elektroniske parkeringsbremse manuelt (se de før beskrevne oplysninger om "Manuel frigørelse af den elektroniske parkeringsbremse").

For køretøjer, der er udstyret med funktionen Stop and Start, aktiveres servoparkeringebremsen automatisk, når motoren er standset, hvis føreren enten tager sikkerhedsselen af, åbner førerdøren og rejser sig fra sædet.



Køretøjet kan stoppes ved hjælp af den elektroniske parkeringsbremse. Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringebremsen er effektivt aktiveret. Kontrollampen **3** på kontakten **4** og kon-

trollampen  på instrumentbrættet lyser for at vise, at parkeringebremsen er trukket, men slukkes, når dørene er låst. Afhængigt af køretøjet sidder der en mærkat øverst på forruden for at minde dig om dette.



Hvis meddelelsen "Elektrisk fejl FARE" eller "Kontrollér batteri" vises, skal du immobilisere køretøjet ved at vælge første gear (med manuel gearkasse), position **P** (med automatisk gearkasse) eller ved at trække i kontakten **3** i ca. 10 sekunder. Afhængigt af hældningen anbringes der klodser ved hjulene

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Forlad aldrig køretøjet uden at sætte gearvælgeren i position **P** og standse motoren. Når køretøjet holder stille med motoren kørende og i gear, kan køretøjet nemlig sætte sig i bevægelse.

Der kan herved opstå risiko for uheld.


Modeller med automatisk transmission


Når førerens dør er åben eller forkert lukket, og motoren kører, deaktiveres automatisk slækning af bremsen af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Slip parkerings- bremsen manuelt" vises på instrumentbrættet, når føreren trykker på speederen.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

Funktionsfejl

– I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremse" og

i visse tilfælde kontrollampen . Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollampen **STOP** fulgt af meddelelsen "Bremsesystem fejl", et lyd-signal og i nogle tilfælde af kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.




Det er derfor bydende nødvendigt at parkere køretøjet med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatisk gearkasse). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (1/6)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- omdrejningstælleren med ECO-zone;
- Indikator for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multifunktionskærmen;
- mode "ECO";
- afsnittet Stop and Start (se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2).

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet, når parameteren "Påløb i Eco mode" aktiveres (**ON** i menuen "Brugerindstillinger").

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (2/6)



På instrumentbrættet

Afhængigt af køretøjet kan informationsvisningen organiseres og tilpasses baseret på den indstilling af stil for instrumentbrættet, der er valgt på multimedieskærmen.

Omdrejningstælleren med ECO-zone 1

Kørsel i ECO-zonen gør det muligt at optimere brændstofforbruget.



Indikator for hastighedsændring 2

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:

-  eller  sæt i højere gear;
-  eller  sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.

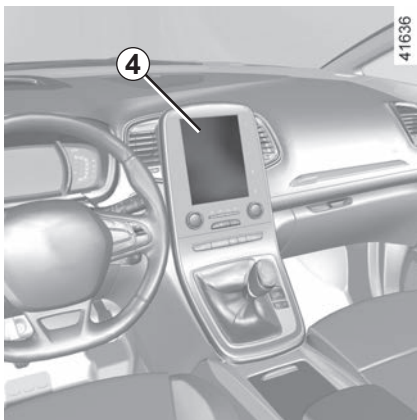


Indikator for kørestil 3.

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares ved hjælp af indikatoren 3.

Jo flere blomsterblade der er 3, desto mere smidig og økonomisk er kørselen. Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du brændstofforbruget. Du kan, hvordan du kan **aktivere/deaktivere** indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (3/6)



På multimedieskærmen

Rejseoversigt

Når motoren slukkes, vises "Rejseoversigt" på skærmen 4, så du kan se oplysninger om den seneste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet. De svarer til en kørsel uden brændstofforbrug (opbremsning og/eller foden løftet fra speederpedalen).

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer med præstationer for bilister med samme køretøj.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (4/6)

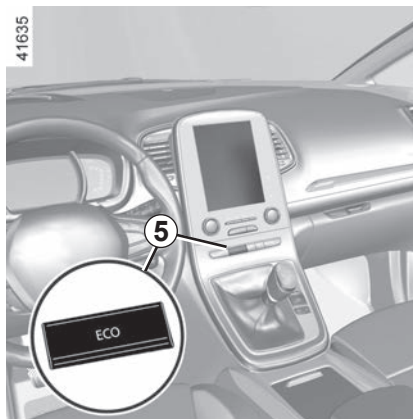
ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.). Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Når ECO-tilstand anvendes, er det normalt at bemærke en ændring af varmeniveaueet.

Frihjul i tilstanden ECO

Afhængigt af køretøjet, hvis det er udstyret med automatgear, vil skift til frigear (automatisk frigear) under opbremsning (med foden væk fra speederen) mindske motorbremsning og gøre det muligt at køre længere uden at accelerere og derved spare brændstof.

Se menuen "Vehicle settings customisation" (Tilpasning af indstillinger for køretøj) i kapitel 1 for at få oplysninger om aktivering/deaktivering af tilstanden "frihjul".

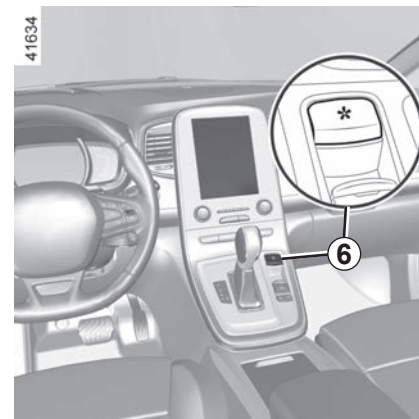


Aktivering af funktionen

Funktionen kan aktiveres:

- ved at trykke på kontakten **5**;
- ved at trykke på kontakten **6** (for oplysninger se afsnittet om "Multi-Sense" i kapitel 3);
- i navigationsmenuen på multimedieskærmen (se i multimedievejledningen).

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.



Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Aktiver kontakten **6**.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (5/6)



Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.

- Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- en reducereing af hastigheden fra 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20% brændstof;
- en reducereing af hastigheden fra 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10% brændstof.
- Dynamisk kørsel med mange farts skift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i mellemgearene. Køр altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.

- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

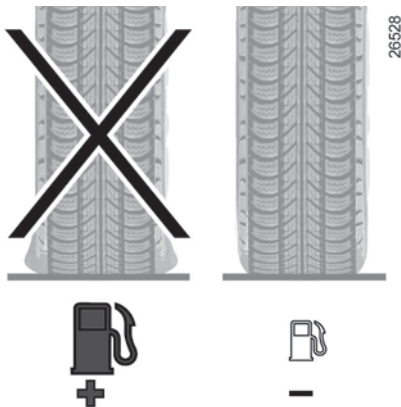


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

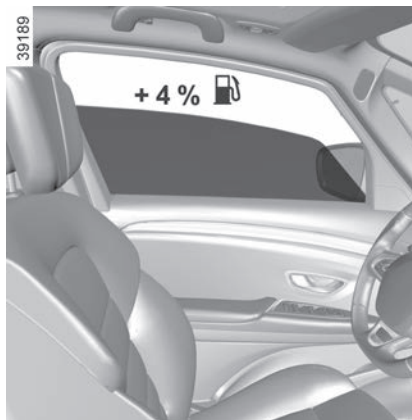
Risiko for at pedalerne sætter sig fast.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (6/6)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Prioriter det højeste hastighedstryk eller det anbefalede tryk for at optimere brændstofforbruget angivet på dørstolpen (se i afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t: +4% brændstofforbrug.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOVELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje. Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

- **Luffilter, brændstoffilter:** et tilsnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet.

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

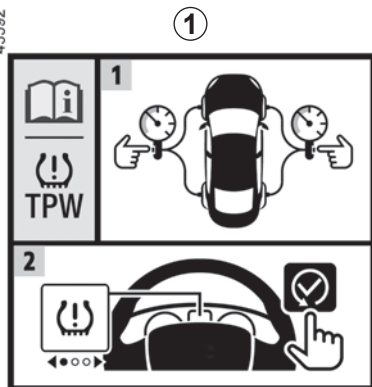
Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturerne og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/6)

43592



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Systemet kan identificeres ved mærkaten **1** i køretøjet.

41592



Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  **2** lyser på instrumentbrættet for at advare føreren i tilfælde af utilstrækkeligt tryk (fladt dæk, punkteret dæk osv.).



41690

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/6)

Driftsforhold

Systemet skal nulstilles med et dæktryk svarende til det, der er angivet på mærket med dæktryk (se "Dæktryk" i kapitel 4). Hvis ikke, giver systemet muligvis ikke en korrekt advarsel i tilfælde af et væsentligt tab af dæktryk.

Nulstillingen skal altid foretages efter kontrol af alle fire dæks tryk i kold tilstand.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- forkert nulstilling af system: dæktryk adskiller sig fra det anbefalede tryk.

- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlermærket.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

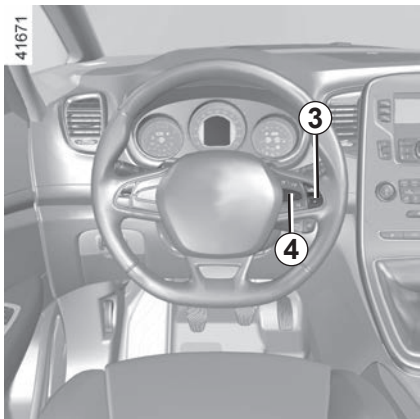
- Efter hver ny oppumpning eller nulstilling af dæktrykket
- efter hjulskift;
- Efter krydsskiftning af hjulene.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjul, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/6)



Fremgangsmåde for nulstilling

Tænding slået til, **køretøj stoppet**:

- Tryk på kontakten **3** så mange gange som nødvendigt for at komme til siden "Dæk tryk Hold for init."
- Tryk på og hold kontakten OK **4** inde for at starte nulstillingen.

Tryk på kontakten OK **4**, og hold den nede, indtil nulstilling af dæktryk er blevet bekræftet. Der kan nu køres i køretøjet.

Hvis køretøjet er udstyret med navigationssystem, kan nulstillingsproceduren også udføres ved hjælp af multimedie-skærmen: Se vejledningen til multimedieudstyret.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/6)

Nedenstående skema er en oversigt over de meddelelser, der kan blive vist i forbindelse med proceduren for nulstilling af dæktryk.

Trin	Display viser	Fortolkninger
–	Dæktryk init. Ved stop	Denne meddelelse kan blive vist under kørslen. Stands køretøjet, hvis de fire dæks tryk skal nulstilles.
1	Dæk tryk Hold for init.	Start nulstillingen af de fire dæks tryk, mens bilen holder stille, ved at holde kontakten 4 OK nede, indtil meddelelsen "Er dæktryk ok Hold" vises.
2	Er dæktryk ok Hold	Meddelelsen blinker som angivelse af, at systemet har registreret nulstillingsproceduren. Hold kontakten 4 OK nede, indtil meddelelsen "operation fuldført" vises, hvis de fire dæks tryk er indstillet til de anbefalede værdier, der er angivet på dæktryksmærkaten (se "Dæktryk" i kapitel 4).
3	operation fuldført	Nulstillingsproceduren er fuldført. Der kan nu køres i køretøjet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (5/6)

Genjustering af dæktryk

De fire dæks tryk skal indstilles, når dækkene er kolde (se mærkaten på indersiden af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til **0,3** bar (**3** PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket. Ellers kan systemet blive aktiveret for sent eller ikke fungere korrekt (se "Dæk" i kapitel 5).

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

Reservehjul

Når køretøjet er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket. Ellers kan systemet blive aktiveret for sent eller ikke fungere korrekt (se "Dæktryk" i kapitel 4). Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket igen, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.








Dæktryksfejl

Skemaet på næste side er en oversigt over de advarselsmeddelelser, der kan blive vist på instrumentbrættet (5), når systemet registrerer en dæktryksfejl.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (6/6)

De oplysninger, der vises på instrumentbrættet, angiver potentielle dæktryksfejl (f.eks. et punkteret dæk eller et dæk med for lavt tryk).

Kontrollamper	Display viser	Fortolkninger
	Pump dæk og initialiser	Dette angiver, at der er registreret for lavt dæktryk eller punktering. Kontrollér og juster de fire dæks tryk, når dækkene er kolde, og nulstil systemet.
	Tjek dæktryk tryk init.	Dette angiver, at nulstillingen mislykkedes. Kontrollér og juster dæktrykket igen, inden nulstillingsproceduren startes igen.
	Tjek dæktryk tryk init.	Dette angiver, at den seneste nulstilling af systemet blev udført for over seks måneder siden eller for over cirka 10.000 km siden. Kontrollér og juster dæktrykket igen, inden nulstillingsproceduren startes igen.
 + 	Kontroller TPW	Dette angiver en fejl i systemet. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
	TPW ikke mulig	Dette angiver, at der er monteret et nødreservehjul med en anden størrelse end de øvrige hjul på køretøjet. Systemet forbliver deaktiveret, indtil der er monteret et hjul med samme størrelse som de øvrige og nulstillingsproceduren er udført.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/5)

- ABS (antiblokeringsystem);
- ESC (dynamisk stabilitetssystem) med kontrol af understyring og anti-hjulspin-system;
- servobremser;
- Starthjælp på skråning.

Andre kørselshjælperesystemer beskrives på de følgende sider.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemåner samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/5)

Funktionsfejl:

-  og  lyser på instrumentbrættet efterfulgt af meddelelserne "Tjek ABS", "Tjek bremsesystem" og "Tjek ESC": Det indikerer, at ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres.

Bremning er altid sikret;

- , ,  og  lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelsen "fejl i bremsesystem": **Dette angiver en fejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/5)

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulspsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens krav med vognens reelle kørselsretning og korrigerer om nødvendigt denne ved at indvirke på visse bremsere og/eller på motorens ydelse. Hvis systemet udløses, vil kontrollampen



blinke på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek ESC", og kontrollam-

perne  og  lyser på instrumentbrættet.

I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspsystemet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/5)

SERVOBREMSNING

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Stoplygterne tændes

Afhængigt af køretøjet kan disse blinke ved en kraftig opbremsning.

Bremseforstærkning


Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek bremsesystem" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen .

Søg råd på et autoriseret værksted.

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen)

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

AKTIV NØDOPBREMSNING (1/7)

41717



Baseret på oplysninger fra radarkameraet **1** beregner systemet afstanden til køretøjet foran og de omgivende fodgængere.

Det alarmerer føreren, hvis der er risiko for frontalt sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

Dette system kan aktivere maksimal opbremsning af køretøjet, indtil det om nødvendigt holder helt stille.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid anvende sikkerhedssele, når du kører i bilen, og sørge for, at den er lastet, så genstande ikke kan blive slynget mod passagererne.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.


AKTIV NØDOPBREMSNING (2/7)

Registrering af køretøjer

Handling

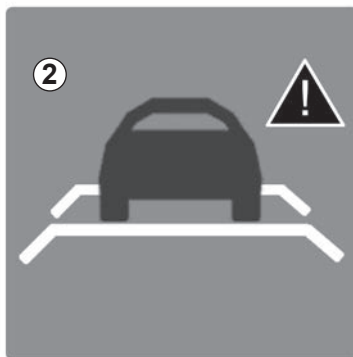
Hvis der under kørsel (hastighed på mellem 7 og 160 km/t) er risiko for kollision med køretøjet foran, vil systemet:

– advare dig om risiko for sammenstød:

- kontrollampen  lyser rødt på instrumentbrættet fulgt af en biplyd; eller
- indikatoren **2** lyser rødt på instrumentbrættet og – afhængigt af køretøjet – også på head up-displayet fulgt af en biplyd.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket.

- **opbremsning kan udløses:** Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, når køretøjet bevæger sig langsommere end ca. 120 km/t, og en kollision bliver nært forestående.



I tilfælde af en nødmanøvre kan du til enhver tid stoppe med at bremse ved at:

- trykke på speederpedalen eller
- dreje rattet i en undvigelsesmanøvre for at undgå en kollision.

Særlige funktioner

Når køretøjets hastighed:


- **er mindre end ca. 45 km/t**, aktiveres advarsel og opbremsning samtidigt
- **er mellem ca. 45 km/t og 80 km/t**, aktiveres advarslen. Opbremsning udløses kun, hvis vognen foran bevæger sig. Opbremsning aktiveres ikke for køretøjer, der holder stille
- **er mellem ca. 80 km/t og 160 km/t**, udløses advarsel og opbremsning kun, hvis vognen foran bevæger sig. Advarsel og opbremsning aktiveres ikke for køretøjer, der holder stille
- **overstiger 160 km/t**, er systemet ikke aktivt.

AKTIV NØDOPBREMSNING (3/7)

Registrering af fodgængere

Handling

Under kørsel (hastighed mellem ca. 7 km/t og 60 km/t), når der er risiko for at påkøre en fodgænger:

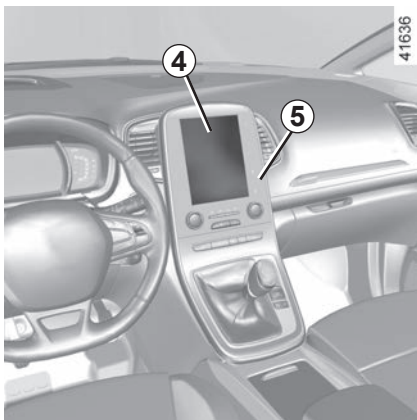
- kontrollampen  lyser rødt på instrumentbrættet fulgt af en biplyd; eller
- indikatoren **3** lyser rødt på instrumentbrættet og – afhængigt af køretøjet – også på head up-displayet fulgt af en biplyd.



Hvis påkørslen er nært forestående, aktiverer systemet opbremsningen.

Systemet kan aktivere maksimal opbremsning af køretøjet, indtil det om nødvendigt holder helt stille.


AKTIV NØDOPBREMSNING (4/7)

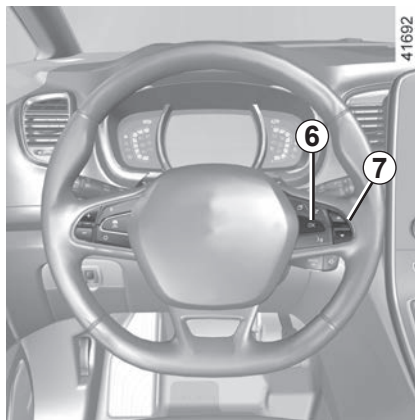


Aktivering, deaktivering af systemet

For køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **4** vælg menuen "Bil", "Kørehjælp", "Aktiv bremsning", vælg derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **5** .



For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **6 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **7** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **6 OK**;
- tryk gentagne gange på betjeningen **7** opad eller nedad, til menuen "Aktiv bremsning" vises, og tryk på kontakten **6 OK**.


Tryk igen på kontakten **6 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:



funktion aktiveret

funktion deaktiveret

Ved deaktivering af systemet lyser kontrol-

lampen  på instrumentbrættet.

Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

AKTIV NØDOPBREMSNING (5/7)

Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet kan ikke aktiveres:

- når gearstangen er i frigear eller i et dødpunkt;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving.

Hvis føreren viser tegn på opmærksom (indgreb på rattet, pedaler osv.), vil systemet normalt forsinke sin funktion eller undlade aktivering.

Midlertidigt ikke tilgængelig

Når systemet registrerer en midlertidig manglende tilgængelighed, tændes kontrol-


lampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Active braking: sensor blind" (Aktiv opbremsning: blind sensor) eller, afhængigt af køretøjet, "Radar-camera: no visibility" (Radarkamera: intet udsyn).

Mulige årsager er:

- Systemet er midlertidigt blændet (blænding fra solen, nærllys, dårligt vejr osv.). Systemet vil fungere igen, når sigtbarheden bedres;
- systemet er midlertidigt afbrudt (f.eks.: forrude tildækket af snavs, is, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rengør forruden. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder;
- hvis dette ikke er tilfældet, kan der være en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl,

tændes  -advarselampen på instrumentbrætte, og meddelelsen "Aktiv bremsning frakoblet" vises. Søg råd på et autoriseret værksted.



Aktiv nødopbremsning

Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Udløsning af denne funktion kan være forsinket eller forhindret, når systemet registrerer tydeligt tegn på førerens kontrol over vognen (indgreb på rattet, pedaler osv.).

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarkameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand. Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem genstanden (vogn, fodgænger osv.) og området omkring (f.eks. fodgænger klædt i hvidt i et område med sne osv.)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.).
- ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere, vil advare føreren eller kan bremse utilsigtet.

AKTIV NØDOPBREMSNING (7/7)



Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarkameraets område på forruden skal holdes rent og må ikke være ændret, for at sikre systemets funktion.
 - Systemet kan ikke reagere lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler og cykler, som på andre køretøjer.
- Systemet fungerer måske korrekt, hvis vejbanen er glat (regn, sne, isslag osv.).
- For at sikre korrekt funktion skal systemet kunne skelne fodgængerens komplette silhuet. Så systemet kan ikke registrere:
 - fodgængere i mørke eller dårlig belysning
 - delvist synlige fodgængere:
 - fodgængere, der er mindre end ca. 80 cm høje
 - fodgængere, der bærer store genstande
 - ...

Under disse forhold vil systemet muligvis ikke reagere, vil advare føreren eller kan bremse utilsigtet.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- radarkameraets område er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlsside);
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted).

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

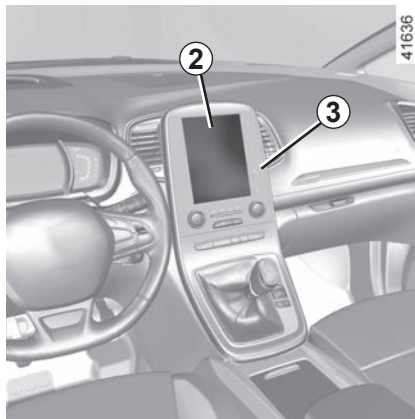
LANE DEPARTURE WARNING (1/4)



Ved hjælp af oplysninger fra kameraet 1 advarer funktionen føreren, hvis en fuldt optrukket eller stiplede linje krydses uden aktivering af blinklyset.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.




Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

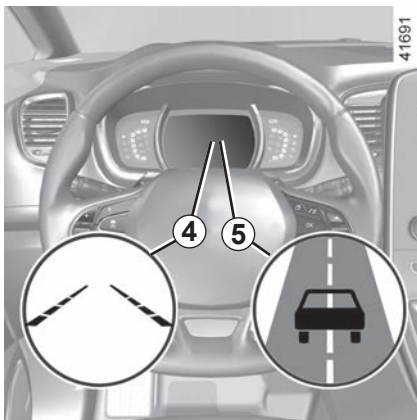
Advarselsfunktionen for vejbaneskift korrigerer ikke bilens retning.

Aktivering/deaktivering

På multimedieskærmen 2 vælges menuen "Bil", "Kørehjælp", "Advarsel for vognbaneskift", "ON" eller "OFF".


Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten 3 .

LANE DEPARTURE WARNING (2/4)



Funktionsprincip

Når funktionen er aktiveret, vises indikatorerne **4** for linjerne i venstre og højre side, eller afhængigt af modellen, kontrollampen

 i gråt på instrumentbrættet.

Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

– hastigheden er mellem ca. 70 og 200 km/t og

– linjeindikatorerne **4** er farvet grønt, eller, afhængigt af modellen, kontrollampen

 er hvid.

Funktionen udløser en alarm, hvis en linje overskrides uden aktivering af blinklys.

Funktionen advarer føreren:

– ved hjælp af et lydssignal eller, afhængigt af modellen, en vibration af rattet.

og

– indikatoren for den krydsede linje bliver rød eller, afhængigt af modellen, kontrol-

lampen **5**  vises på instrumentbrættet.

Bemærk: I vejsving tillader funktionen, at der skæres hjørner en smule.

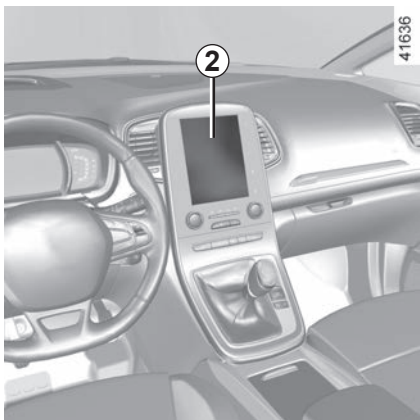
Situationer, hvor funktionen ikke er tilgængelig

- Indikatorer, der er aktiveret eller har været aktiveret ca. 4 sekunder før skift af vejbane;
- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel tæt på en linje
- ca. 4 sekunder efter vognbaneskift
- skarpe vejsving
- nedsat sigtbarhed
- ...

Hvis funktionen ikke er tilgængelig, vises linjeindikatorerne **4** eller, afhængigt af model-

len, kontrollampen  i gråt på instrumentbrættet.

LANE DEPARTURE WARNING (3/4)



Indstilling



På multimedieskærmen skal du **2** vælge "Bil", "Kørehjælp" og derefter "Advarselsindstillinger for vejbaneskift".

Menuen indeholder følgende valgmuligheder:

- "VOLUME": indstilling af advarslens lydstyrke;
- "Intensitet": indstilling af rattets vibrationer;
- "følsomhed": indstil følsomhedsniveauet til registrering af linjer. Gør følgende:
 - "Lav": registreret linje ved overskridelse;
 - "Gns.": linje, der nærmer sig, registreret;
 - "høj": linje registreret i nærheden.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl forsvinder venstre og højre linjeindikatorer eller afhængigt af

modellen, kontrollampen  eller forbliver grå på instrumentbrættet. I visse tilfælde ledsages de af meddelelsen "Tjek vognbaneadvarsel" eller kontrollampen  på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

LANE DEPARTURE WARNING (4/4)



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand. Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

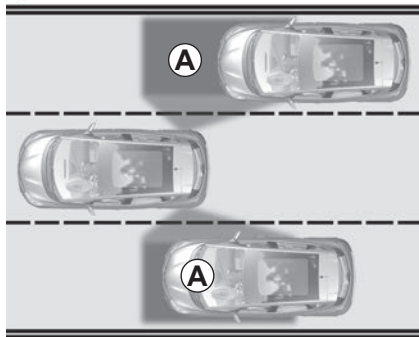
Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.);
- et kompliceret miljø (tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- vejskiltning, der er slidt, manglende kontrast eller meget adskilt fra hinanden (delvist udviskede linjer osv.)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (snævre sving osv.)
- lille afstand til køretøj i samme vejbane.

Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

ALARM OM BLIND VINKEL (1/4)

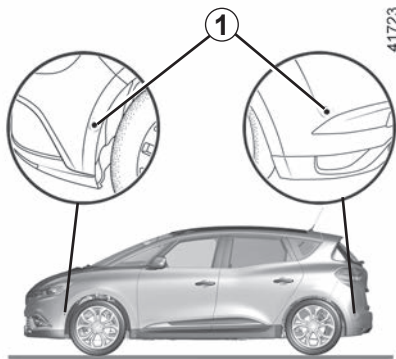
41722



Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringsområdet **A**.

Systemet fungerer, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 og 140 km/t.

Denne funktion anvender sensorer **1**, der er installeret i forreste og bageste kofanger i begge sider.



41723

Særlig funktion

Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en af følerne er dækket til, vises meddelelsen "Blind vinkel rens sensor" på instrumentbrættet. Rengør følerne.

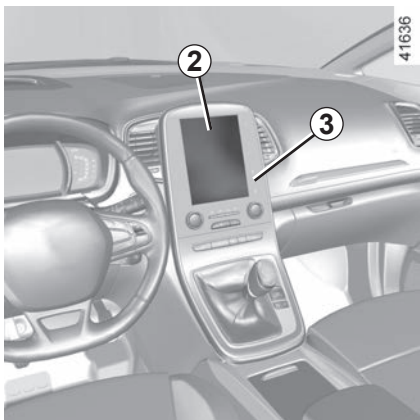


Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.


ALARM OM BLIND VINKEL (2/4)

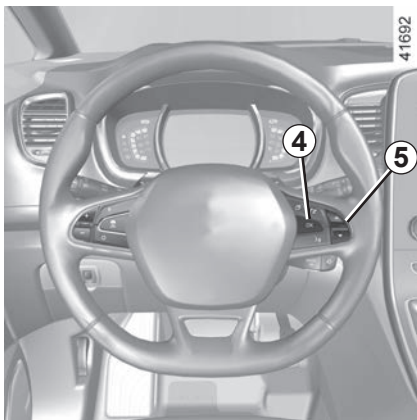


Aktivering/deaktivering

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge menuen "Bil", "Kørehjælp", "Død-vinkel-alarm" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



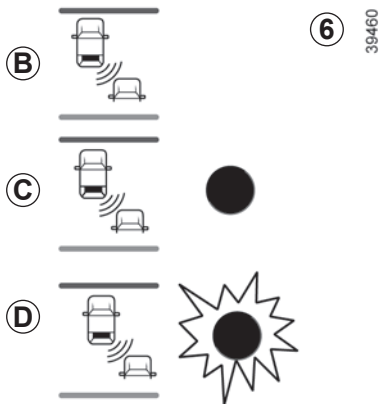
Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Død-vinkel-alarm" vises, og tryk på kontakten **4 OK**;
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

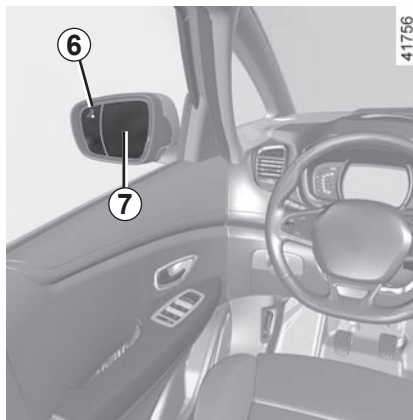
ALARM OM BLIND VINKEL (3/4)



Indikator 6

Indikatoren **6** befinder sig på begge sidespejle **7**.

Bemærk: Rengør jævnligt sidespejlene **7**, så indikatorlysene **6** er synlige.



Funktionsprincip

Denne funktion giver en advarsel,

- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis du overhaler en anden bilist, aktiveres advarselslampen **6** kun, hvis det overhalede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.

Visning B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

Visning C

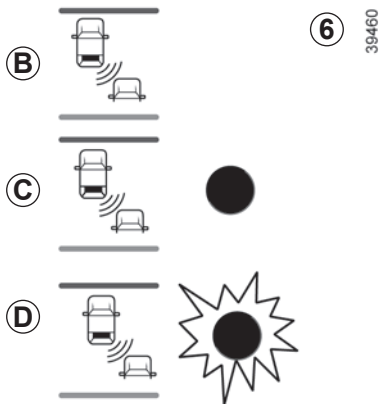
Første advarsel: indikatoren **6** betyder, at et køretøj er registreret i området for den blinde vinkel.

Visning D

Når indikatoren for servostyring er aktiveret, blinker indikatoren **6**, når der registreres et køretøj i området for den blinde vinkel i den side, som du vil dreje rattet mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (visning **C**).

Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører i snævre trafikbaner, kan det registrere køretøjer i andre bane.

ALARM OM BLIND VINKEL (4/4)



Betingelser for manglende funktion

- Hvis genstanden ikke er i bevægelse;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- Hvis forreste og bagerste sensorer registrerer en genstand samtidigt, f.eks. ved overhaling af en lang lastbil

-...

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller blind vinkel" på instrumentbrættet. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Bemærk: når motoren startes, blinker indikatorlyset **6**, visning **B**, tre gange. Dette er normalt.



– Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.

- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

Der er risiko for uheld.



Idet følerne sidder i skærmene, skal ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en fagmand.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (1/3)

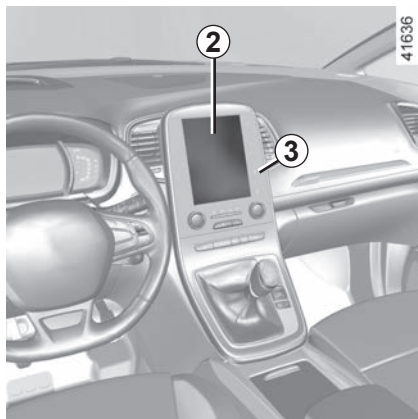


Via radarkameraet **1** underretter denne funktion føreren om det tidsrum, der adskiller førerens køretøj fra det forankørende, så man kan overholde sikkerhedsafstanden.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).


Funktionen er aktiv, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 30 og 200 km/t.

Ved start af motoren bevarer funktionen samme tilstand som ved seneste afbrydelse af motoren.



Aktivering/deaktivering af funktionen

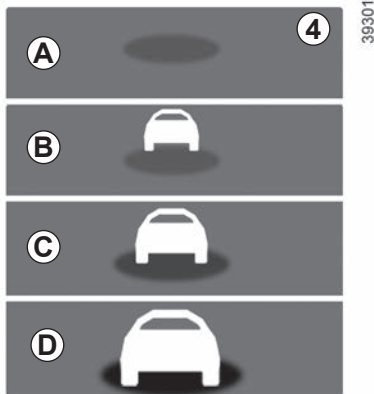
På multifunktionsskærmen **2** vælg menuen "Bil", "Kørehjælp", "Afstandsvarsel", vælg derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (2/3)



Funktionsprincip

Når funktionen aktiveres, informerer indikatoren **4** dig om distancen til det forankørende køretøj.

- **A** (grå): funktion ude af drift;
- **A** (grøn): intet køretøj registreret;
- **B** (grøn): tidsintervallet er højere end eller lig cirka 2 sekunder (distancen mellem de to køretøjer, der er tilpasset din hastighed);

- **C** (orange): tidsintervallet er mellem cirka 1 og 2 sekunder (for kort distance mellem de to køretøjer);
- **D** (rød): tidsintervallet er lavere end eller lig cirka 1 sekund (for kort distance mellem de to køretøjer).

Hvis intervallet mellem to køretøjer er mindre end ca. 0,5 sekund, blinker kontrollampen **4 D** på instrumentbrættet. Under visse forhold vises intervalltiden muligvis ikke:

- i et sving;
- når der skiftes vejbane;
- når det forankørende køretøj er tilstrækkeligt langt foran eller uden for rækkevidde.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

Funktionen er ikke tilgængelig, når den automatiske fartpilot er aktiveret.



Opmålingen vises kun til information; systemet har ingen indflydelse på køretøjet.

Funktionen er ikke beregnet til at blive anvendt til bykørsel eller uregelmæssig kørsel (sving, accelerationer, pludselige opbremsninger osv.), men når forholdene er stabile. Funktionen indvirker ikke på opbremsningen.

Forruden skal holdes ren for at sikre, at systemet fungerer korrekt.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (3/3)



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Vedligeholdelsesarbejde i det område, hvor radarkameraet sidder, skal udføres af en professionel.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- kompliceret miljø (tunnel e.l.)
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem køretøjet foran og det omkringliggende område, f.eks. hvidt køretøj i sneområde e.l.
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer o.l.)
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (snævre sving o.l.)

Risiko for falske alarmer.

TRÆTHEDSADVARSEL (1/2)

Træthedsadvarslen er en funktion, som er nyttig på ensformige veje (motorveje, motortrafikveje osv.).

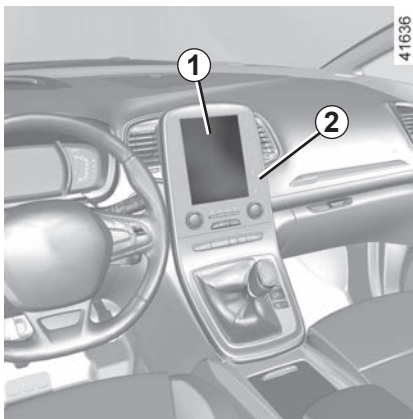
Det analyserer førerens adfærd og tager hensyn til begivenheder for at informere dig om en eventuel træthedsfare, såsom:

- rattets bevægelse;
- førerens brug af andre funktioner (blinklys, sprinkler osv.);
- kørselstid uden stop;
- ...



Denne funktion er en hjælpefunktion under kørslen i tilfælde af træthed. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen.



Aktivering/deaktivering

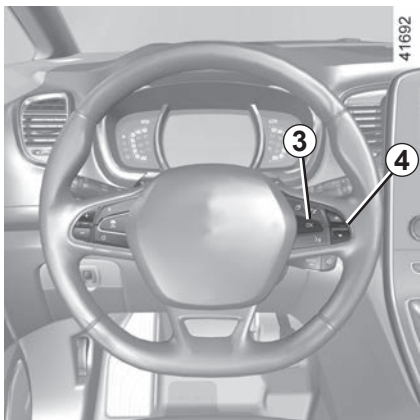
Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multimedieskærmen **1** vælges menuen "Bil", "Kørehjælp" > "Træthed advarsel" > "ON" eller "OFF".

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **2**

TRÆTHEDSADVARSEL (2/2)



Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **3 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **4** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **3 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **4** opad eller nedad, til menuen "Træthed advarsel" vises, og tryk på kontakten **3 OK**;
- Tryk igen på kontakten **3 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Funktionsprincip

Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden overstiger cirka 60 km/t, og
- Der er gået ca. 15 minutter siden sletningen af den forrige advarsel.

Funktionen udløser en advarsel, hvis systemet registrerer gentagne tegn på træthed hos føreren bag rattet.

Når der registreres en risiko for træthed, vises meddelelsen "Træthed advarsel tag en pause" på instrumentbrættet ledsaget af et lydssignal.

Tryk på kontakten **3 OK** for at slette advarslen.

Det anbefales at stoppe hurtigst muligt for at tage en pause.

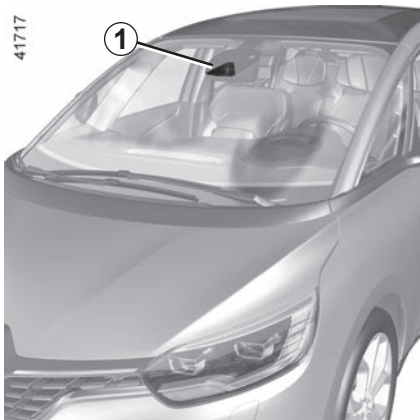
Særlige funktioner:

- Hvis alarmerne ikke slettes ved at trykke på kontakten **3 OK**, gentages lydssignalet.
- Funktionen fortolker muligvis visse former for kørsel som tegn på træthed (sportslig kørsel, forkert kørsel mv.), eller kørsel på en vej i dårlig stand.

FUNKTIONSFEJL

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller træthedsadvarsel" på instrumentbrættet. Søg råd på et autoriseret værksted.

ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (1/3)



Alarm for overskridelse af hastighed med signaleringsskilte, der informerer føreren om overskridelse af hastighedsbegrænsning på en del af den rute, der køres på.

Funktionsprincip

Systemet registrerer skiltene med hastighedsbegrænsning i siden af vejen og viser hastighedsbegrænsningen.

Det bruger primært oplysningerne fra kameraet 1, der sidder på forruden bag bakspejlet.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

På køretøjer, der er udstyret funktionen, bruger systemet også oplysninger fra navigationssystemet.

Når hastighedsbegrænseren er aktiv, kan du tilpasse den programmerede begrænsning til hastigheden, som systemet viser.

I tilfælde af overskridelse af hastighedsgrænsen ændres visningen af skiltet (angivelsen bliver rød, eller cirklen om skiltet blinker) for at informere dig herom.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

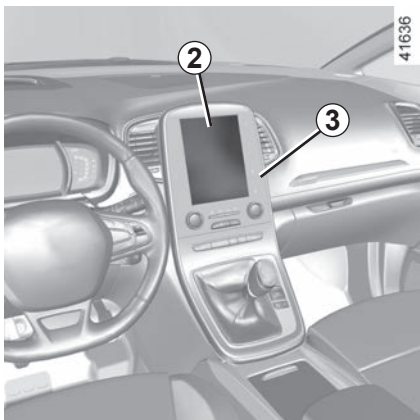
På køretøjer med navigationssystem, der kører i et land med en anden hastighedsenhed end køretøjets, viser systemet symbolet for hastighedsbegrænsning i form af det pågældende lands enhed sammen med hastighedsbegrænsningen konverteret til den enhed, der bruges på køretøjets instrumentbræt.

I lande, hvor hastighedsbegrænsningen reduceres i regnvej på visse vejtyper, kan systemet på køretøjer med navigationssystem modificere den begrænsede hastighed efter nogle sekunders aftørring af forruden.

Særlige situationer

Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.


ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (2/3)

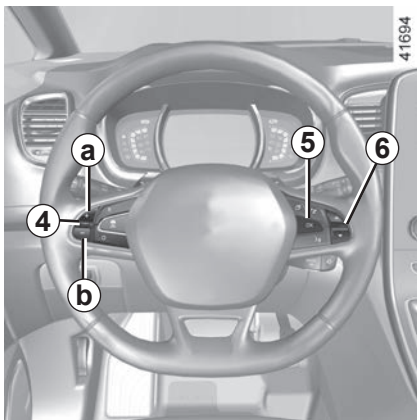


Aktivering/deaktivering af systemet

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multimedieskærmen **2** vælges menu-punkterne "Bil" > "Kørehjælp" > "Indstillinger for hastighedsalarm" > "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



Med funktionen aktiveret og afhængigt af den lokale lovgivning kan du aktivere funktionen "områder for forhøjet beredskab". Systemet advarer dig om afstanden til dette område, så længe du kører i dette område.

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Fartadvarsel" vises, og tryk på kontakten **5 OK**;
- Tryk på knappen **OK** for at aktivere/deaktivere funktionen.

Ændring af den begrænsede hastighed

Hvis den programmerede hastighedsbegrænsning er forskellig fra den registrerede hastighedsbegrænsning, skal du udføre et langt tryk på kontakten **4**:

- side **a** (+) for at øge den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed;
- side **b** (-) for at mindske den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed.

ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (3/3)

Funktionsfejl

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (nat, tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- oplysningerne fra navigationssystemet er ikke opdateret.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikforholdene uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet registrerer skilte med hastighedsgrænse og registrerer ikke andre skilte (f.eks. ind- og udkørsel fra eller til byområder).

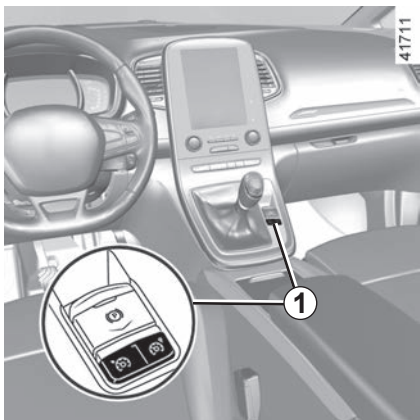
Systemet registrerer muligvis ikke alle skilte med hastighedsbegrænsning eller kan tolke dem forkert.

Føreren må ikke se bort fra skilte, som ikke registreres af systemet, og skal først og fremmest overholde trafikskiltene og trafikreglerne.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

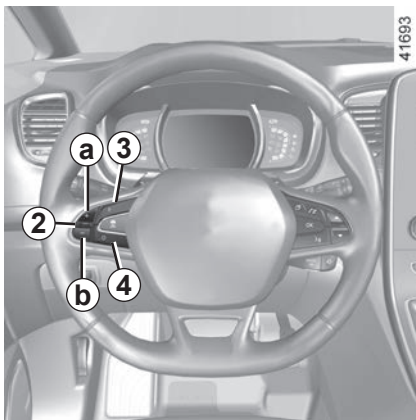
Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Hvis du ønsker det, kan du knytte funktionen "Alarm for overskridelse af hastighed" til hastighedsbegrænseren (se i afsnittet "Alarm for overskridelse af hastighed" i kapitel 2).



Betjening

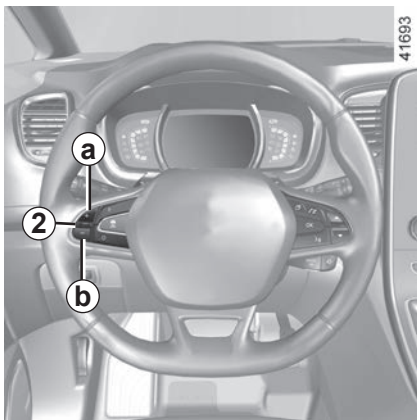
- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
 - a aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+);
 - b sænkning af den begrænsede hastighed (-).
- 3 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).

Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden . Kontrollampen  lyser orange, og meddelelsen "Hast.begrænser" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

Tryk på kontakten **2** side **a** (+) for at gemme den aktuelle hastighed: den begrænsede hastighed erstatter stregerne.

Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Du kan variere den begrænsede hastighed ved hjælp af korte tryk på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed rødt på instrumentbrættet.

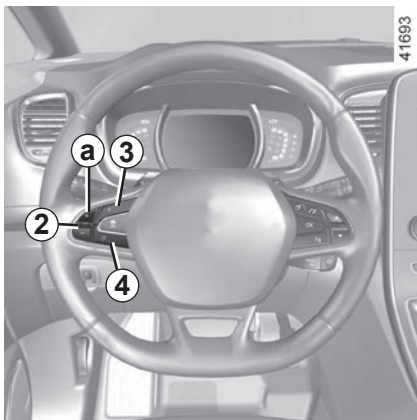
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den programmerede hastighed blinker rødt på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



Funktionen hastighedsbegrænsere indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

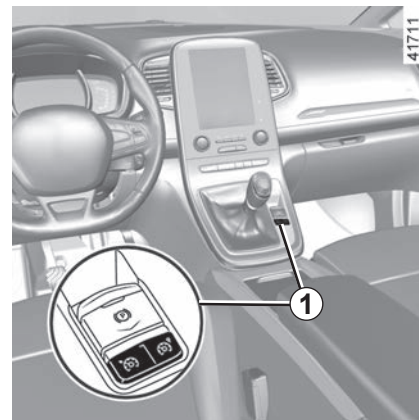


Afbrydelse af funktionen


Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 4(O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "I hukkommelse" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten 3 (R).

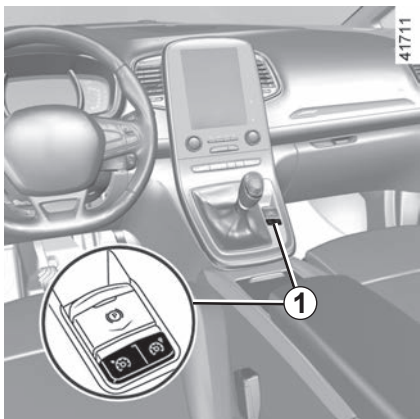


Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på siden **a** (+) af kontakten 2 for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

FARTPILOT (1/4)

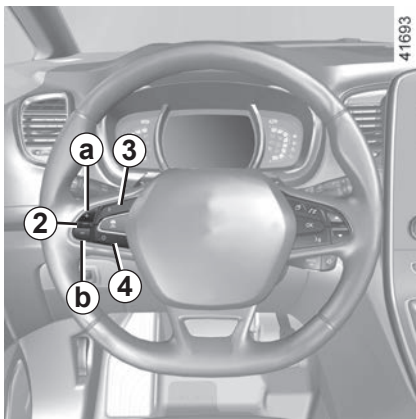


Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opæfter.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
 - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+);
 - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (**R**).
- 4 Standby af funktionen (med programmering af fartpilothastigheden) (**0**).



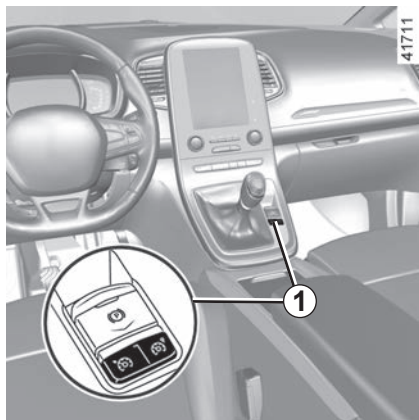
Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen. Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfartholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).


Der kan herved opstå risiko for uheld.

FARTPILOT (2/4)




Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden .

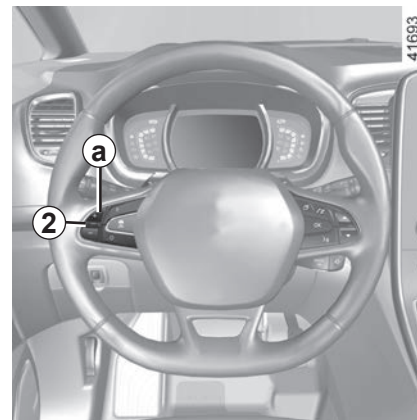
Lampen  lyser grønt, og meddelelsen "Cruise ctrl" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilot hastighed programmeres.

Programmering af hastigheden

Med en konstant hastighed (over ca. 30 km/t) trykkes på kontakten **2** på siden af **a (+)**: funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed lagres.

Fartpilot hastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den vises med grønt, og at meddelelsen "Cruise ctrl" vises samtidig med, at kontrollampen  lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver inaktiv.

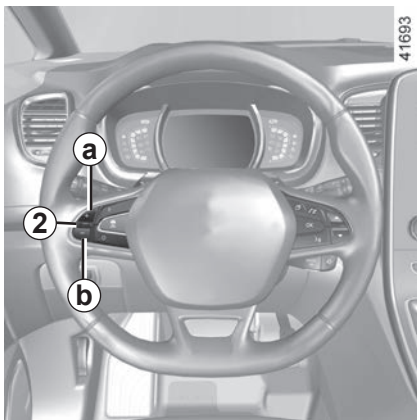


Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilothastigheden ved at trykke gentagne gange **2** på kontakten:

- på side **a (+)** for at øge hastigheden;
- på side **b (-)** for at sænke hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

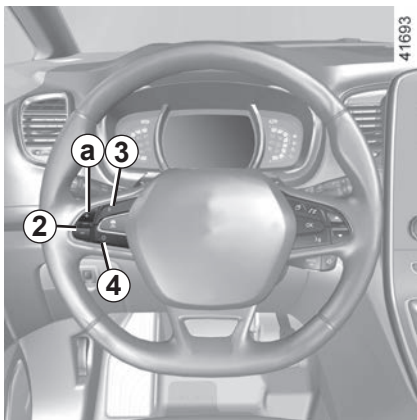
Det er på et hvilket som helst tidspunkt muligt at overskride den programmerede konstantfart ved at træde på speederpedalen. Ved overskridelse vises fartpilothastigheden med rødt og blinker på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: Den registrerede hastighed vises med rødt og blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4 (0)**;
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I disse tre tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "I hukommelse" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet.

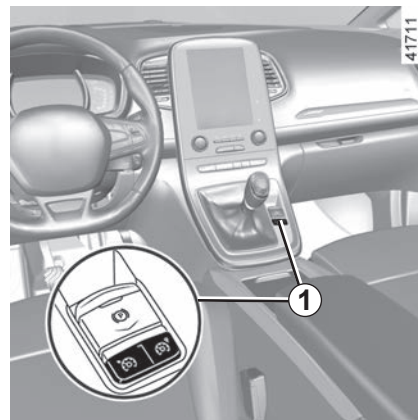
Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilothastigheden og meddelelsen "I hukommelse" vises med gråt.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **3 (R)**, hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilothastigheden samt meddelelsen "Cruise ctrl" vises med grønt.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Den grønne kontrollampe (b) slukkes sammen med den tilknyttede meddelelse på instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når fartpiloten er indstillet til standby, skal du trykke på siden **a (+)** af kontakten **2** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

AUTOMATISK FARTPILOT (1/8)

Når trafikken tillader det (hovedvej, hvor trafikken flyder, eller motorvej), giver den automatiske fartpilot mulighed for at fastholde en bestemt hastighed, kaldet fartpilot hastigheden, mens der holdes en sikker afstand til køretøjet foran dig i samme vejbane.

Den automatiske fartpilot kan justeres fra 50 til 160 km/t.

Radarkameraet er udstyret med en rækkevidde på ca. 120 meter.

Særlige funktioner:

- Føreren skal altid tage højde for hastighedsgrænsen i det pågældende land.
- Den automatiske fartpilot kan bremse køretøjet med op til en tredjedel af bremse-systemets kapacitet. Afhængigt af situationen kan føreren bremse hårdere.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

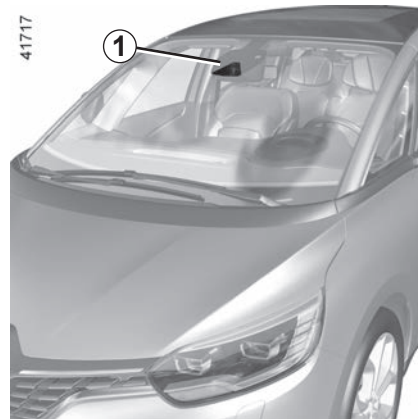


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsningerne, eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Den automatiske fartpilot må ikke bruges, når der er tæt trafik, på en vej med mange sving eller på glat vej (isslag, akvaplaning, grusveje osv.) eller ved dårlige klimatiske forhold (tåge, regn, sidevind osv.).

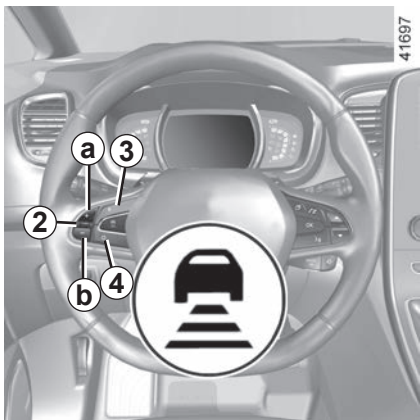
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Placering af radarkameraet 1

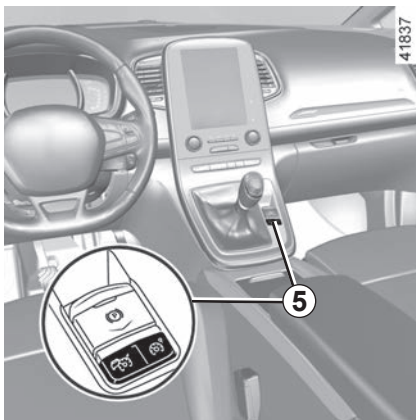
Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

AUTOMATISK FARTPILOT (2/8)



Betjening

- Start- og stopkontakt.
- Betjening af:
 - aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+);
 - sænkning af fartpilothastigheden (-).
- Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).
- Indstilling af følgedistancen.

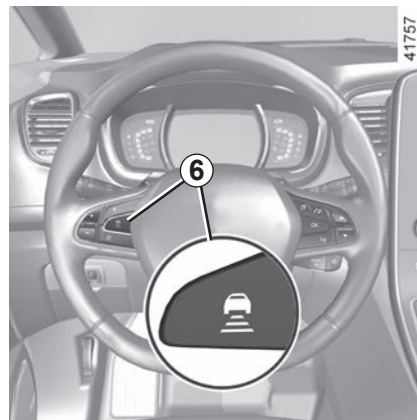


Betjening

Tryk på kontakten **5** på siden med . Kontrollampen lyser grønt, og meddelelsen "adaptiv reg." vises på instrumentbrættet efterfulgt af streger for at angive, at fartpilothastigheden er aktiveret og afventer lagring af en fartpilothastighed.

Programmering af hastigheden

Når hastigheden er konstant (ca. 50 km/t og opover), trykkes på kontakten **2** side **a** (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed programmeres.



Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og fartpilot bekræftes ved, at meddelelsen "adaptiv reg." vises samtidig med, at kontrollampen lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 50 km/t eller over 160 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver deaktiveret.

Indstilling af følgedistancen

Med gentagne tryk på kontakten **6** kan man indstille følgedistancen.

AUTOMATISK FARTPILOT (3/8)

Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.

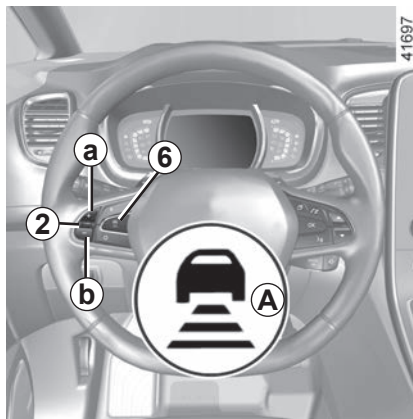
Når en følgedistance er registreret, og når et køretøj, der kører langsommere end dit, registreres af systemet i din vejbane, bremses dit køretøj (bremselysene tændes) og tilpasser sig farten til det forankørende køretøj og overholder den følgedistance, du på forhånd har valgt.

Overhaling

Når din fart er lavere end fartpilot hastigheden, og du ønsker at foretage en overhaling, vil aktiveringen af blinklyset udløse en acceleration, som gør det nemmere at overhale.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilot hastigheden ved at trykke gentagne gange **2** på kontakten:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

Ændring af følgedistancen

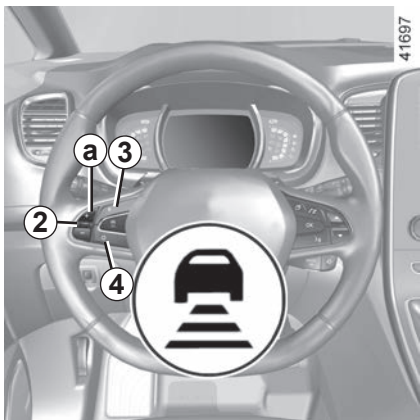
Du kan til enhver tid ændre følgedistancen til det forankørende køretøj ved at trykke gentagne gange på kontakten **6**.

De vandrette bjælker på instrumentbrættet angiver den valgte følgedistance:

- en bjælke for kort distance (som svarer til en følgetid på cirka 1 sekund);
- to bjælker for mellemdistance;
- tre bjælker for lang distance (som svarer til en følgetid på cirka 2 sekunder).

Valget af denne distance skal tilpasses trafikken, lovgivningen i det land, der køres i, samt de klimatiske forhold.

Når systemet registrerer et køretøj i din vejbane, vises en silhouet af et køretøj **A** over følgebjælkerne.



Overskridelse af den programmerede konstant fart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Ved overskridelse af denne hastighed vises fartpilothastigheden og følgende søjler i rød, og fartpilothastigheden blinker på instrumentbrættet. Distancekontrollfunktionen er ikke længere aktiv.

Derefter slippes speederen: Fartpilothastigheden og den valgte distance genoptages, medmindre funktionen sættes på standby.

Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når:

- du trykker på kontakten **4** (O);
- du træder på bremsepedalen;
- du træder på koblingspedalen;
- du flytter gearstangen;
- motorhastigheden er for lav eller for høj;
- køretøjets hastighed er mindre end cirka 40 km/t eller højere end 170 km/t;
- visse korrektionssystemer og kørsels-hjælp udløses (ABS, ESC osv.).

I sidstnævnte tilfælde vises meddelelsen "Adaptiv cruise frakoblet" på instrumentbrættet, når funktionen indstilles til standby.

Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilothastigheden vises med gråt samtidig med meddelelsen "adaptiv reg."

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis køretøjets hastighed er over cirka 50 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilothastigheden vises med grønt samtidig med meddelelsen "adaptiv reg."

Når fartpiloten er indstillet til standby, skal du trykke på kontakten **2**, side **a** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed – det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

Bemærk: hvis den tidligere registrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, accelererer køretøjet indtil denne grænse.

AUTOMATISK FARTPILOT (5/8)

I visse situationer (kørsel henimod et køretøj, der kører meget langsomt, forankørende køretøjer, der hurtigt skifter vejbane osv.) har systemet ikke tid nok til at reagere og kan udsende et lydssignal knyttet til advarslen **B** i en situation, hvor føreren skal være opmærksom, eller knyttet til advarslen **C** i en situation, hvor føreren skal handle omgående.

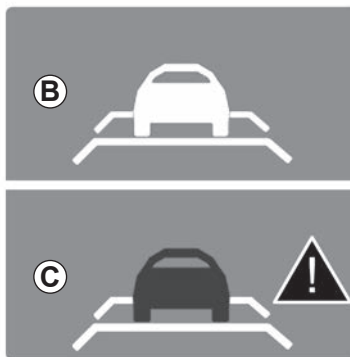
Reager herefter, og udfør de passende manøvrer.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.

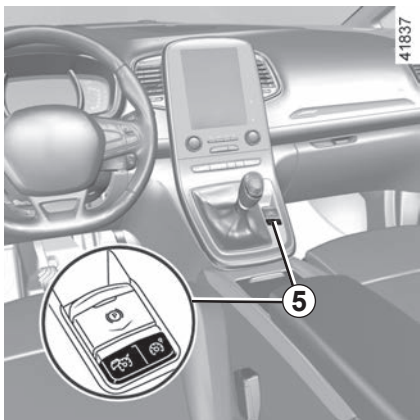


Standsning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.





39461

AUTOMATISK FARTPILOT (6/8)



Afbrydelse af funktionen

Fartpiloten afbrydes, når du trykker på kontakten **5** på -siden. Hvis dette gøres, bliver hastigheden ikke gemt i hukommelsen. Den grønne kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes, og meddelelsen "adaptiv reg." forsvinder for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.

FUNKTIONSFEJL

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek cruise control" på instrumentbrættet.

Der er to muligheder:

- systemet afbrydes midlertidigt (f.eks.: radarkamera tildækket af vejsnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarkameraets registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder;
- Dette kan også skyldes en anden fejl. Søg råd på et autoriseret værksted.

AUTOMATISK FARTPILOT (7/8)



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Vedligeholdelsesarbejde i det område, hvor radarkameraet sidder, skal udføres af en professionel.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- området med radarkameraet er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlsside)
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- trafikken er tæt;
- køretøjet befinder sig i en tunnel;
- køretøjet befinder sig på en vej med mange sving;
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted)
- køretøjet befinder sig på en glat vej, eller der er dårlige klimatiske forhold (tåge, sne, regn, sidevind osv.).

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarkameraet skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Faste forhindringer (stillestående køretøjer, kø, barriere ved betalingsvej o.l.), genstande, der bevæger sig med lav hastighed, eller små størrelser (motorcykler, cykler, fodgængere o.l.) bliver ikke registreret af systemet.
- Systemet tager først højde for et køretøj, der fletter ind i samme vejbane, når køretøjet befinder sig i registreringsområdet. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Når der køres ind i et sving, registrerer radarkameraet muligvis midlertidigt ikke det forankørende køretøj, hvilket kan medføre en acceleration.
- Ved udgangen af sving kan registrering af det forankørende køretøj være forstyrret eller forsinket. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Et langsommere køretøj på en tilstødende vej kan blive registreret og udløse en sænkning af farten, hvis det ene af de to køretøjer kører for tæt på den andens vejbane.
- Et langsommere køretøj med stor hastighedsforskel registreres muligvis ikke af systemet.
- Systemet deaktiveres under cirka 40 km/t. Føreren skal reagere derefter.
- Systemet tager ikke højde for pludselige ændringer i kørselssituationen, hvilket betyder, at føreren skal være opmærksom på ethvert tidspunkt og under alle forhold.

Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.)
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem genstande
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer o.l.).

Risiko for utilsigtet opbremsning eller acceleration.

PARKERINGSSENSORER (1/5)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som er monteret i kofangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydssignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



41719

Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **1** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

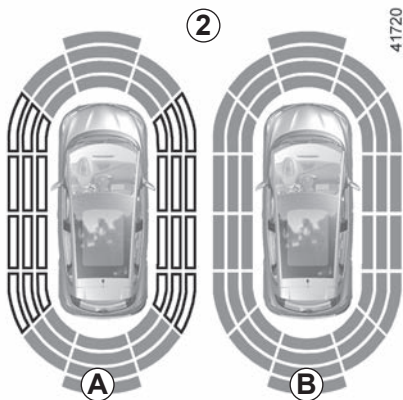


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

PARKERINGSSENSORER (2/5)

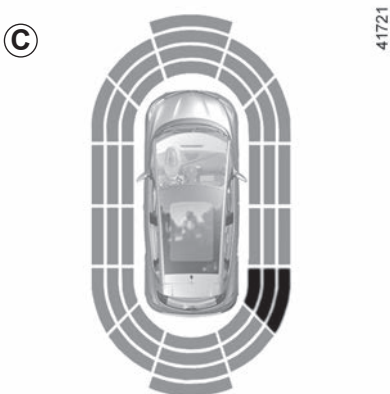


Bemærk: Displayet 2 gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A** : analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B**: analyse af området omkring køretøjet udført.



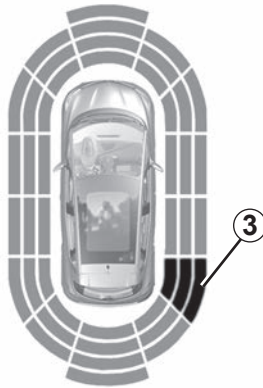
Funktionsprincip

De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af afstanden til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.

PARKERINGSSENSORER (3/5)

D



41721

Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring 3, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydsignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

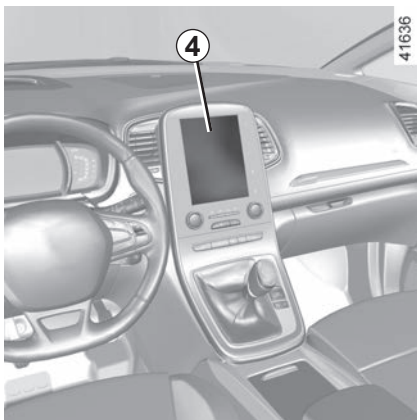
Bemærk: Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, bliver signalet for risiko for sammenstød forsinket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering, f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre bygenstande) kan du beskadige bilen, f.eks. bøjning af en aksel.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSHJÆLP (4/5)



Indstilling

Du kan indstille visse parametre på multifunktionsskærmen **4**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Vælg "Bil", "Parkeringshjælp", "Registrering af forhindringer".

Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Indstil lydstyrken for parkeringsafstandskontrol ved at trykke på + eller -.

Systemlyd

Gør det muligt at vælge systemets lyd.

Deaktivering af systemlyd

Aktivér eller deaktiver lyden for parkeringsafstandskontrol.

Bemærk: Hvis du deaktiverer lyden, vil der ikke være lydsignaler, når du nærmer dig en forhindring.

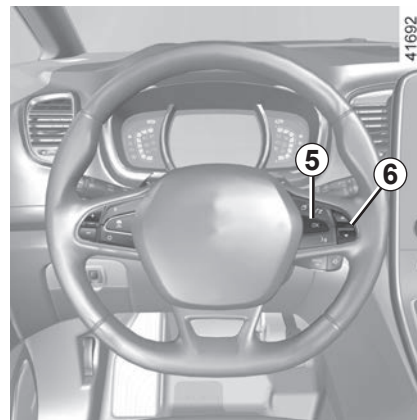
Deaktivering af systemet

Aktivér eller deaktiver parkeringsafstandskontrol.

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Når køretøjet holder stille:

- udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises;
- tryk på kontakten **5 OK**;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af parkeringshjælp" vises;



- tryk på kontakten **5 OK**;
- ved hjælp af betjeningen **6** vælg de indstillinger, der skal ændres;
- tryk på kontakten **5 OK**.

Når køretøjet kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t, kan visse støjkløbere (motorcykler, lastbiler, trykløbere osv.) udløse lydsignaler for parkeringsafstandskontrol.

PARKERINGSHJÆLP (5/5)

Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frige gear eller i position **N** eller **P** med automatgear.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydsignal i ca. 3 sekunder, hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Tjek parkeringssensor" på instrumentbrættet. Søg råd på et autoriseret værksted.

BAKKAMERA (1/3)

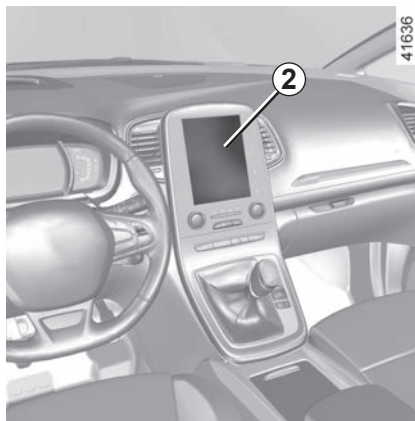


41724

Funktionsprincip

Når du sætter bilen i bagegear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen, et billede af området bag køretøjet til multifunktions-skærmen **2**, efterfulgt af én eller to faste eller bevægelige profiler **3** og **4**.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



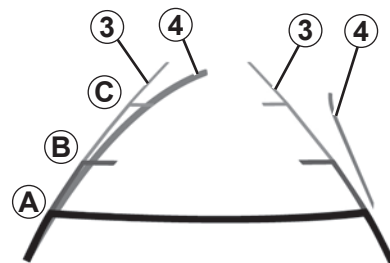
41636

Fast profil 3

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



39009

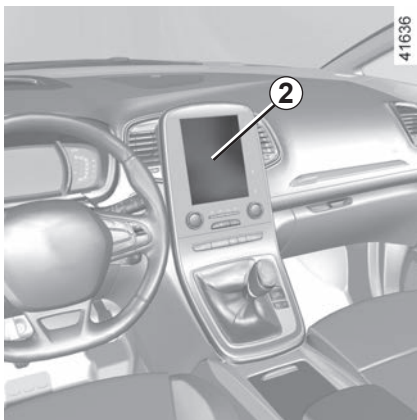
Mobil profil 4

Den er vist med blå på multifunktions-skærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Særlig funktion

Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

BAKKAMERA (2/3)



Aktivering, deaktivering af bakkameraet

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge "Bil", "Indstillinger", "Parkeringshjælp" og derefter "Bakkamera". Aktivér eller deaktiver bakkameraet, og godkend dit valg.

Du kan også indstille parametrene for kameratelet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

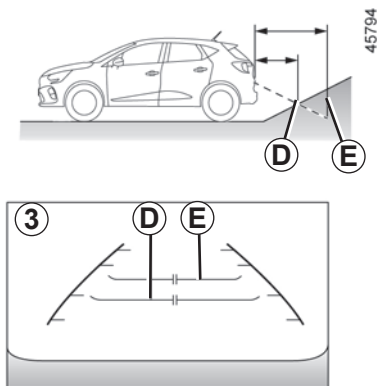
Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises beskeden "Bagagerum åbent", og kameravisningen forsvinder.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

BAKKAMERA (3/3)



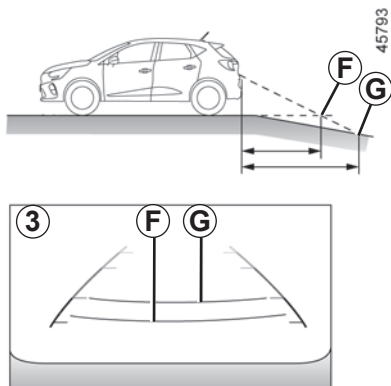
Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

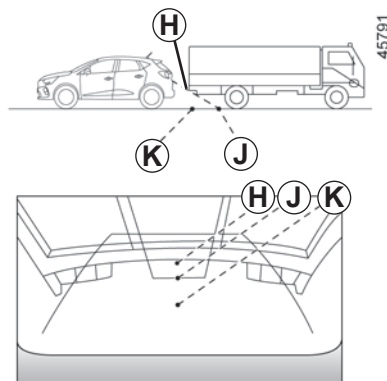


Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kolliderer med genstanden, når der bakkes mod positionen **K**.

PARKERINGSHJÆLP (1/4)

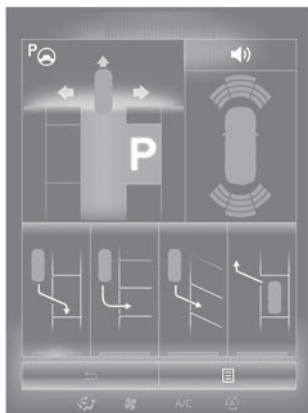


Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

Slip rattet. Du styrer kun pedaler og gearvælger.

Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.

②



Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionskærmen.



Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

PARKERINGSHJÆLP (2/4)

Valg af manøvre

Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkerings mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

Bemærk: Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkerings ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkerings som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles på multifunktionsskærmen.

Funktionsprincip

Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen, angivet med det lille bogstav "P". For at køretøjet kan registrere en parkeringsplads, skal du køre langsomt med blinklyset aktiveret på samme side som pladsen, indtil meddelelsen Zastavit vises sammen med et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bagegear.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

PARKERINGSHJÆLP (3/4)



Udkørsel fra kantstansparkering

- Vælg tilstanden Udkørsel fra kantstansparkering:
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstandskontrol.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.


Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvreren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvreren er afsluttet.

Suspendering af manøvreren

Manøvreren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvreren kan udføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvreren er suspenderet. For at genoptage manøvreren skal du holde kontakten til aktivering af parkeringshjælp nede.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- du har sluppet rattet;
- og
- alle døre og bagagerummet er lukket;
- og
- der er ingen forhindringer i kørselsretningen;
- og
- at motoren er startet.

Annullering af manøvreren

Manøvreren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvreren er afsluttet.



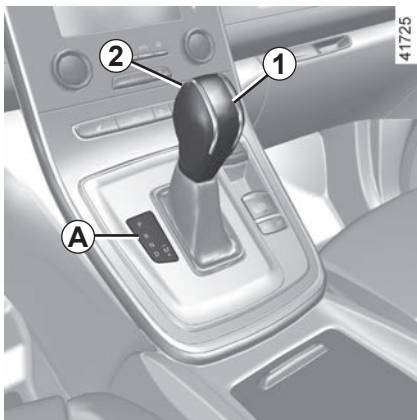
Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

– Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følernes blinde vinkel.
- Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: Placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må kun anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er fastgjort til køretøjet.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

M: Manuel modus

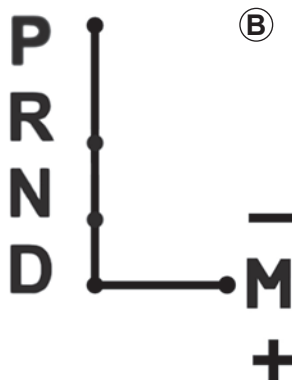
+: opadgående gear

-: nedadgående gear

Det valgte gear vises på instrumentbrættet **B** og på displayet **A**.

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.


41726



Handling

Med gearvælgeren **1** i positionen **P** startes motoren.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet slukkes) flyttes gearvælgeren ud af position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når køretøjet holder stille, og du har foden på bremsepedalen, speederpedalen slippes, og motoren kører.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

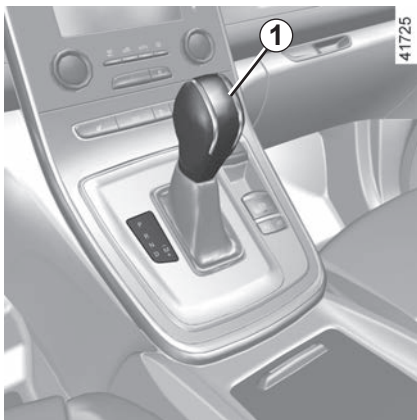
Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

AUTOMATGEAR (2/3)



Kørsel med manuel betjening

Flyt gearvælgeren **1** til position **D**, og flyt den derefter mod højre til position **M**.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad;
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold, der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem ESC osv., kan det automatiske system skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.



Kontrollér, at kontrollampen **P** på instrumentbrættet er aktivret, inden du forlader køretøjet.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automatgearkassen.

AUTOMATGEAR (3/3)

Standingsning – Parkering

Hold foden på bremsepedalen, mens vognen er standset, og sæt gearvælgeren i position **P**. Hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Sørg for, at servoparkeringsbremsen er aktiveret.

Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

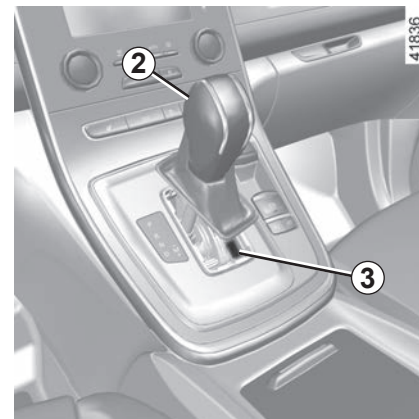
FUNKTIONSFEJL

- hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;
- hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder;
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

Positionen **P** må kun indkobles, når køretøjet holder stille.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.



Når den er aktiveret, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt.

For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **3** (placeret til venstre eller til højre for gearvælgeren) og samtidig trykke på knappen **2** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kapitel 3: Komfort

Multi-Sense	3.2
Ventilationsspjæld	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.6
Aircondition: råd og vejledning om brugen	3.16
Multimedieudstyr	3.18
Funktion for kvalitet af udeluft	3.20
Elektrisk rudehejs	3.21
Tag af fast glas	3.23
Indvendig belysning	3.24
Solskærm/solafskærmning	3.26
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.27
Tilbehørsstik	3.35
Askebæger	3.35
Cigartænder	3.35
Bageste nakkestøtter	3.36
Bagsædepladser	3.37
Bagagerum	3.43
Bagagerumsbakke	3.44
Bagageafdækning	3.45
Bagagerumsfaciliteter	3.46
Transport af bagage i bagagerummet	3.48
Transport af genstande: anhængertræk	3.49
Net til fastholdelse af bagage	3.50
Tagbøjler	3.53

MULTI-SENSE (1/2)

Multi-Sense-systemet gør det muligt at vælge mellem fem tilstande (afhængigt af køretøjet), der styrer kørslen, baggrundsbelysningen, og hvordan motoren lyder:

- funktionerne Comfort, Neutral, Eco og Sport er foruddefinerede og knyttet til specielle lysindstillinger og en konfigurerbar motorlyd;
- Alt i tilstand Perso kan indstilles.

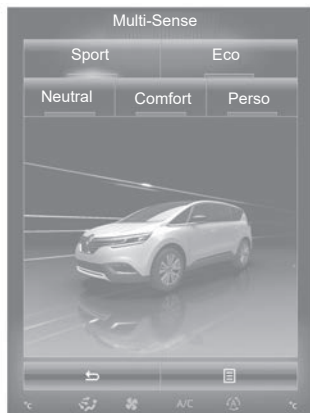
Kørselsindstillingerne har indvirkning på:

- servostyring;
- motorens og gearenes reaktionsevne;
- varmekomfort.

De indvirker også på:

- belysningen i kabinen og af instrumentbrættet;
- oplysningerne på instrumentbrættet og multimedieskærmen;
- motorlyden;
- massagesædet.

Bemærk: den tidligere valgte tilstand lagres ikke, når køretøjet genstartes. Som standard genstarter køretøjet i "Neutral"-tilstand.



Comfort-mode

Denne tilstand fremmer jævn styring. Den indvendige atmosfære er afdæmpet.

Neutral-mode

Som standardtilstand vælger tilstanden Neutral fabriksindstillingerne for køretøjet.

Eco-mode

Tilstanden Eco fokuserer på energibesparelse og hensyn til miljøet. Styringen er jævn, motor- og gearstyring gør det muligt at sænke brændstofforbruget. Klimaanlægget er ikke indstillet til mere end det mest nødvendige.

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

Uanset tilstanden er det muligt at ændre farven på kabinebelysningen samt formatet af de oplysninger, der vises på instrumentbrættet og multimedieskærmen.

Det er også muligt at gendanne standardindstillingerne.

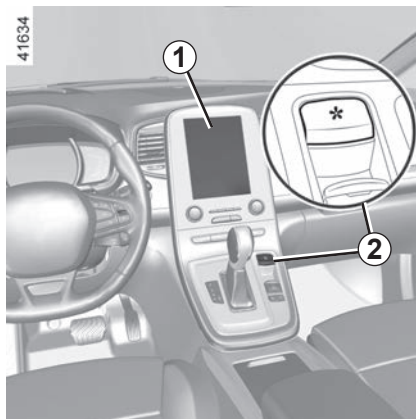
MULTI-SENSE (2/2)

Sport-mode

Denne tilstand giver mulighed for en øget reaktionstid for motoren og gearene. Styringen er fastere.

Perso-mode

Denne tilstand giver mulighed for manuelt at konfigurere kørslen, belysningen og - afhængigt af køretøjet - komfort og motorlyd.



Adgang til menuen

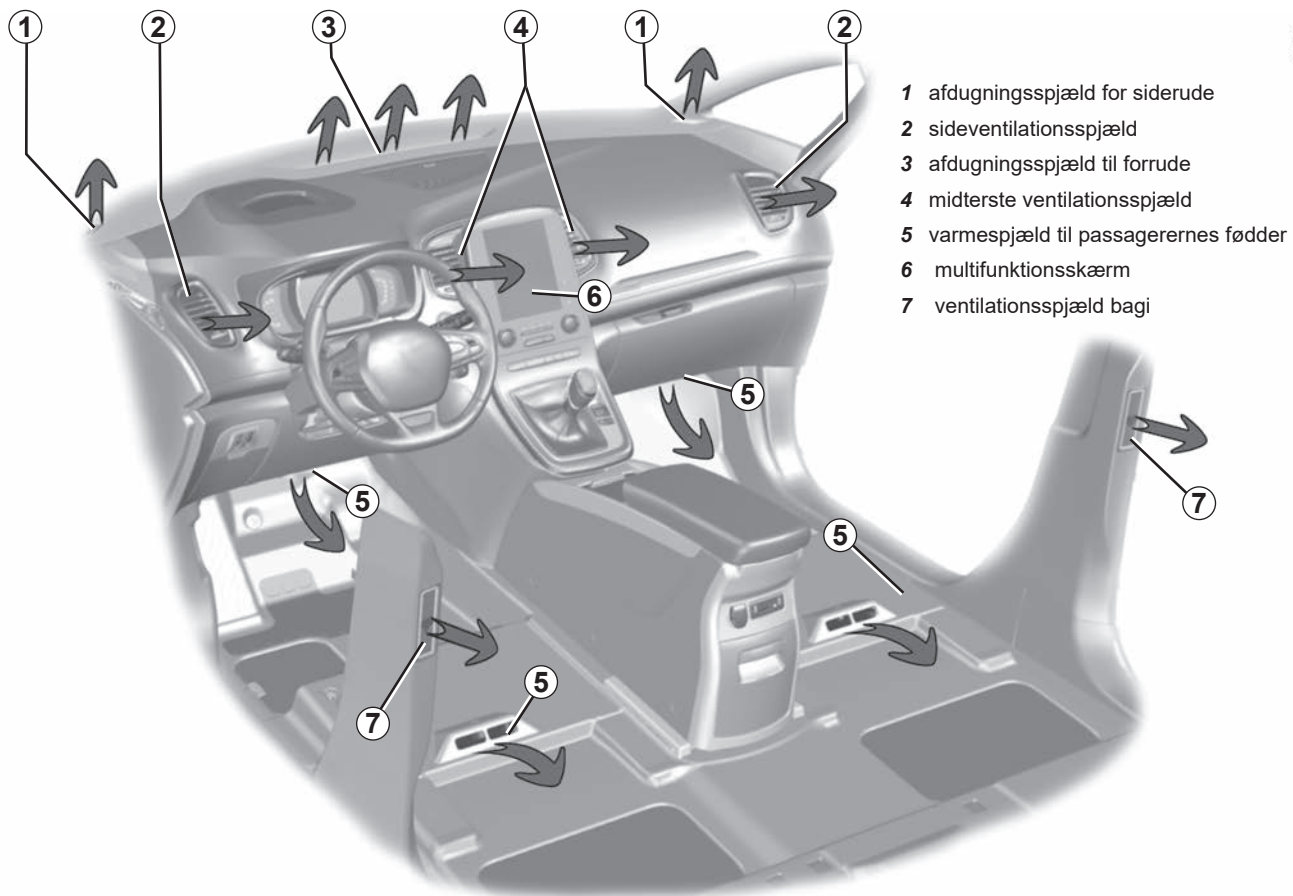
Du har adgang til Multi-Sense, afhængigt af køretøjet:

- på multimedieskærmen **1**. Vælg menuen "Bil" og derefter "Multi-Sense";
- ved at trykke på kontakten **2**;
- ved at trykke på knappen Eco **3**, der automatisk kører Eco-tilstand og åbner menuen "Multi-Sense" på multimedieskærmen **1** i nogle få sekunder.



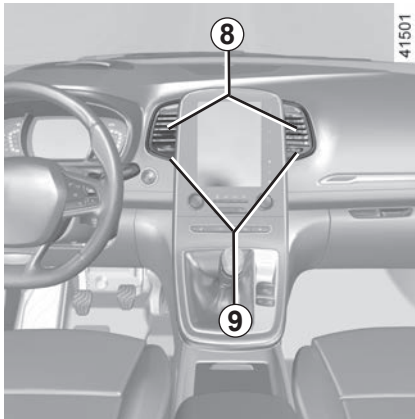
Når motoren er slukket, vil køretøjet altid starte igen i tilstanden Neutral.

VENTILATIONSSPJÆLD: luftfordeling (1/2)



41500

VENTILATIONSSPJÆLD: luftfordeling (2/2)



Forsædepladser

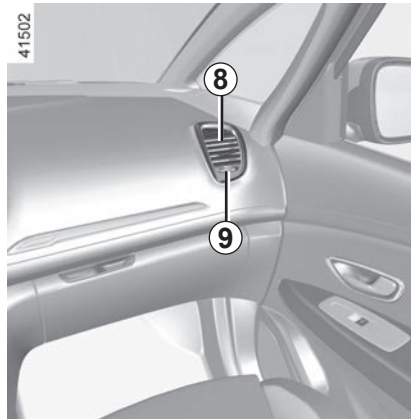
Luftfordeling

Op/ned: sænk eller hævn skydeknapperne **8**.

Luftmængde

Drej på hjulknappen **9**.

Drej over det stramme punkt for at være sikker på, at det er helt lukket.



I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



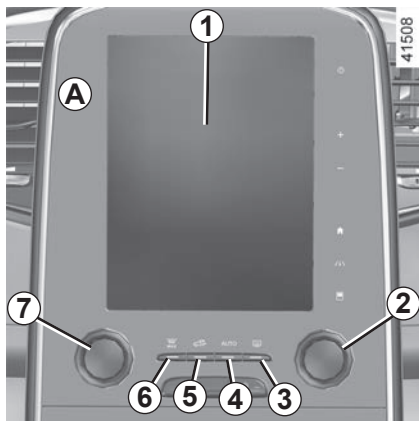
Pladser i 2. bagsæderække

Udgang/blinklys

Bevæg cursoren **10**:

- nedad for at mindske luftstrømmen og lede den nedad
- opad for at øge luftstrømmen og lede den opad
- til højre eller venstre.

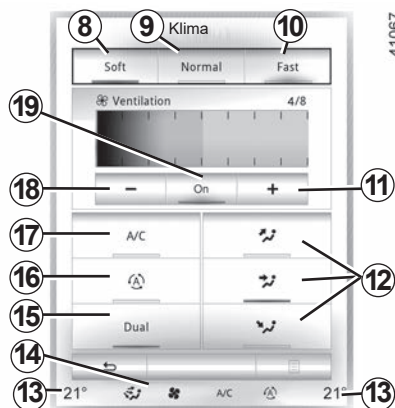
AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (1/5)



Knapper A

Tryk i området **14** for at få adgang til betjeningerne på multifunktionsskærmen **1**. Om køretøjet har de betjeninge, som er beskrevet herefter, afhænger af modellen.

- 2** og **7** Indstilling af den foreskrevne temperatur i venstre og højre side.
- 3** Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 4, 8, 9** og **10** Automatiske tilstande.
- 5** Luftrecirkulation.
- 6** Funktionen "klart udsyn".



11 og **18** Ventilationshastighed.

12 Luftfordeling i kabinen.

13 Visning af temperaturen i venstre og højre side

14 Visningsområde for indstillinger af airconditionssystemet.

15 "DUAL"-funktion.

16 Funktionen "Automatisk recirkulation".

17 Aircondition.

19 Standsning af systemet.

Visse taster har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

NORMAL : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **4** eller tasten **9**.

SOFT: når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen **8**.

FAST: øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen **10**.

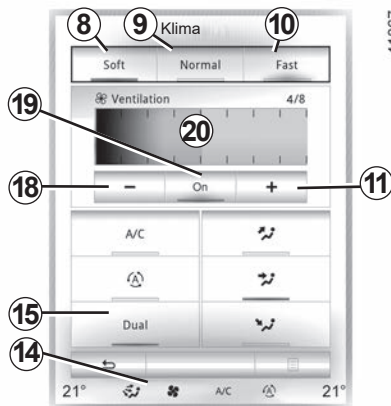
AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (2/5)



Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **11** eller **18** eller ved at flytte fingeren til zonen **20**.



Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- Indstilling af DUAL-funktion for at indstille venstre og højre side individuelt.

Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **7**.

Indstilling af DUAL-funktionen

Tryk på tasten **15** at aktivere den. Tryk på kontakten **7** for at indstille venstre side og kontakten **2** for højre side.

Bemærk! Konfigurationen af klima anlægget afhænger af den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" (se flere oplysninger i afsnittet "Multi-Sense" i afsnit 3).

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (3/5)



Funktionen "klart udsyn"

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.



Tryk på knappen **6**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

For at stoppe afrimningsfunktionen for bagruden skal du trykke på **3**, og den integrerede kontrollampe slukkes.

Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **11** eller **18**, eller flyt din finger til zonen **20**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- på tasten **4**;
- igen på knappen **6**;
- på en af tasterne **8**, **9** eller **10**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (4/5)

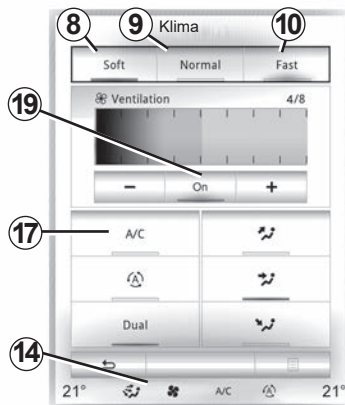


Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **17** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **14** tændes)
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **14** slukkes).



Standning af systemet

Tryk på tasten **19** for at aktivere eller deaktivere systemet (kontrollampen for funktion af tasten **19** informerer dig om systemets tilstand).

Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på knappen **3**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

For at forlade denne funktion skal du trykke på knappen igen **3**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Brug fortrinsvis et af de automatiske programmer **NORMAL**, **SOFT** eller **FAST**.

I automatisk tilstand (kontrollampen for knappen **4** er tændt) styres alle varme- og airconditionssystemets funktioner af systemet.

Du kan stadig ændre systemets valg. I dette tilfælde slukkes lampen for knappen **4**.

For at vende tilbage til automatisk tilstand skal du trykke på et af programmerne **NORMAL 9**, **SOFT 8** eller **FAST 10** eller knappen **4**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (5/5)



Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på tasterne **12** for at vælge de søgte luftfordelinger (en kontrollampe vises i området **14**):



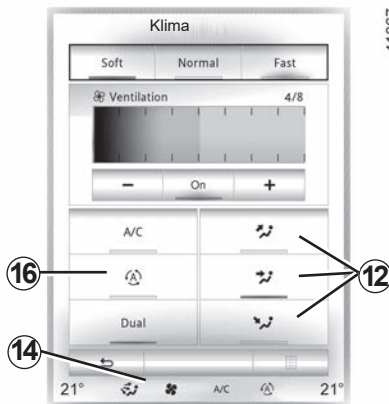
Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftrecirkulation

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Automatisk anvendelse

Tryk på tasten **16** (en kontrollampe vises i området **14**).

Manuel anvendelse

Et tryk på knappen **5** giver mulighed for at gennemtvinge recirkulation af luften.

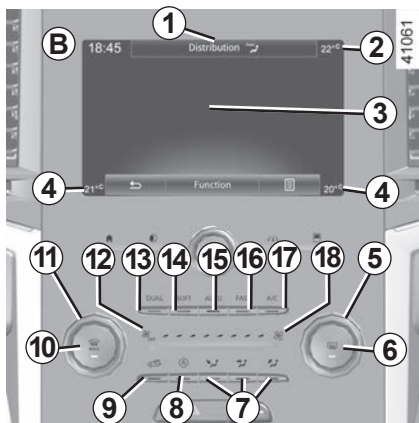
Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **16** eller knappen **5**, så snart recirkulation af luften ikke længere er nødvendig.

For at forlade denne funktion skal du påny trykke på tasten **16** eller knappen **5**.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knap B (1/5)



B-betjening

- 5 og 11 Indstilling af den foreskrevne temperatur i venstre og højre side.
6 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
7 Luftfordeling i kabinen.
8 Funktionen "Automatisk recirkulation".
9 Luftrecirkulation.
10 Funktionen "klart udsyn".
12 og 18 Ventilationshastighed.
13 "DUAL" Funktionen.
De automatiske tilstande 14, 15 og 16.
17 Aircondition.

Blinklys

Følgende indikatorer vises på skærmen 3:

- 1 Aktiv tilstand, ventilationshastighed og luftfordeling i kabinen (midlertidig visning efter tryk på de tilknyttede knapper).
- 2 Udendørs lufttemperatur.
- 4 Lufttemperatur, venstre og højre.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

AUTO: optimerer opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 15.

SOFT: når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen 14.

FAST: øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen 16.

Visse taster har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knap B (2/5)



Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **12** eller **18** eller – afhængigt af køretøjet – ved at flytte fingeren til zonen **19**.

Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- Indstilling af "DUAL"-funktion for at indstille venstre og højre side individuelt.

Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **11**.

"DUAL Indstilling af"-funktionen

Tryk på tasten **13** at aktivere den. Tryk på kontakten **11** for at indstille venstre side og kontakten **5** for højre side.

Bemærk: configurationen af airconditionssystemet afhænger af den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" (se oplysningerne om "Multi-Sense" i kapitel 3).

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knap B (3/5)



Funktionen "klart udsyn"

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.

Tryk på knappen **10**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

Tryk på tasten **6** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **12** eller **18**, eller flyt din finger til zonen **19**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- igen på knappen **10**;
- en af knapperne **14**, **15** eller **16**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knap B (4/5)



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **17** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **1** tændes);
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **1** slukkes).

Standstning af systemet

Du kan deaktivere systemet ved at trykke på knappen **12** gentagne gange, indtil meddelelsen OFF vises i zonen **1**.

Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på knappen **6**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **6**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Brug fortrinsvis et af de automatiske programmer **AUTO**, **SOFT** eller **FAST**.

Når automatisk tilstand er valgt (indikatorlys i knappen **14**, **15** eller **16** er tændt), styres alle funktioner i klimaanlægget af systemet.

Du kan stadig ændre systemets valg. I dette tilfælde slukkes lampen for knappen **14**, **15** eller **16**.

Du kan vende tilbage til automatisk tilstand ved at trykke på en af programmerne **AUTO 15**, **SOFT 14** eller **FAST 16**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knap B (5/5)



Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på tasterne **7** for at vælge de søgte luftfordelinger (en kontrollampe vises i området **1**):



Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

Luftrecirkulation

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Automatisk anvendelse

Tryk på tasten **8** (en kontrollampe vises i området **1**).

Manuel anvendelse

Et tryk på knappen **9** giver mulighed for at gennemtvinge recirkulation af luften.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på knappen **8** eller knappen **9**, så snart recirkulation af luften ikke længere er nødvendig.

Hvis du vil forlade denne funktion, skal du trykke på knappen **8** eller **9** igen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude. I tilfælde af dug bruges funktionen "**Klart udsyn**" for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet om "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**
Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

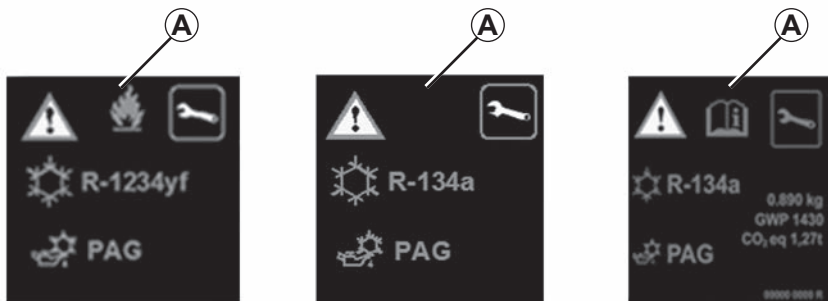
Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/2)



Kølevæske kredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

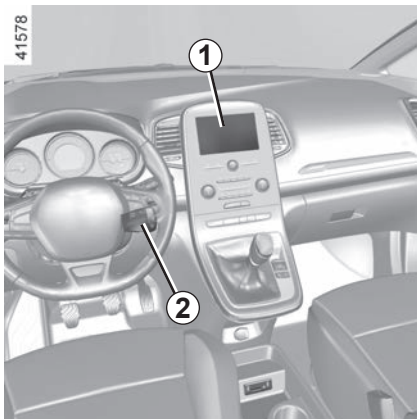
GWP xxxxx

Globalt opvarmingspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

MULTIMEDIEUDSTYR (1/2)

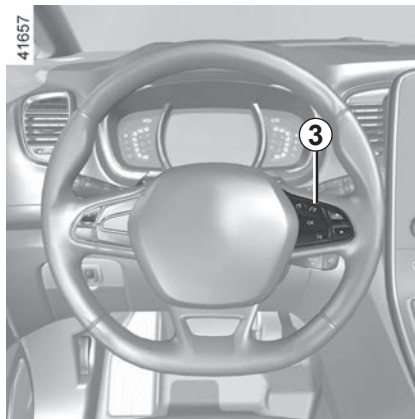


Multimediesystemer

Placering og funktion af udstyr kan variere afhængigt af køretøjet.

- 1 Multimedia-berøringskærm.
- 2 Betjeninger under rattet;
- 3 Betjeninger på rattet;
- 4 eller 5 mikrofon (afhængigt af køretøjet).

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



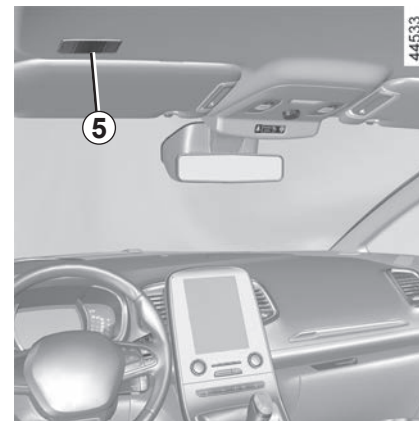
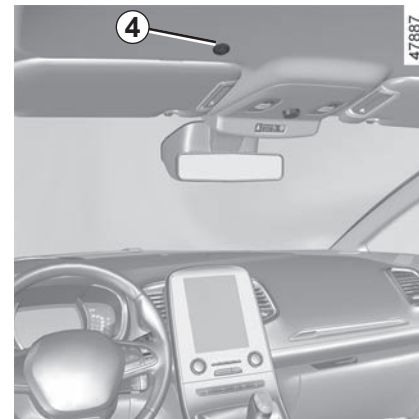
Integreret håndfri telefonbetjening

For køretøjer, der er udstyret hermed, bruges betjeningerne på rattet 3.

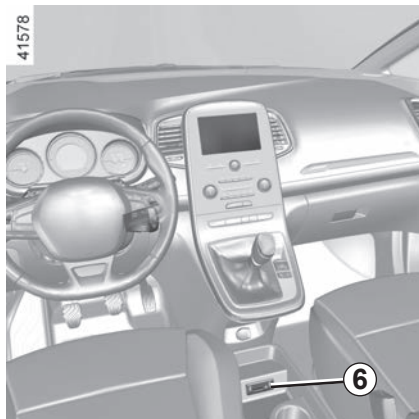


Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



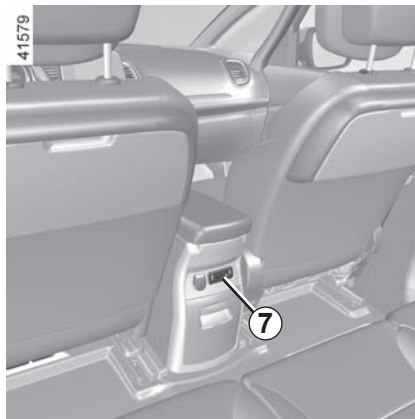
MULTIMEDIEUDSTYR (2/2)



Multimediestik 6

Du kan bruge USB-stikkene på kortlæseren SD til at få adgang til multimediaindholdet for dit tilbehør og til at opdatere systemet.

Du kan vælge de forskellige kilder på multimedieskærmen og via betjeningerne under rattet.



USB-stikkene kan også bruges til at oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 12 Watt (5 volt) per stik.

Stikket JACK giver mulighed for afspilning i audio via et aux-kabel.

Multimediestik 7

USB-stikkene tillader kun opladning af tilbehør, der er godkendt af brandets tekniske servicepersonale, og strømstyrken må ikke være over 12 W (5 volt) pr. udgang.

Stikket JACK giver mulighed for afspilning i audio via et aux-kabe



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

Brandfare.

FUNKTION FOR KVALITET AF UDELUFT



Med aircondition tændt skal du fra multimedieskærmen **1** vælge "Menu", "Bil", "Pas på".



Kvalitet af udeluft

Luftkvaliteten vises på multimedieskærmen **1** ved visuel **A** eller visuel **B**, afhængigt af køretøjet.

Visuel A

Luftkvaliteten vises med en animation og en forklarende tekst.



Visuel B

Luftkvaliteten angives med en graf. Tre farver angiver luftkvalitetsniveauet (fra renest til mest forurenet):

- 1 (blå)
- 2 (lysegrå)
- 3 (grå)

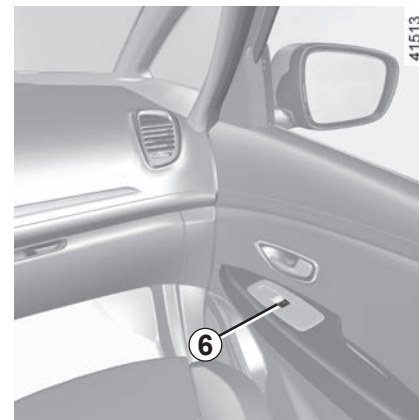
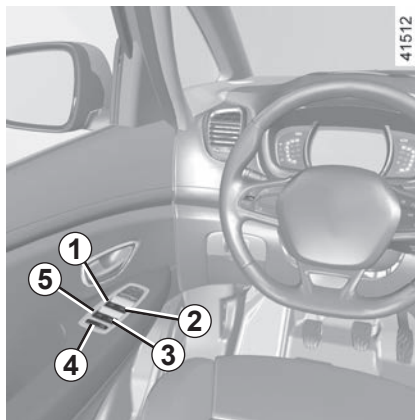
Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

ELRUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer:

- med motoren kørende;
- når motoren er slukket, indtil en fordør åbnes (begrænset til cirka 12 minutter);
- før start og med fordørene lukkede efter tryk på startknappen.

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde: ruderne i bagdørene kan ikke sænkes helt ned.



Fra førerpladsen trykkes der på kontakten:

- 1 for venstre forrude;
- 2 for højre forrude;
- 3 og 5 bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes der på kontakten 6.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan ved et tryk på kontakten 4 sikre, at der ikke kan foretages rudehejs. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.

Førerens ansvar

Forlad aldrig dit køretøj med nøglen eller det "håndfri" kort i og samtidig et barn, en umyndig voksen eller et kæledyr, selv ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Undgå at læne genstande op mod en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELRUDEOPTRÆK (2/2)

Impulsbetjening

Dette er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: ruden sænkes helt i bund. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Umuligt at betjene den impulsbetjente elrude

Den impulsbetjente elrude er udstyret med varmebeskyttelse: Hvis du trykker på kontakten til ruden mere end seksten gange i træk, skifter den til beskyttelsestilstand (låsing af ruden).

Du kan:

- brug elruden sparsomt, og tryk ikke på kontakten mere end én gang hvert 30 sekund;
- når motoren kører, oplåses ruden efter ca. 20 minutters inaktivitet på elrudens kontakt.

Bemærk! Hvis ruden registrerer en forhindring, mens den lukkes (f.eks. en gren), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Fjernbetjent lukning af ruderne

(modeller med fire el-betjente sideruder med impulsbetjening).

Hvis du ved låsning af dørene udefra **hurtigt trykker to gange på låseknappen på det "håndfri" kort eller på førerdøren** i håndfri tilstand, lukkes alle ruder automatisk (inklusive soltaget, hvis det forefindes).

Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

Unormal funktion

Hvis ophejsningen til en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt, hold kontakten oppe i ca. ét sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

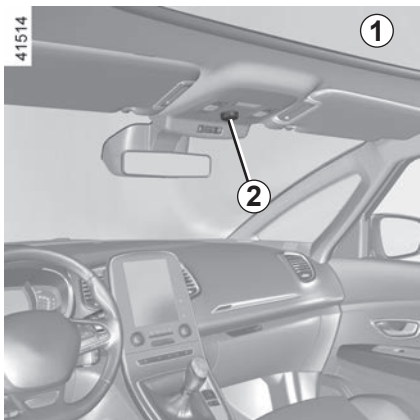
Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.

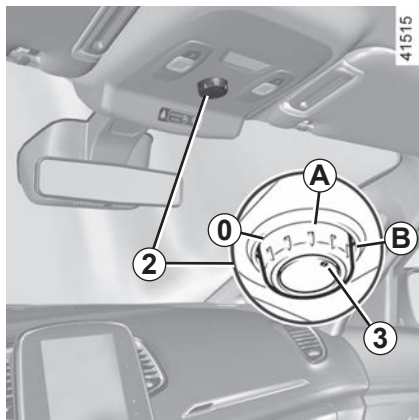
TAG AF FAST GLAS



Sådan forskubbes solsejlet 1

Med tændingen tilsluttet:

- **fuldstændig åbning:** Flyt mærket 3 på knappen 2 mod position B. Mellempunkterne svarer til forskellige grader af åbning af soltaget;
- **lukning:** flyt symbolet 3 på knappen 2 tilbage til position 0.



Specifikationer

Hvis det faste soltag møder modstand under lukning (arm osv.), stopper det og rykker derefter nogle centimeter tilbage.

Funktionsfejl

Hvis soltaget ikke vil lukke, drejes kontakten 2 til position A eller B for at åbne soltaget, og derefter drejes kontakten 2 til position 0, indtil soltaget er helt lukket. Hvis der stadig er blokering, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Førerens ansvar

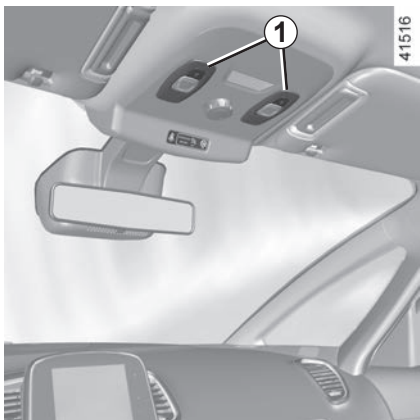
Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen 2 helt til højre (position B).

Fare for alvorlige kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING (1/2)

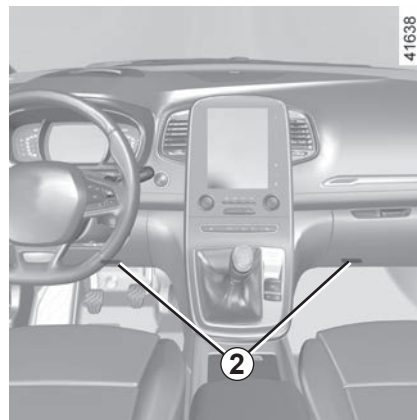
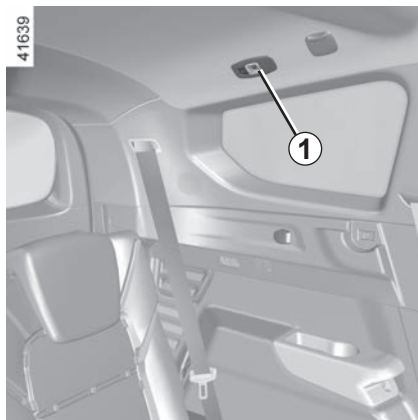
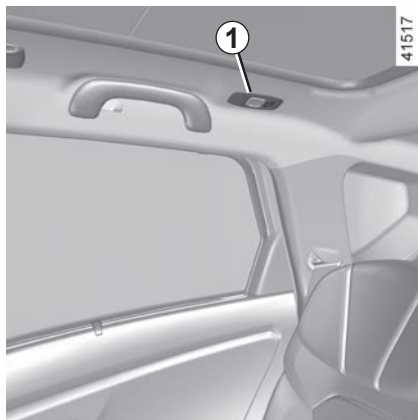


Læselamper

Tryk på afbryderen **1**, hvilket bevirker:

- konstant lys;
- slukket straks.

Bemærk: I køretøjer udstyret med multifunktions-skærm er det muligt at deaktivere/aktivere den indvendige belysning ved åbning af døre eller bagagerum. For at gøre dette skal du se i afsnittet "Menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1.

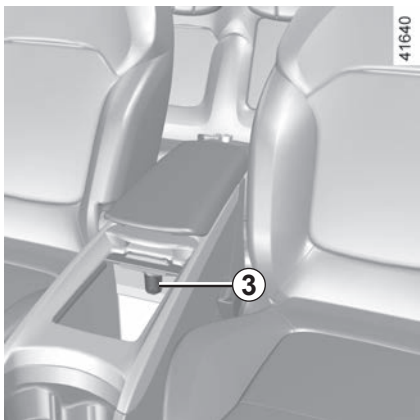


Lys i varmespjæld

Lyset **2** tændes ved åbning af dørene.

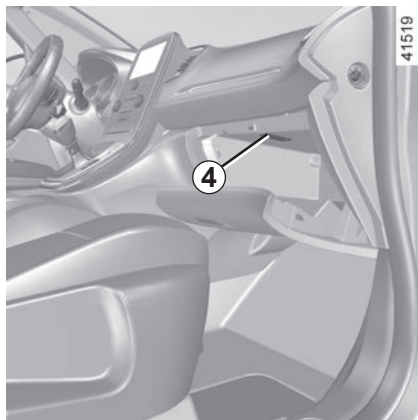
Oplåsning og åbning af døre eller bagklap, hvorved læselamper og lamper tændes midlertidigt.

INDVENDIG BELYSNING (2/2)



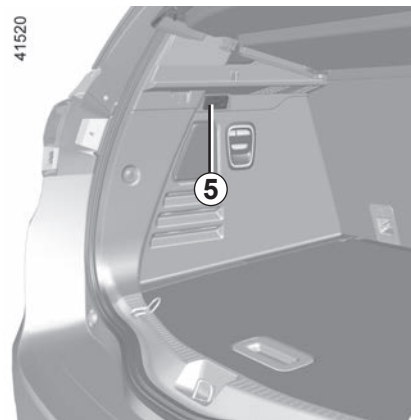
Lys i opbevaringsrummet i midterkonsollen

Lyset **3** tændes, når bagagerummet åbnes.



Belysning i handskerum **4**

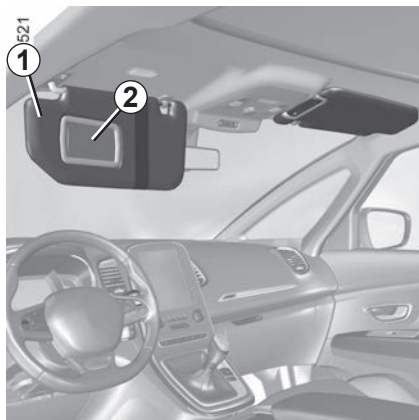
Lampen **4** tændes ved åbning af handskerummet.



Bagagerumsbelysning

Lampen **5** tændes, når bagagerummet åbnes.

SOLAFSKÆRMNING

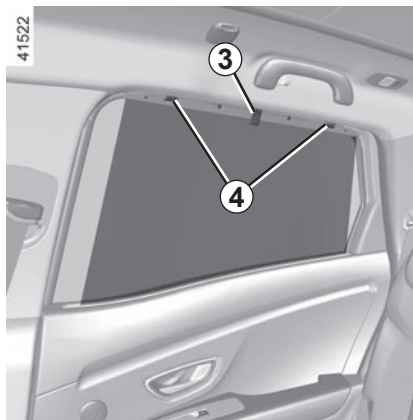


Solskærm foran

Sænk solskærmen **1** mod forruden, eller tag den af, og drej den over mod sideruden.

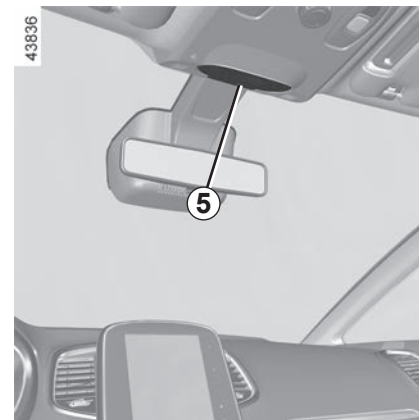
Makeupspejl

Skub låget **2**, spejlet er oplyst alt afhængig af modellen.



Solafskærmninger i siden

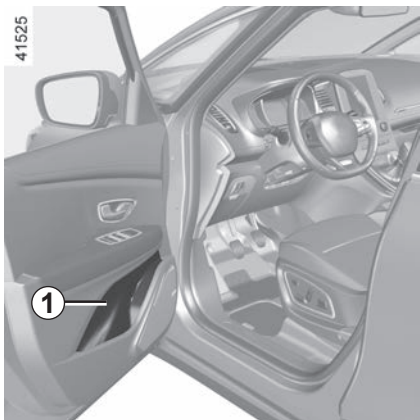
Træk solskærmen opad ved hjælp af grebet **3**, indtil krogene **4** kan anbringes i holderne (kontrollér, at krogene er korrekt fastgjort).



Kommunikationsspejl

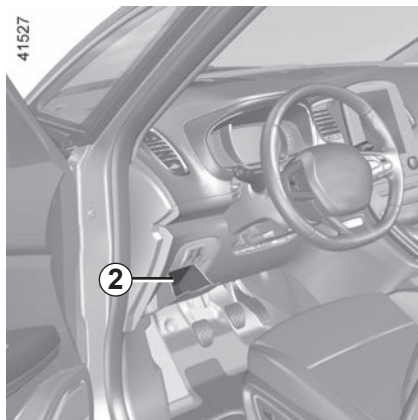
Træk i indhakket **5** for at åbne.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/8)

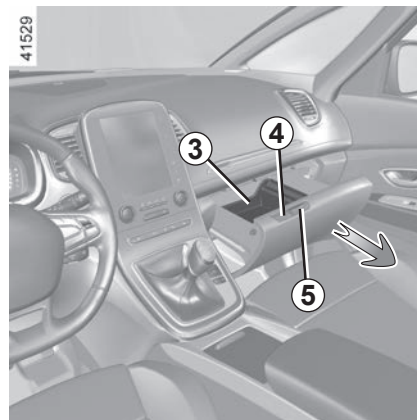


Småtingsrum i døre 1

Det kan holde en flaske.



Småtingsrum på instrumentbordet 2



Passageropbevaringsskuffe 3

Hvis du fører fingeren hen på området 4, åbner den sig automatisk. På en stejl skråning afhjælpes åbningen af skuffen ved at trække i håndtaget 5. Den kan rumme dokumenter i A4-format. Det er ventileret og kølet.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



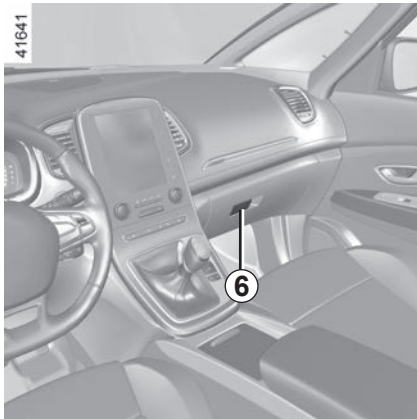
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Under kørsel skal du sørge for at lukke opbevaringsskuffen.
Risiko for kvæstelser

Tilladt last i passageropbevaringsskuffe:
6 kg jævnt fordelt.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/8)



Handskerum

For at åbne trækkes i grebet 6.

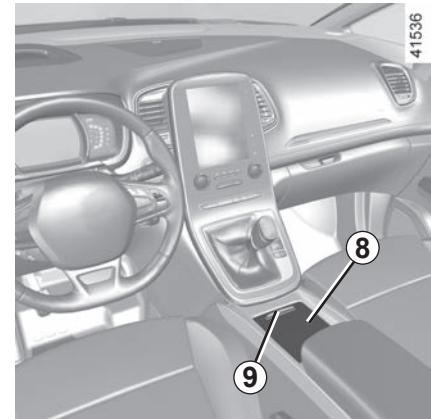
Dette rum kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand ...

Opbevaringsrummet er ventileret og kølet.



Kopholdere 7

Tilgængelig afhængigt af udstyr.



Opbevaringsrum i midten 8

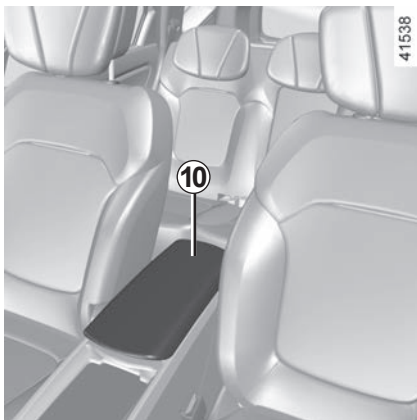
Træk i skærmen 9 for at åbne opbevaringsrummet.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/8)



Midterarmlæn 10



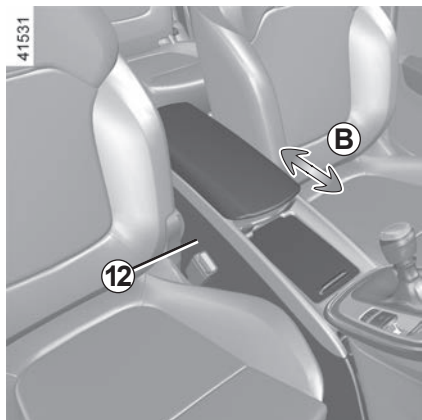
Opbevaringsrum i midterkonsollen 11

Løft armlænet 10.



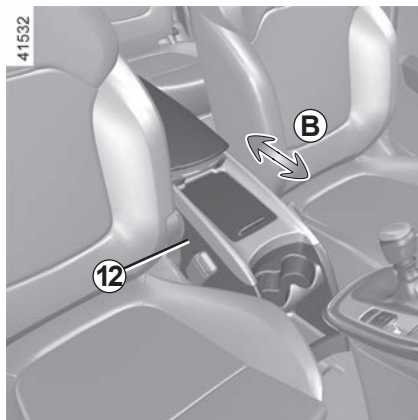
Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/8)



Midterkonsol 12

Midterkonsollen flyttes frem eller tilbage (bevægelse **B**) ved at trykke på knappen **13** og skubbe konsollen. Når den er på plads, slippes knappen, og det kontrolleres, at den er låst korrekt.

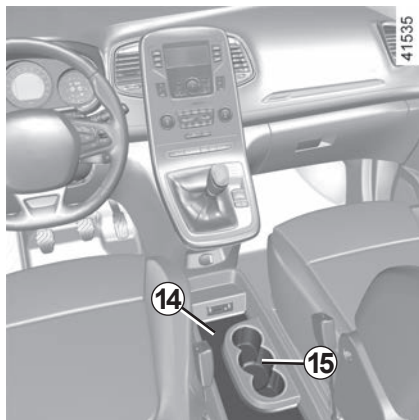


Ved intensiv brug vil en beskyttelse blokere for funktionen i nogle minutter.

Under alle omstændigheder bør der ikke anbringes mere end 6 kg heri.



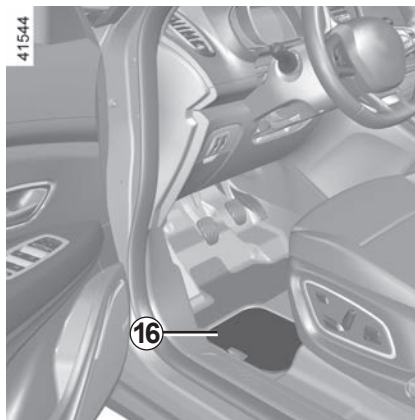
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (5/8)



Småtingsrum 14

Kopholdere 15

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



Åbning ved førerens og for- og bagsædepassagerers fødder 16

Disse opbevaringsrum kan bruges til vejkort, klude, mv.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (6/8)



Armlæn på bagsæde med kopholdere

Sænk armlænet 17.

Kopholdere

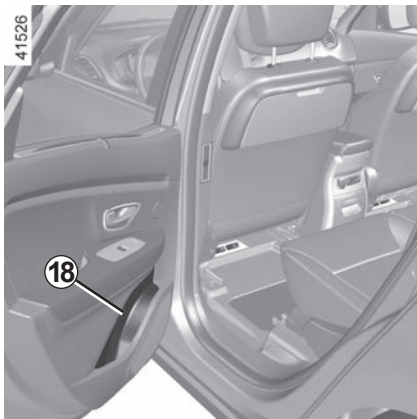
Tilgængelig afhængigt af udstyr.



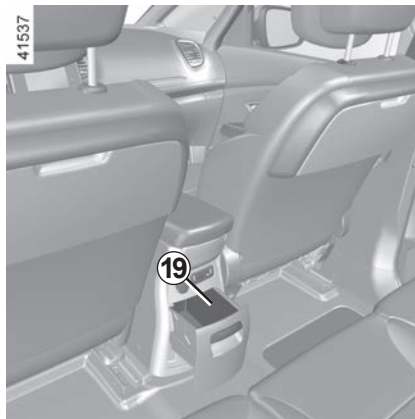
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.

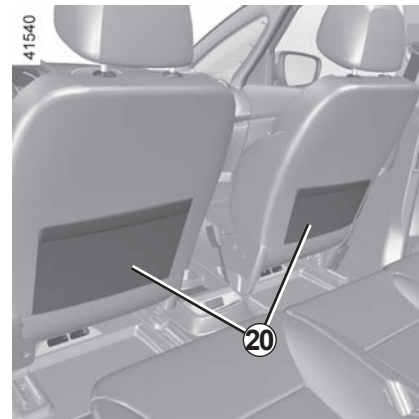
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (7/8)



Opbevaringsrum i bagdørene 18



Opbevaringskuffe 19 under midterkonsollen



Kortlommer 20 i forsæderne

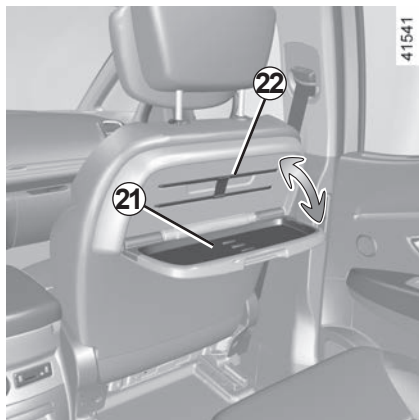


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

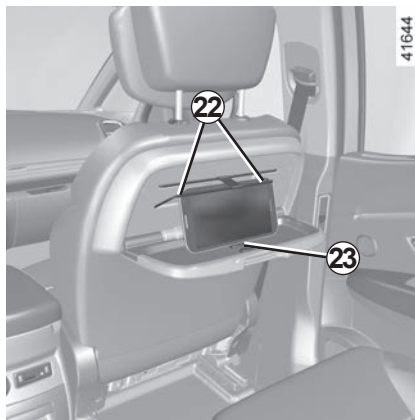
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (8/8)



Baghylde 21

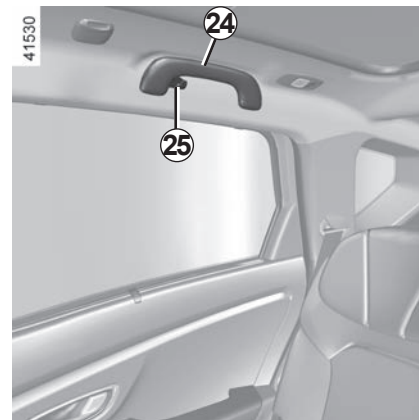
Holderemme 22

De kan f.eks. bruges til at fastholde en multimedietablet osv.



Til en multimedietablet

Fastgør den øverste del af baghylden ved hjælp af remmene 22, og anbring den nedre sektion i en af holderne 23.



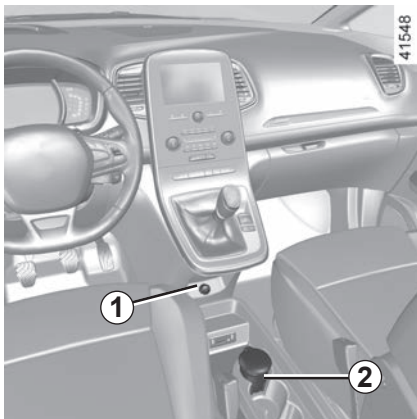
Støttehåndtag 24

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Og ikke til brug ved ind- og udstigning.

Kroge til tøjophæng 25

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG

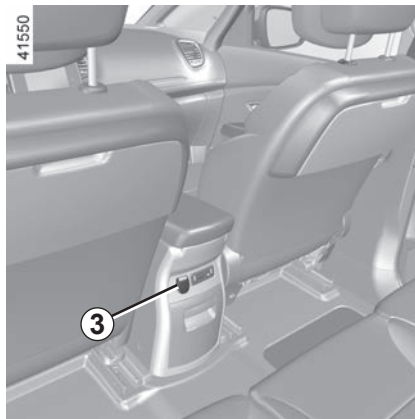


Cigaretænder 1

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigartænderen **1** ind. Når den er klar til brug går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Placering af askebæger 2

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Strømuudtag

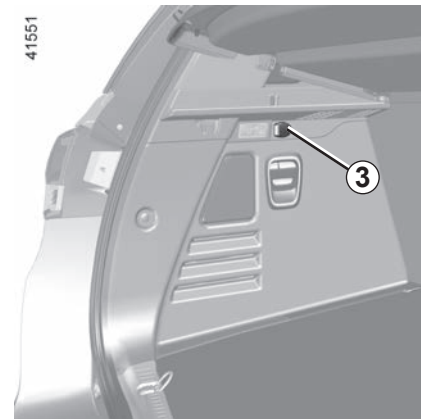
Du kan bruge et af stikkene **1** eller **3**. De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



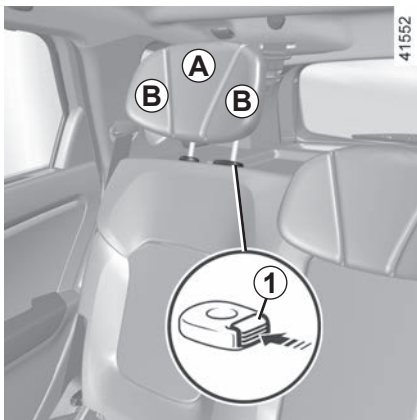
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.



BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

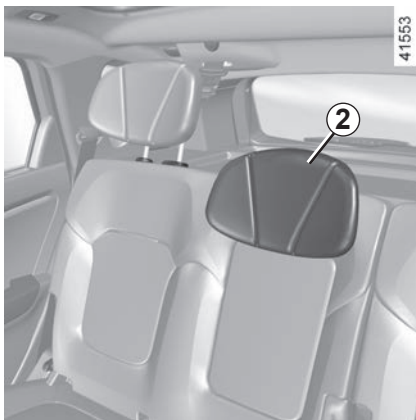
Hæv nakkestøtten helt, indtil den låser. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Aftagning af nakkestøtten

Sænk ryglænet lidt, tryk på tappen **1**, og afmonter nakkestøtten.

Anbringelse af nakkestøtten

Før stængerne ind i hullerne, og sænk nakkestøtten, indtil den låser.



Justering af hældningen

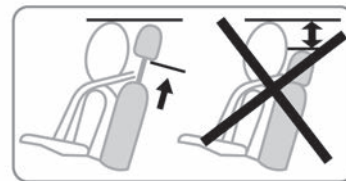
Ifølge modellen skal del **A** skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Sådan reguleres sidestøtterne

Afhængigt af modellen kan delene **B** reguleres separat, indtil den ønskede indstilling opnås.

Nakkestøttens opbevaringsposition 2

Tryk på tappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

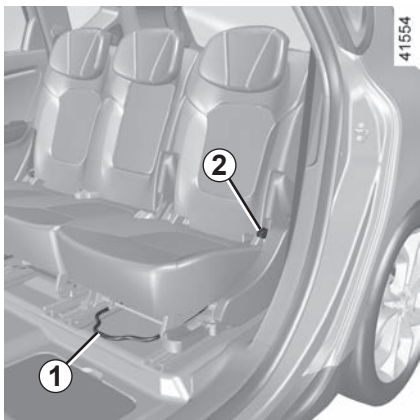


Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig, hvis der sidder en passager på bagsædet.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

BAGSÆDER (1/6)

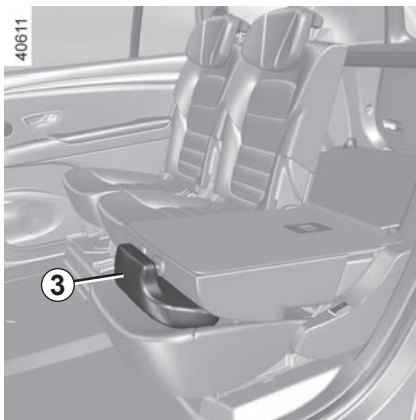


For at flytte sæderne frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller at sædet er fastlåst.

Indstilling af ryglænets hældning

Flyt om nødvendigt sædet fremad. Løft håndtaget **2**, og sænk ryglænet til den ønskede position. Slip håndtaget **2**, og kontrollér, at sædet er fastlåst.



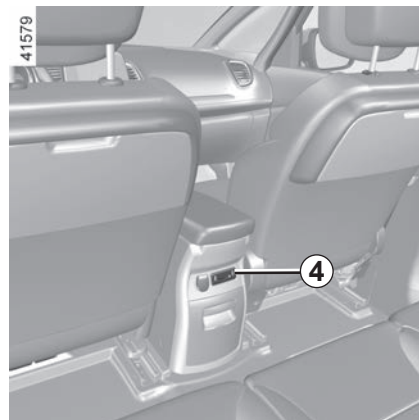
Sådan slås sæderyggen ned (helt flad position)

Sænk hovedstøtten **3**, og løft håndtaget **2** for at slå sædet ned. Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.

Bemærk: Før sæderyggen foldes ned, skal du kontrollere, at der ikke er koblet udstyr til stikkene **4**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



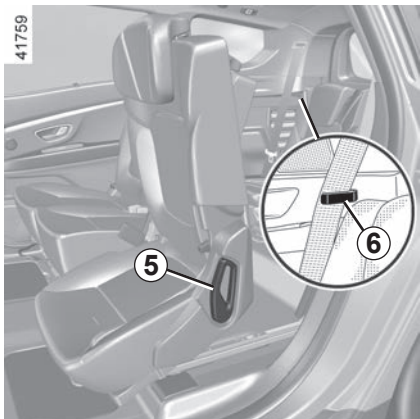
Genmontering af sæderyggen

Sørg for at placere sikkerhedssele korrekt, hold i ryglænet, løft, og sørg for, at det er låst korrekt.



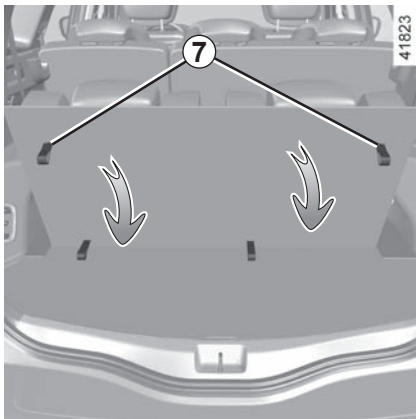
Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDER (2/6)



For at få adgang til bagsæderne på tredje række

- Løft håndtaget **5**.
- Hold i ryglænet, og sænk det foran, indtil det låser;
- Anbring dig på bagsædet i tredje række.
- Tryk på ryglænet for anden sæderække, og slå det ned.
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



For at folde et sæde på tredje række ud

- Sådan får du adgang til tredje sæderække;
- Placer sikkerhedsselen i krogen **6**, så den ikke beskadiges.
- Træk i selen **7** for at løfte ryglænet. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Før et sæde i anden række flyttes fremad, skal det sikres, at sædet ikke er i helt flad position.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsseleer er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

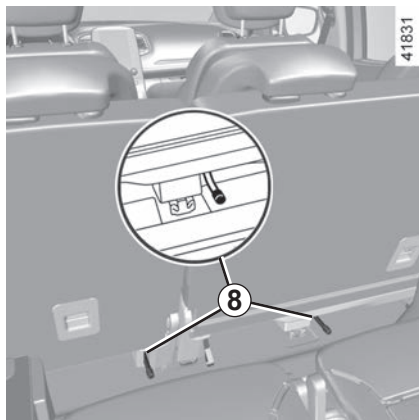


Under håndtering af bagsæderne:

- sørg for, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele;
- sørg for, at der er tilstrækkelig ledig plads omkring sædet;
- Sørg for, at der ikke er noget, der optager den plads i bagagerummet, som sædet skal slås ned på;

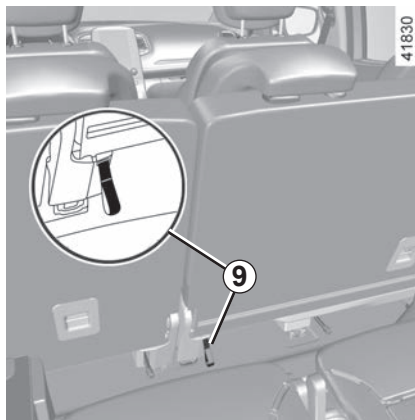
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer med vognen standset.

BAGSÆDER (3/6)



Sådan forlades bagsæderne i tredje række

- Løft håndtaget **8**;
- skub sædet fremad, indtil det låses.

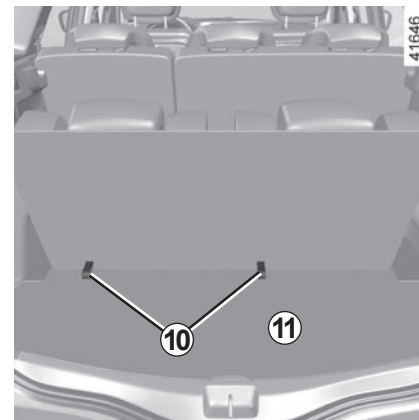


Bemærk: Hvis håndtaget **8** ikke virker, trækkes i nødudgangens rem **9**.



Når nødudgangens rem **9** anvendes, vil bagsæderne i anden række bevæge sig bagud. Under betjeningen skal du sikre, at intet blokerer sædets bevægelse (legemsdele, husdyr, legetøj osv.). Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne med vognen standset.

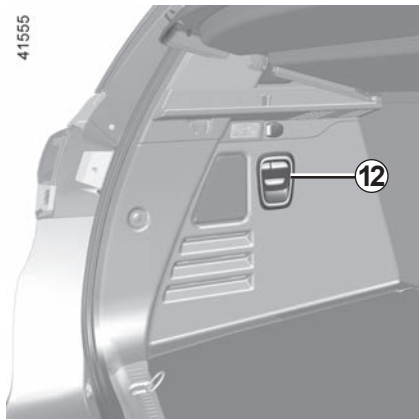
Risiko for kvæstelser



Sådan nedfoldes et sæde i tredje række manuelt

- Fra bagagerummet skal du sænke nakkestøtten;
- træk gjorden **10**. Afhængigt af modellen er den placeret over eller under den løse plade **11**.

BAGSÆDER (4/6)

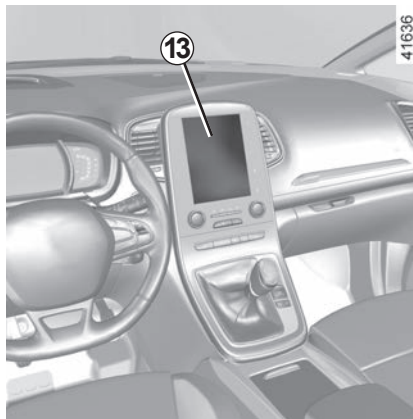


For automatisk at slå sæderne ned (helt flad position)

Bagsæderne låses op elektrisk og slås selv ned i helt flad position.

Du har to muligheder til håndtering af sæderne:

- fra bagagerummet med betjeningen **12**;
- på multimedieskærmen **13**.



Betingelser for brug

Køretøjet er standset, og bagsædeselerne er låst op:

- ved hjælp af betjeningen **12** med bagklappen åben;
- på multimedieskærmen **13** med motoren kørende.

Bemærk: Før der foretages en oplåsning for at slå sæder ned, skal borde på bagsiden af forsæderne klappes sammen.

Afbrudelse af funktionen

- Med motoren kørende blokerer en låst sele det tilhørende sæde.
- Når køretøjet er i bevægelse, er de 2 betjeninger deaktiveret.

Sådan løftes sæderne manuelt

Løft hvert sæde som beskrevet på de foregående sider.



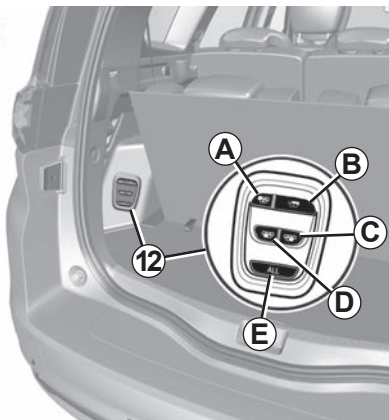
Under håndtering af bagsæderne:

- sørg for, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af de bevægelige dele;
- sørg for, at der er tilstrækkelig ledig plads omkring sædet;
- Sørg for, at der ikke er noget, der optager den plads i bagagerummet, som sædet skal slås ned på;

Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse justeringer med vognen standset.

BAGSÆDER (5/6)

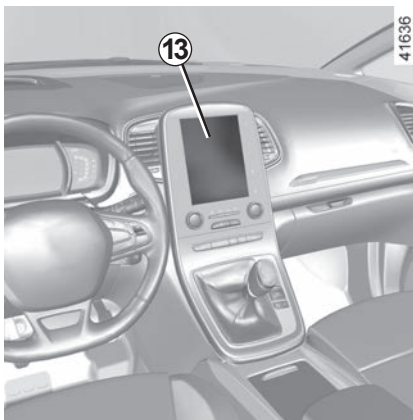
41650



Ved hjælp af betjeningen 12

Afhængigt af køretøjet er kontakterne for nedslåning af:

- A** bagsædets ryg i venstre side på anden række.
- B** midterste bagsædes og højre sædes ryglæn i anden række.
- C** bagsædets ryg til højre på tredje række.
- D** bagsædets ryg i venstre side på tredje række.
- E** samtlige sæder.



På multimedieskærmen 13

Når køretøjet er standset, skal du vælge menuen "Bil", "Sæder" og derefter "One-touch-sammenklapning".

Tryk på sædet, som du ønsker at slå ned, eller samtlige sæder, og bekræft derefter.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Møde med en forhindring

Når sædet under flytning støder på en forhindring, stoppes bevægelsen automatisk. Du skal så manuelt slå det ned, når forhindringen er fjernet.

Funktionsfejl

Når alle brugsbetingelser er opfyldt, og du ikke kan slå sædet ned, skal du kontakte et autoriseret værksted.



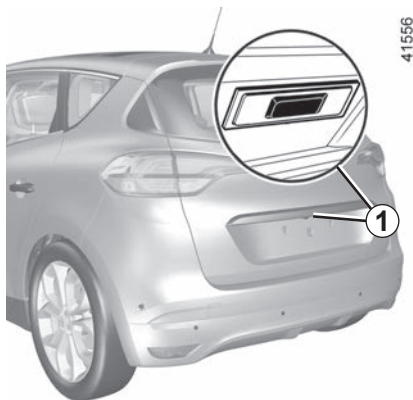
Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Begrænsninger for brug

Det er forbudt at køre med et ryglæn eller et sæde nedslået på bagsædet i anden række, når der sidder en passager på bagsædet i tredje række.

BAGAGERUM



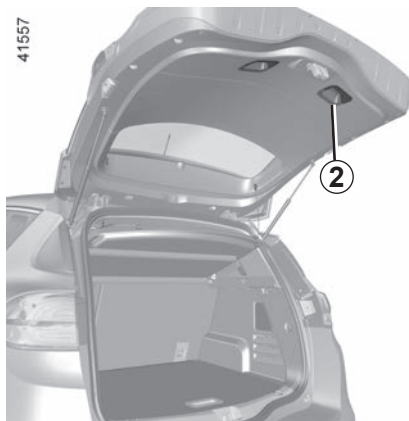
Manuelle betjeninger

Abning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk bagklappen ved først at anvende det indvendige håndtag **2**.



Manuel åbning indefra

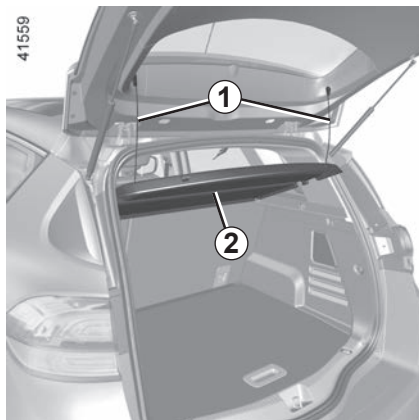
I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremad,
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen;
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den



Fastgørelsen af enhver bæreegenordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreegenordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

BAGHYLDE



Afmontering

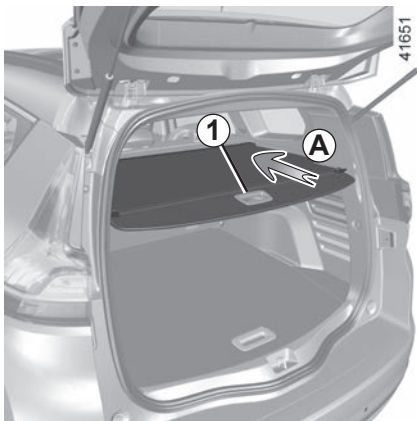
- Afhægt de to snore **1**.
- Løft baghylden **2** opad, og træk den imod dig selv.

Montering af hylden foretages i modsat rækkefølge.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på baghylden. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

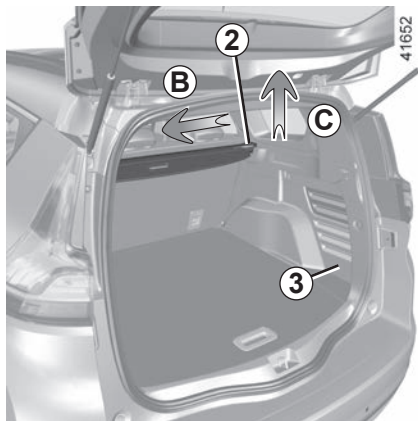
BAGAGEAFDÆKNING



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen

Træk en smule i håndtaget **1** for at tage tap-pene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Sæt bagageafdækningen **2** på oprulleren (bevægelse **A**).

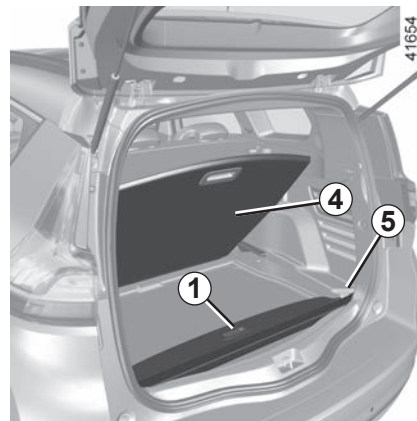


Afmontering af bagageafdækningen

Skub knappen **2** (bevægelse **B**), og løft samtidigt højre side af oprulleren (bevægelse **C**).

Løft derefter oprullerens venstre side og tag den af.

Udfør punkterne i omvendt rækkefølge for at sætte bagageafdækningen på plads igen.



Anbringelse af bagageafdækningen

Løft den bageste del af bagagerumsmåten **4** op

Fjern dækslet **3** fra sideopbevaringspladsen, og vip derefter dækslet **5**

Drej bagageafdækningen, så håndtaget **1** er synligt og vender fremad i bilen.

Opbevar bagageafdækningen med håndtaget **1** fremad, idet der indsættes én side ad gangen

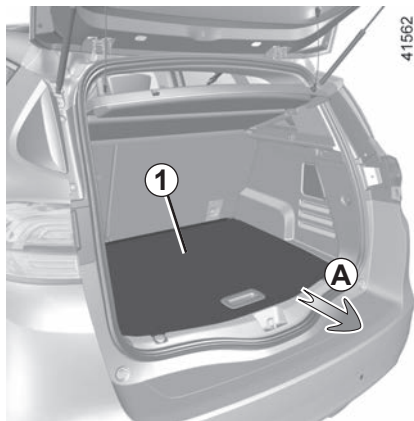
Sæt dækslet **5** på igen og klappen **3**.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen.

I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

INDRETNING AF BAGAGERUMMET OG LAGRING (1/2)



Aftagelig bund 1

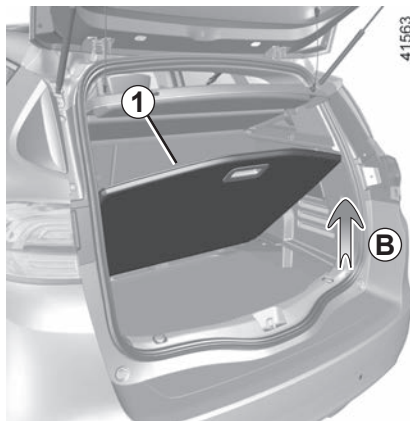
Afhængigt af køretøjet kan den flytbare bund vendes.

Position flad plade

Ved at slå forsædernes ryglæn ned kan der opnås en flad bund og opdeling af bagagerummet i to adskilte områder.

Den flytbare bund er placeret på skinnerne 2 og 3.

Tilladelig belastning af den mobile bund:
120 kg jævnt fordelt.

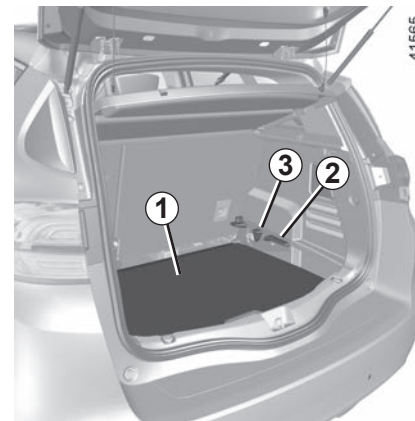


Mellemposition

(på visse versioner)

I blokeret placering kan man få adgang til værktøjet, der er placeret under bagagerumstæppet.

- Fjern den flytbare bund 1 ved at flytte den tilbage (bevægelse **A**) og vippe den opad (bevægelse **B**);
- Læg den i bagagerummet, og styr den mellem glideskinnerne 2 og 3.



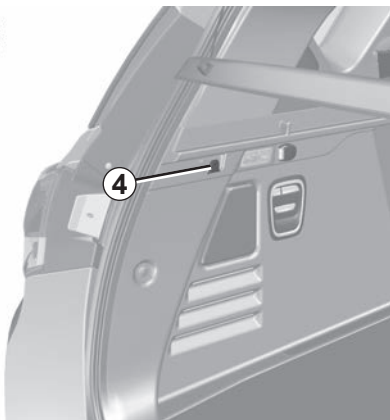
Opbevaringsposition

Den gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.

- Tag den flytbare bund 1 af.
- Læg den i bagagerummet under glideskinnerne 2 og 3.

INDRETNING AF BAGAGERUMMET OG LAGRING (2/2)

41573

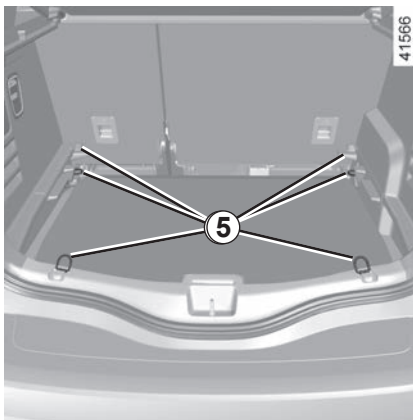


Krog 4

Her kan du hænge en taske.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædernes ryglæn.

41566

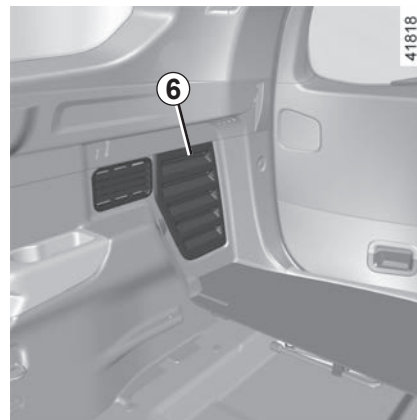


Forankringskroge

Fastgørelsespunkter 5.

Hvis dit køretøj ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

41818





Sideopbevaringsplads 6

Afhængigt af modellen kan dette bruges til at opbevare sættet til oppumpning af dæk.

Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET

<p>Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:</p>	
<p>– bagsædebænkens ryglæn, til normal belastning (eksempel: A).</p>	<p>41574 A</p> 
<p>– forsædernes ryglæn med ryglænenne slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation B).</p>	<p>41575 B</p> 
<p>Sørg for, at de genstande, der transporteres, er jævnt fordelt over hele lastområdet.</p> <p>Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippes frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.</p>	



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding. Anbringelsen af bagagen skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

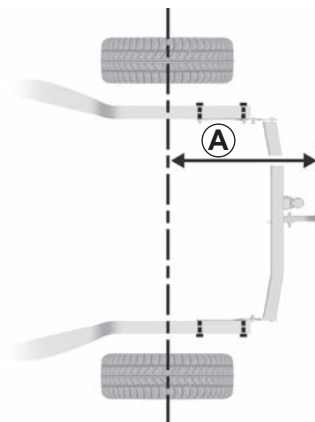
Maksimal vægt af anhængertræk: 38 kg.

Det er ikke tilladt at montere en mekanisk trækanordning (kugle, krog osv.), der kan fjernes uden brug af værktøj eller kan sammenklappes, hvis den ikke let kan afmonteres eller flyttes, når den ikke er i brug.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

24981



Størrelse A (maksimum)

Normalt chassis

A = 866 mm.

Langt chassis

A = 1025 mm.

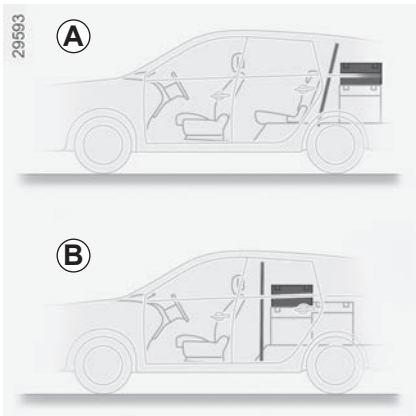
24982



Enhver bugseringsanordning må ikke blokere en belysningskomponent eller nummerpladen, når den ikke er i brug. Mekanisk bugseringsudstyr (kugle, krog osv.), der kan fjernes uden brug af værktøj, eller som kan sammenklappes, skal afmonteres eller flyttes, når de ikke er i brug.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (1/3)



Alt efter model, anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

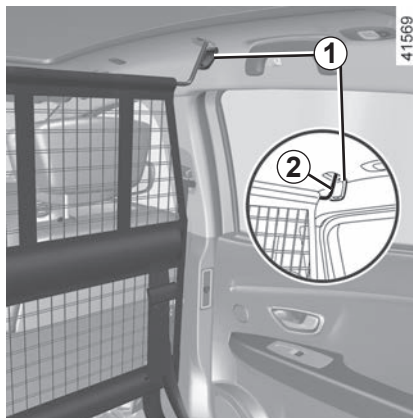
Bagagenettet kan anbringes:

- bag ved bagsæderne **A**;
- bag ved forsæderne **B**.



Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

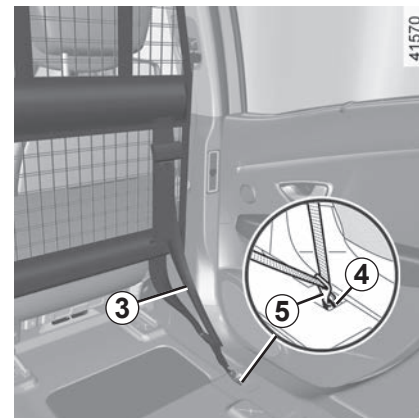
Risiko for kvæstelser



Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del;
- indfør den øverste stang i nettet **2** i forankringspunkterne;



- Fastgør de to kroge **5** på gjordene **3** i nettet til forankringerne **4**.
- Regulér nettets gjord **3** således, at nettet er tilpas strammet ud.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager.

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (2/3)

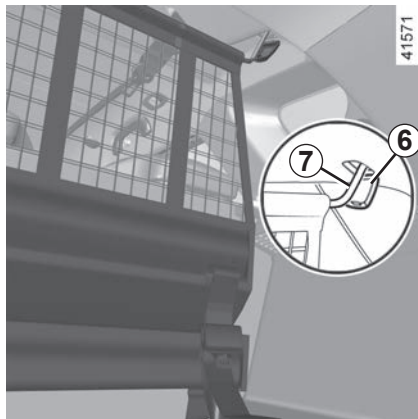


Anbringelse af bagenettet bag bagsæderne

(bag bagsæderne i anden række)

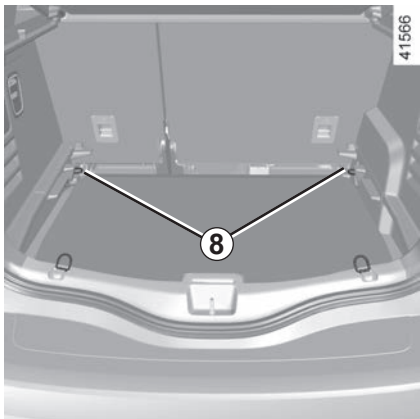
Inde i kabinen på hver side:

- ryk sæderne i anden række helt frem;
- anbring den flytbare bund i opbevaringsposition (se afsnittet "Bagagerumsfaciliteter" i kapitel 3), eller fjern den;

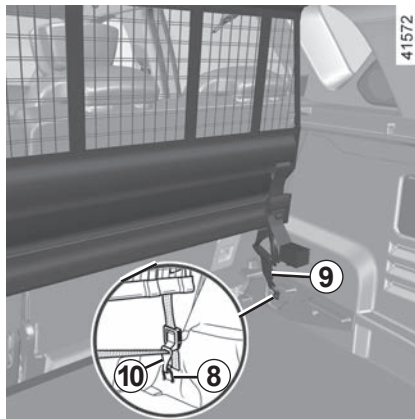


- løft afdækningen **6** for at få adgang til den øverste fastgøringsskinne for nettet;
- indfør nettets øverste stang **7** i skinnen;

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (3/3)



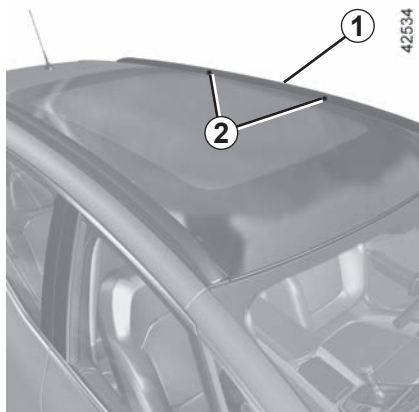
- fastgør krogen **10** på nettets rem til forankringspunkterne **8** nærmest den flytbare bunds position (se afsnittet "Opbevaringsrum, bagagerumsfacilitet", kapitel 3);
- reguler nettets gjord **9** således, at nettet er tilpas stramt;
- indstil positionen på sæderne i anden række: sørg for at sædernes ryglæn ikke kommer i berøring med adskillelsesnettet.



Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser

TAGBØJLER



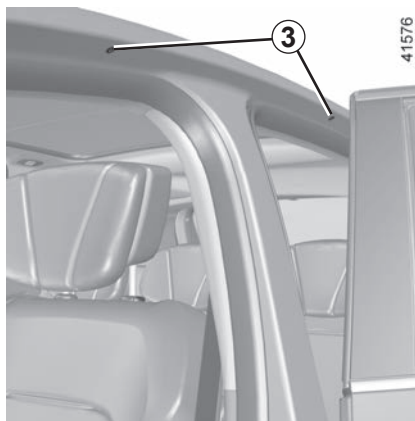
Adgang til fastgørelsespunkterne

Vogn udstyret med længdegående tagbøjler

Fastgørelsespunkterne 2 er placeret på de langsgående tagbøjler 1.

Køretøjer, der ikke er udstyret med længdegående tagbøjler

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne 3.



Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, skal genstande og/eller tilbehør (cykelholder, tagboks osv.), der er monteret på tagbøjlerne, kontrolleres: De skal være korrekt placeret og fastgjort, og de må ikke forhindre, at bagklappen fungerer korrekt.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



Fastgørelsen af enhver bæreanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjulm.	4.2
Motoroliestand: generelt	4.4
Motoroliestand: efterfyldning, påfyldning	4.6
Olieskift motor	4.8
Væskestand.	4.9
motorkølevæske	4.9
bremsevæske	4.10
beholder til rude- og forlygtesprinklere	4.11
Filtre.	4.11
12 volts batteri	4.12
Dæktryk	4.14
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.16
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.19

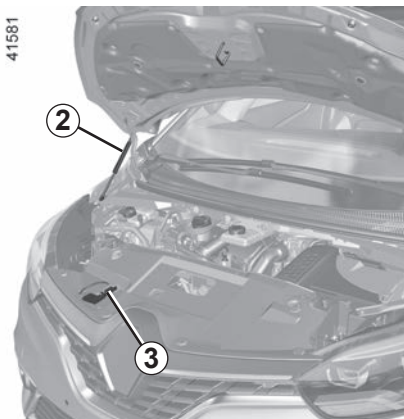
MOTORHJELM (1/2)



Motorhjelm åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at låse op skal du skubbe tappen **3** samtidig med, at motorhjelm løftes.

Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. to cylindre **2**.



Undgå at læne dig mod motorhjelm: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Hvorved den lukker helt i ved egen vægt



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelle oplysninger (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr.1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

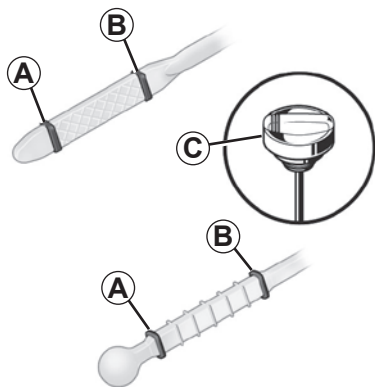
For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens olie-stand er på minimum.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

OLIENIVEAU I MOTOR: generelle oplysninger (2/2)



- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" C skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- Aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under mærket "**MINI**" **A** og aldrig overstige mærket "**MAXI**" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

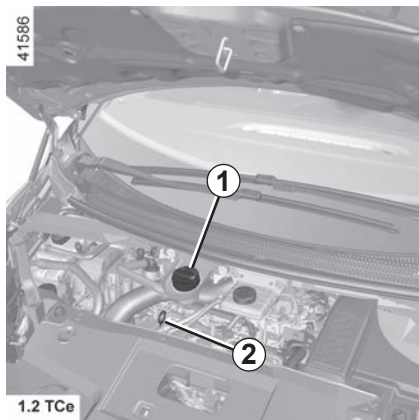


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og antiforureningssystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)

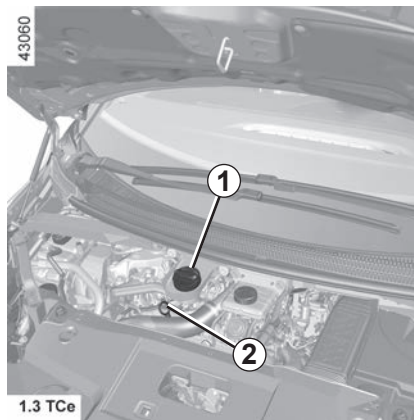


Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



- Skru dækslet **1** af;
- Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret ;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

Overskrid ikke "MAXI"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

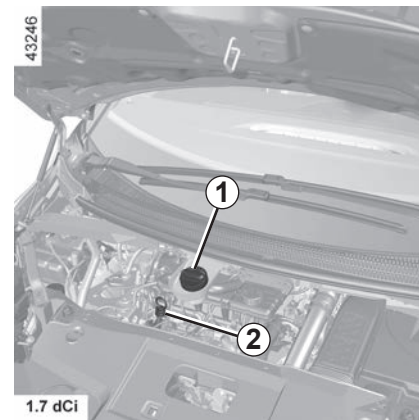
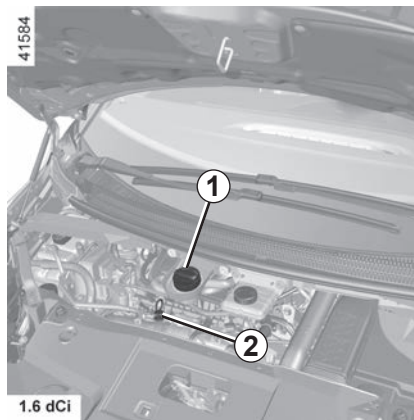
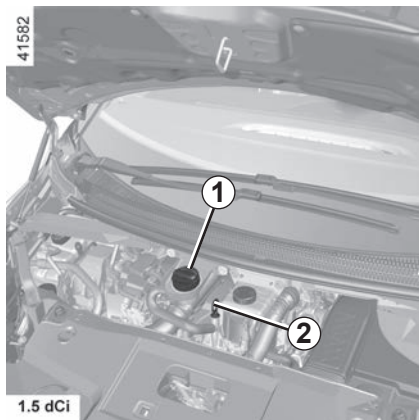


Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

Overskrid ikke "MAXI"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet 1 og målepinden 2 på igen.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)/OLIESKIFT

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under MINI eller over MAXI på oliemålepinden).



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Påfyldning og/eller kontrol af oliestand: Når du påfylder olie, skal du sikre, at der ikke drypper olie på motorens komponenter.

Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

Brandfare.



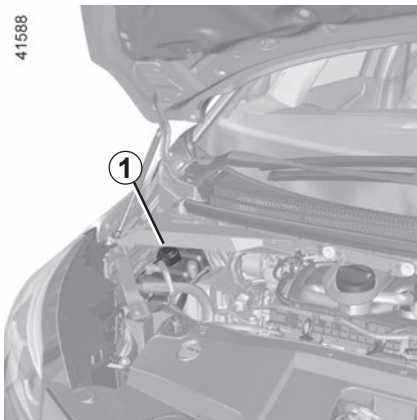
Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE (1/3)

41588



Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølervæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

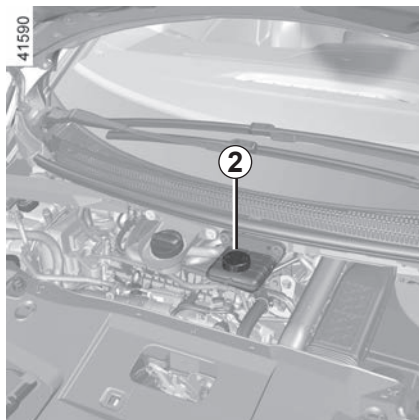
som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under advarselmærket **"MINI"**.

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremsekivernes og bremseklodsernes belægningsstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

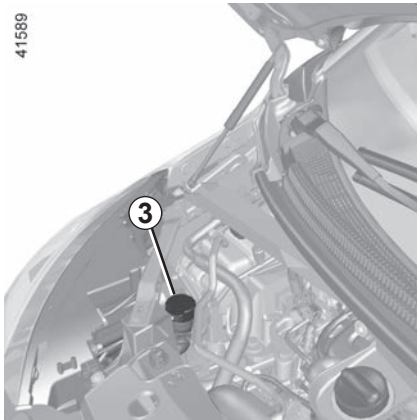
Risiko for kvæstelser



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE

41589



Sprinklerbeholder til forrude/forlygter

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes hættens **3**, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hættens lukkes igen.

Bemærk: Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken ved at fylde efter, inden der køres en tur.

Væske

Sprinklervæske. Om vinteren skal du bruge antifrostvæske. Brug produkter, som anbefales af et autoriseret værksted.

Bemærk! Brug ikke postevand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

Sprinklerdyser

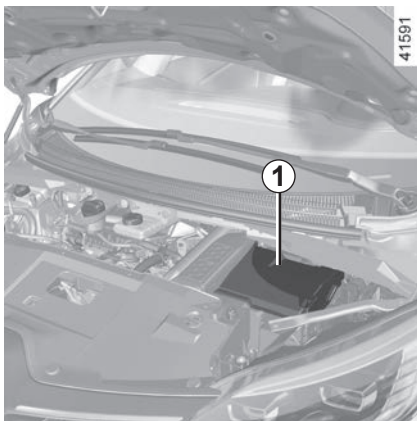
For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens serviceprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

12 VOLTS BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse. Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladnings-tilstand. Hvis det falder, vil meddelelsen "Batteri afladet start motor" vises på instrumentbrættet. I det tilfælde startes motoren, og meddelelsen på instrumentbrættet forsvinder.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugende enheder (radio osv.) med motoren slukket.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

12 VOLTS BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt.
- 3 Beskyttelsesbriller er påkrævet.
- 4 Opbevares utilgængeligt for børn.
- 5 Eksplosive materialer.
- 6 Se brugervejledningen.
- 7 Korroderende materialer.

Udskiftning af batteriet



Af hensyn til din sikkerhed og for at sikre korrekt funktion af køretøjets elektriske udstyr (lygter, vinduesviskere, servobremse osv.) skal alle indgreb på batteriet (afmontering, frakobling osv.) altid udføres af en kvalificeret specialist.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

DÆKTRYK (1/2)

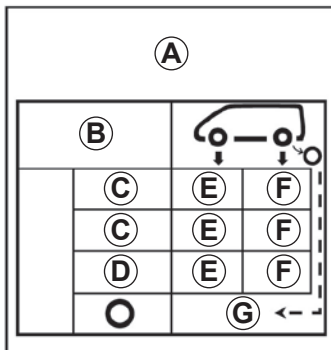
41592



Etikette A

Åben førersidedøren for at læse den. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



32705

B: størrelsen på bilens dæk.

C: tiltænkt kørehastighed.

D: anbefalet tryk til optimering af brændstofforbruget.

Bemærk: Kørslen kan derved ændres.


E: dæktryk foran.

F: dæktryk bagpå.

G: dæktryk på reservehjulet.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (puktering osv.)

tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til oplysningerne i "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger

Top hastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Vedr. vægtgrænser henvises til afsnittet "vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for puktering af dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Sky først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en **hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**.
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre)
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.

Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Hvad du ikke bør gøre

Brug alkoholbaserede rensmidler.
Brug redskaber (f.eks. en skraber).
Gnid intensivt.



Vask bilen med højtryksrensere.

VEDLIGEHOVELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysning- er.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af uden- dørstemperatur osv.).

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

De skal være rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor techni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Hvis der er tale om en væskeplet, skal den rengøres som angivet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Luftfriskere, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Brug af højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering/reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.6
Værktøj	5.10
Hjulcapsler	5.12
Udskiftning af hjul	5.13
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.15
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.18
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.20
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.24
Indendørs belysning: udskiftning af pærer	5.25
Sikringer	5.28
Batteri: starthjælp	5.30
Kort til "håndfri": batteri	5.33
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.	5.35
Tilbehør	5.37
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.38
Bugsering: nødhjælp	5.40
Bugseringskrog	5.41
Funktionsfejl	5.42

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/4)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

Særlig funktion

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekanter eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



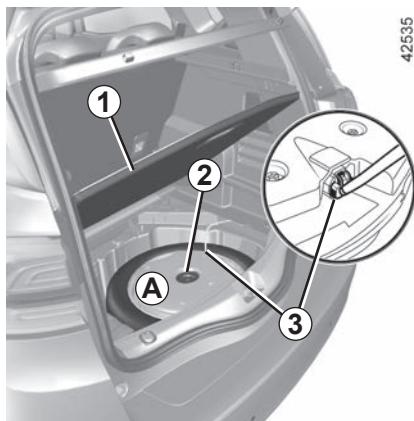
Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Modeller udstyret med et reservehjul af mindre diameter end de fire andre

hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

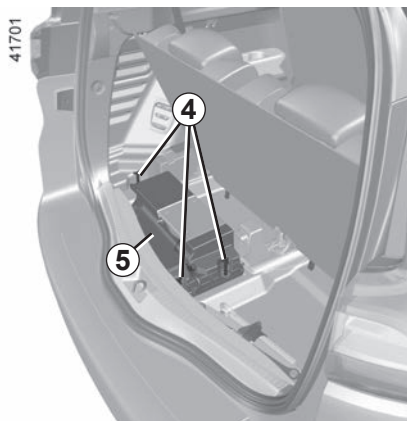
PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/4)



Reservehjul A

Er anbragt i bagagerummet:

- åben bagklappen;
- afhængigt af modellen løftes den flytbare bund og bagagerumsmåtten 1;
- afskru den midterste holder 2;
- For biler, der er udstyret hermed, frakobles stikket 3 placeret under bagagerumsmåtten, og derefter fjernes lydforstærkeren. Tilslut ikke lydforstærkeren igen uden reservehjulet.



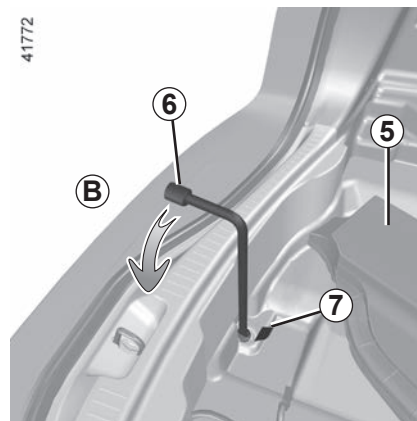
- tag reservehjulet ud;
- placer det punkterede hjul i opbevarings-tasken (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5), og læg den i bagagerummet.

Reservehjul C

Reservehjulet er anbragt under vognen.

Fra bagagerummet:

- for køretøjer, der er udstyret med forstærker 5, skal de tre fastgørelsesskruer 4 løsnes. Derefter skal forstærkeren flyttes for at få adgang til dækslet 7;
- løft dækslet 7;



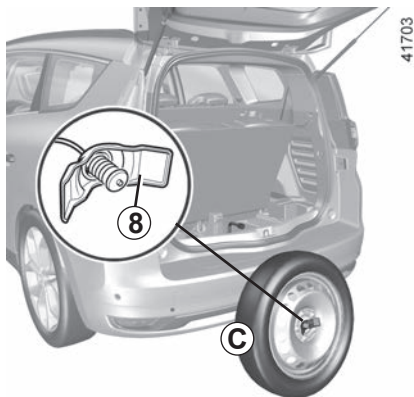
- fjern blindprop;
- du må kun bruge hjuløglen 6 (brug af andet værktøj kan beskadige mekanismen) til at udrulle holdekablet. Løsn møtrikken i retning mod uret (bevægelse B), hvorefter hjulet sænkes på jorden.



Rør ikke ved udstødningssystemet.

Risiko for forbrænding.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (3/4)

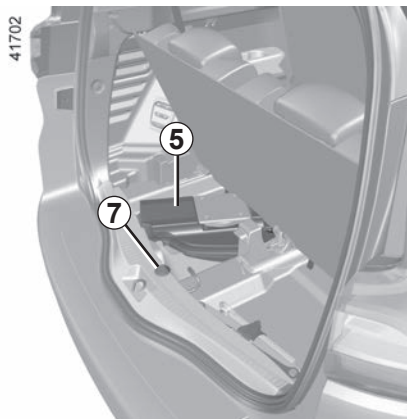


Udefra skal hjulet sættes på højkant, kablet og elementet **8** føres igennem fælgen, og hjulet frigøres.

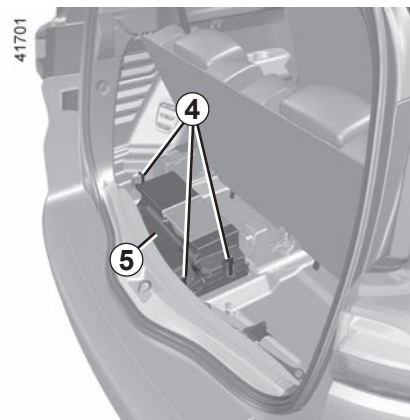
Sådan sætte reservehjulet tilbage C

For at udføre dette skal kablet være rullet ud.

Anbring hjulet lodret med ventilen ud mod dig selv. Før kablet og elementet **8** igennem fælgen. Læg hjulet ned med ventilen nedad mod jorden.



Fra bagagerummet spændes møtrikken helt i retning med uret (det modsatte af bevægelsen **B**), så fastgørelseskablet rulles op, og sørg for, at hjulet forbliver vandret, og kablet spændt.



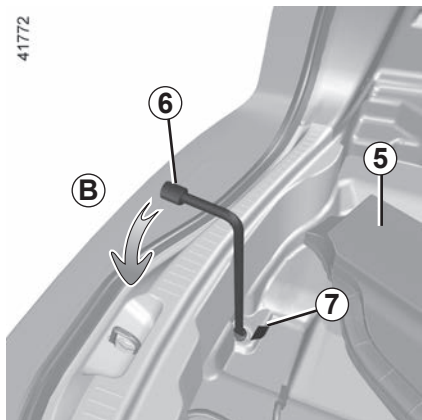
Sæt blindproppen i igen og derefter dækslet **7**.

For køretøjer med forstærker skal man sætte forstærkeren **5** på plads. Skru skrueene i **4**.



Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre, når det punkterede hjul anbringes på reservehjulets plads. For at undgå beskadigelse skal du køre forsigtigt over forhøjninger og ved nedkørsel fra fortove Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet. Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (4/4)

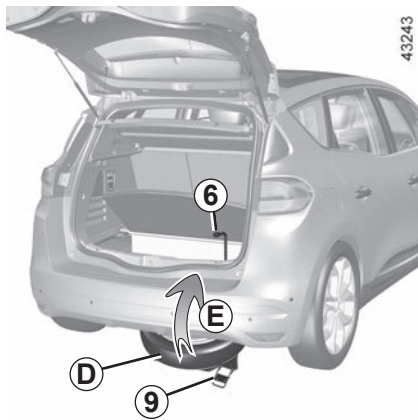


Reservehjul D

Den er placeret i en hjulholder under køretøjet.

Fra bagagerummet:

- for køretøjer, der er udstyret med forstærker 5, skal de tre fastgørelsesskruer 4 løsnes. Derefter skal forstærkeren flyttes for at få adgang til dækslet 7;
- løft dækslet 7;
- fjern blindprop;



- Brug kun hjulnøglen 6 (hvis der bruges et andet værktøj, kan mekanismen beskadiges) for at låse op og sænke hjulholderen D. Skru møtrikken mod uret (bevægelsen B) – hjulholderen falder ned;
- løft og skub (bevægelse E) derefter håndtaget 9 under køretøjet for at sænke hjulholderen ned på jorden;
- træk hjulet D mod dig; et plastikstyr under hjulet gør det nemt at bevæge det;
- fjern plastikstyret fra hjulet, inden det monteres på køretøjet.

Sådan genmonteres hjulholderen:

- brug hjulnøglen 6 til at skru møtrikken helt på med uret (omvendt bevægelse B);
- sørg for, at holderen er korrekt fastlåst;
- monter blindproppen igen og derefter dækslet 7.



Sørg for, at hjulholderen altid er låst, uanset om reservehjulet er indeni.

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Når reservehjulet er placeret under køretøjet, er det vigtigt at tage reservehjulet ud, før køretøjet løftes.

Risiko for kvæstelser.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/4)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

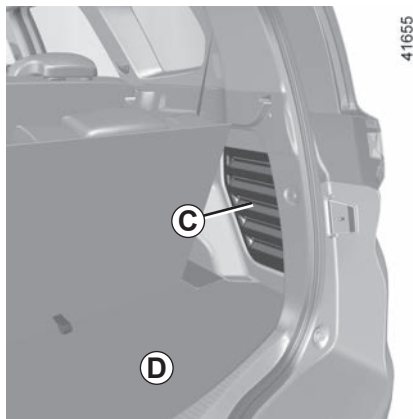
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.


SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/4)

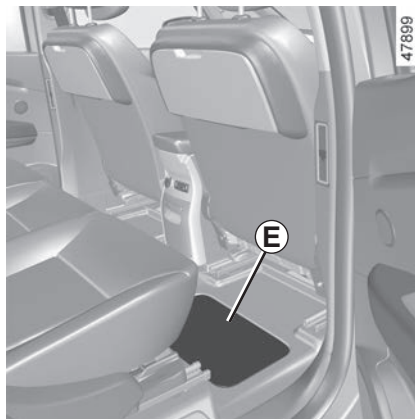


I tilfælde af en punktering og afhængigt af køretøjet kan du bruge det sæt, der ligger opbevaringsrummet **C** eller under tæppet i bagagerummet **D** eller under bagsædepassagerernes fodklap **E**.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering osv.)

tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til oplysningerne i "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



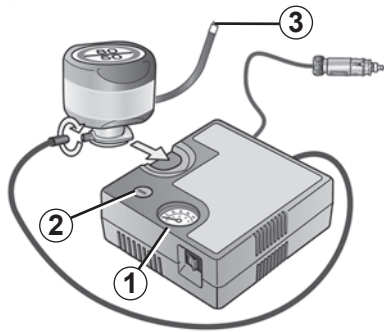
Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/4)

35749



Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- Afbryd forbindelsen fra bilens strømudtag og tilbehør;
- **se oplysningerne om oppumpnings-sættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne;
- pump dækket op til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk");
- efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **1**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk på op til **6 bar**, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **2**.

Hvis det anbefalede tryk på 1,8 bar ikke opnås efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Køretøjet må ikke køres. Søg råd på et autoriseret værksted.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af beholderen **3** for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.

- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes

korrekt.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/4)

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



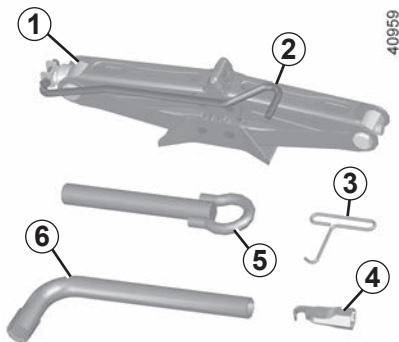
Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

VÆRKTØJ (1/2)



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af køretøjet.

Donkraft 1

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt 2).

Nøgle til hjulkapsel 3

Dette bruges til at fjerne hjulkapsler.

Guide til skruer 4

Gør det muligt at skrue hjulskruerne af og på for biler, der er udstyret med alufælge.

Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

Hjulnøgle 6

Låser eller oplåser hjulboltene og trækøjet 5.

Opbevaringstaske

Det gør det muligt at opbevare et punkteret hjul i bagagerummet.

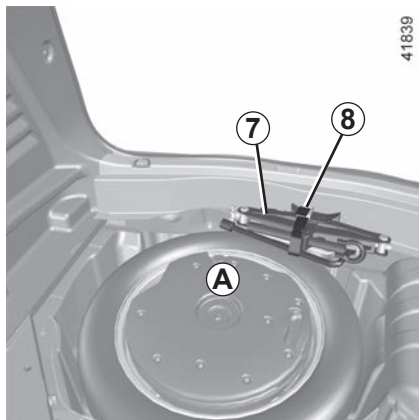


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjs-sættet, skal disse – og kun disse – benyttes til nødreservehjulet: Der henvises til etiketten, der sidder på nødreservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

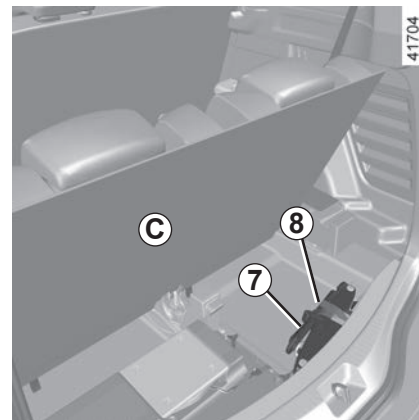
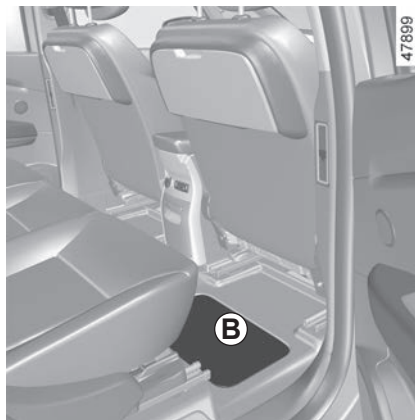
VÆRKTØJ (2/2)



Modeller med 5 pladser

Afhængigt af køretøjet er posen, **7** der indeholder værktøjet placeret under tæppet i bagagerummet **A** eller under bagsædepassagerernes fodklap **B**.

Posen **7** holdes på plads med en strop **8**.



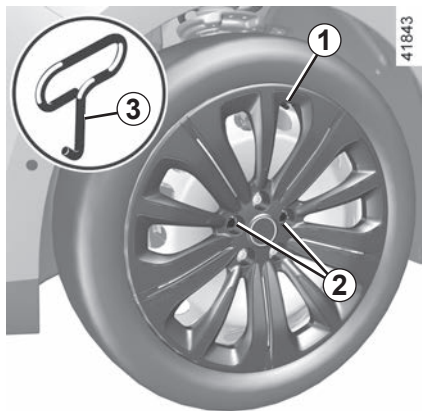
Modeller med 7 pladser

Løft det højre sæde på tredje sæderække **C**, løsn stroppen, **8** og fjern posen, **7** der indeholder værktøjet.

Den sættes på plads igen ved at klappe donkraften helt sammen og derefter anbringe den sammen med det andet værktøj i værktøjstasken. Sæt tasken med værktøjet tilbage i holderen. Kontrollér at det hele ligger korrekt (risiko for støj).

Efter brug og afhængigt af placeringen **A** og **C**, placeres lommen **7** op mod panelet, og stroppen strammes **8** ved at trække i den fri ende mod køretøjets kabine.

HJULKAPSLER



Hjulkapsler

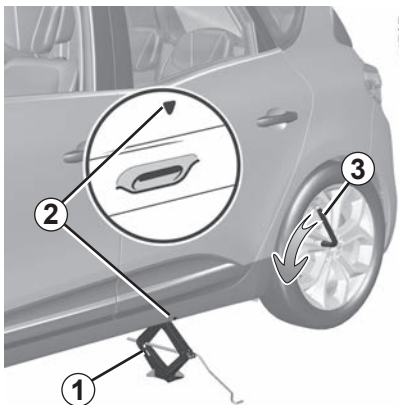
Afmontér med nøglen til hjulkapslerne **3** ved at sætte krogen i den tiltænkte åbning ved ventilen **1** (for at fange metalklipsen).

Bemærk: hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Hjulskit".

Den genmonteres igen ved at rette den ind efter ventilen **1** og hjulenes skruer **2**. Skub i midten af hjulkapslen for at klipse den midterste del omkring hjulboltene. Skub holdeskrogene omkring kapslens kant ind. Tryk hårdt i midten af hjulkapslen igen for at sikre, at den midterste klips placeres korrekt over hjulboltens hoveder.

Bemærk: Hvis køretøjet er udstyret med tyverisikringskrueskrue, skal de altid fastgøres i stedet for en af hjulboltene **2**.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Når reservehjulet er placeret under køretøjet, er det vigtigt at tage reservehjulet ud, før køretøjet løftes.

Risiko for kvæstelser.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 3. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Anbring donkraften 1 vandret; hovedet skal befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul (det er angivet med en pil 2).

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Skru hjulboltene af, og fjern hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidder korrekt på navnet, og skru donkraften af.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

Tyverisikringsskruer

Hvis du anvender tyverisikringsskruer, skal disse skruer anbringes så tæt på ventilen som muligt (risiko for ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slidagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **kun er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slidage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reservehjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slidage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdrøren).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion


Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt tryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Se oplysningerne om "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulskift" i kapitel 5.



Udskiftning af hjul

Da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørslen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller være anbefalet af en autoriseret forhandler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man somme-tider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimal hastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk på **din vogn.**

Pigdæk

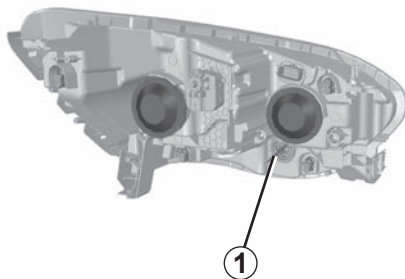
Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: udskiftning af pærer (1/2)

41728



Blinklys

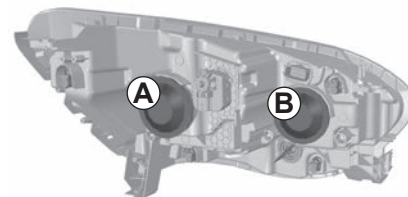
Drej fatningen **1** en kvart omgang, og tag pæren ud.

Pæretype: PY21W.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Nærllys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **A**;
- drej fatningen en kvart omgang **2**;
- tag pæren ud.

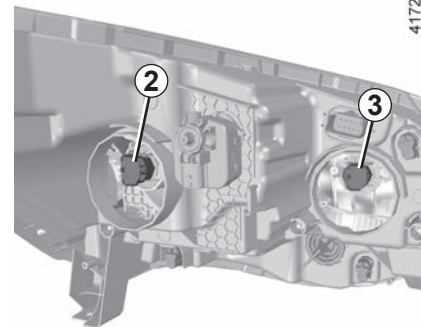
Pæretype: H7.



Pærene indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

41728



41729

Fjernlys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

- aftag dækslet **B**;
- drej fatningen en kvart omgang **3**;
- tag pæren ud.

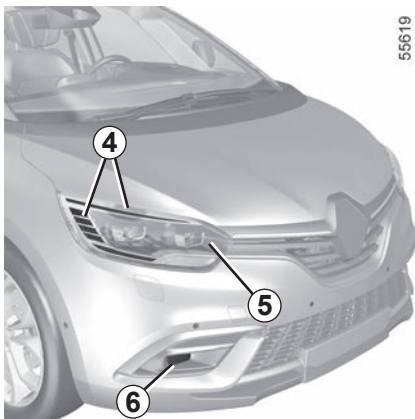
Pæretype: H7.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (2/2)



LED-fjernlys/nærlys 5

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kørellys/positionslys 4

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

LED-tågelygter 6

Tilgængelig afhængigt af udstyr.

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når



som helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

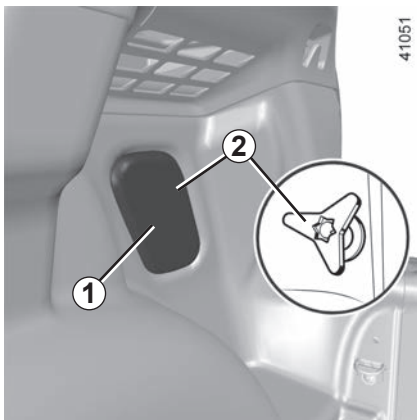
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (1/5)

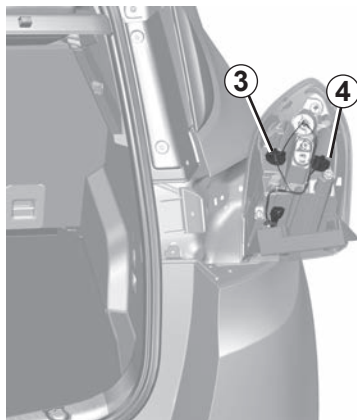


Blink-/positions- og stoplys

Vogn med kort chassis

Åbn bagagerummet, fjern afdækningen **1** for at få adgang til skruen **2** og skrue den ud.

Fjern baglygteblokken.



Drej fatningen en kvart omgang.

Udskift pæren.

Blinklys **3**

Pæretype: PY21W.

Stoplygter **4**

Pæretype: P21W.

Montering

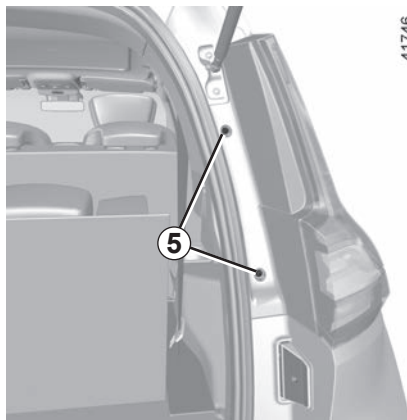
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (2/5)



Positions-, stop- og blinklygter (fortsat)

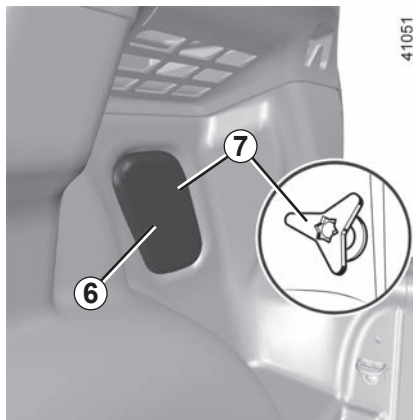
Vogn med langt chassis

Åbn bagklappen, og fjern boltene **5** ved hjælp af et værktøj.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

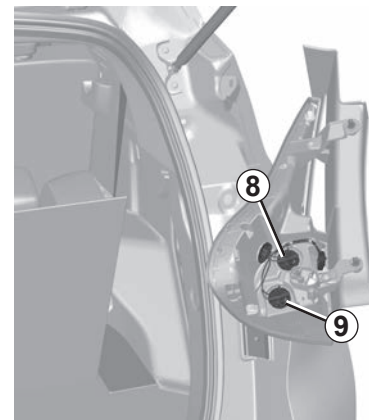


Åbn bagagerummet, fjern afdækningen **6** for at få adgang til skruen **7** og skrue den ud.

Fjern baglygteblokken.

Drej fatningen en kvart omgang.

Udskift pæren.



Blinklys **8**

Pærtype: PY21W.

Stoplygter **9**

Pærtype: P21W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (3/5)



Bagerste kørelys

Fra bagagerummet skal du afklipse dækslet **10** på bagklappens indvendige beklædning.



Afklips fatningen **11** en kvart omgang.

Pæretype: W16W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Selvlysende lygter

Lygterne er udstyret med et LED-system, der tændes sammen med positionslygterne.

For at udskifte LED'erne skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Denne belysning erstatter ikke et defekt positionslys.

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (4/5)



Tågelygter.12

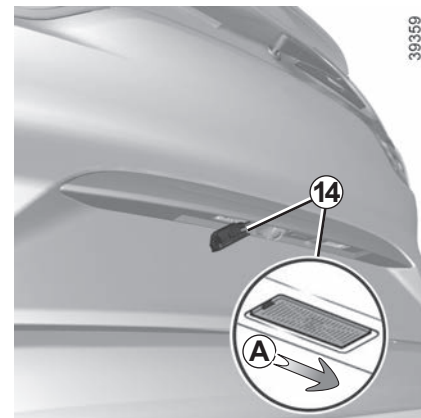
Skru flappen under bagkofangeren af ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende. Få adgang til fatningen, og skru den af ved at dreje i retning af bilens midte.

Pæretype: P21W.



Tredje stoplys 13

Søg råd på et autoriseret værksted.



Nummerpladebelysning 14

Afklips lampen 14 ved at skubbe den mod højre (bevægelse A).

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

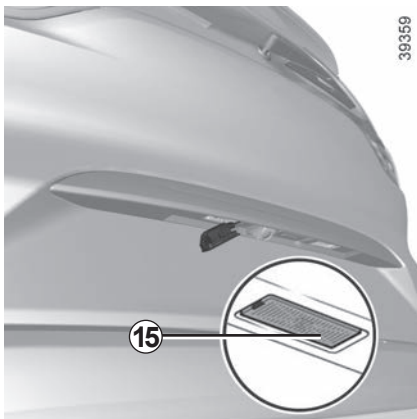
Pæretype: pinolpære W5W.



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

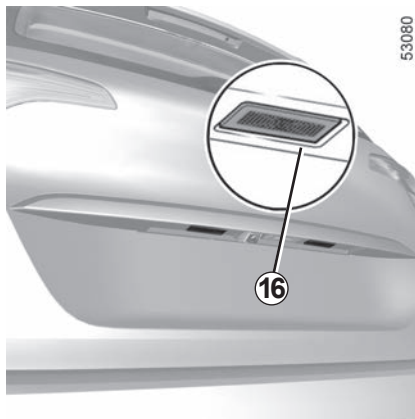
Risiko for kvæstelser

BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (5/5)



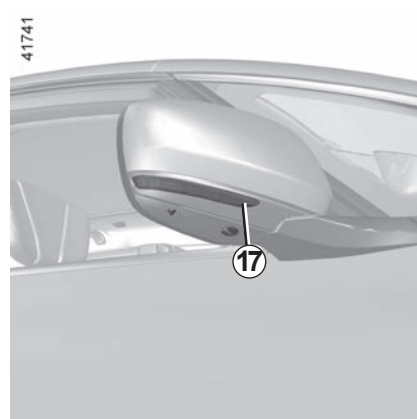
Nummerpladebelysning med LED-lys 15

Søg råd på et autoriseret værksted.



Nummerpladebelysning med LED-lys 16

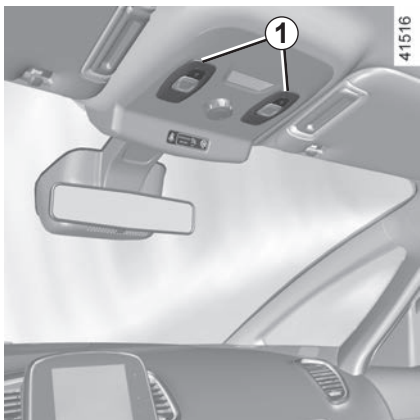
Søg råd på et autoriseret værksted.



Sideblinklys 17

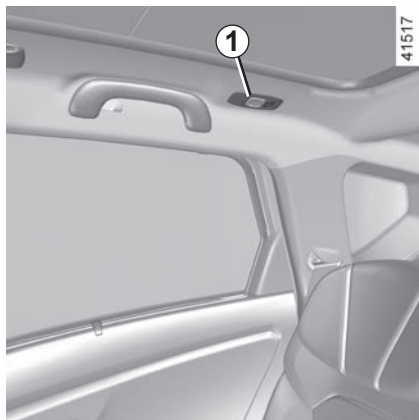
Søg råd på et autoriseret værksted.

INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (1/3)



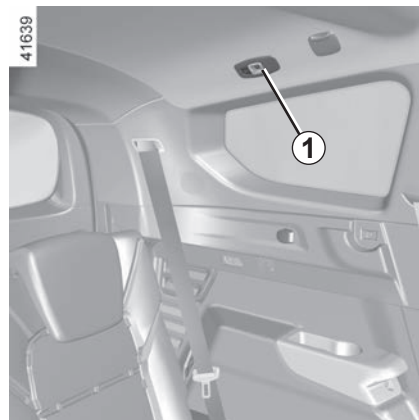
Læselamper 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

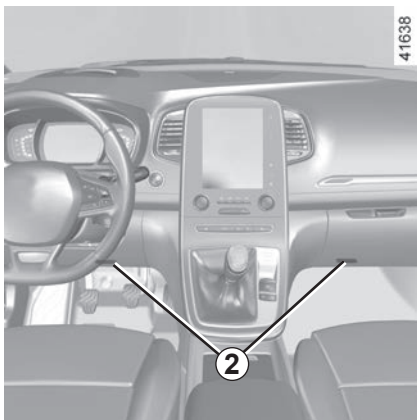


Baggrundsbelysning

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

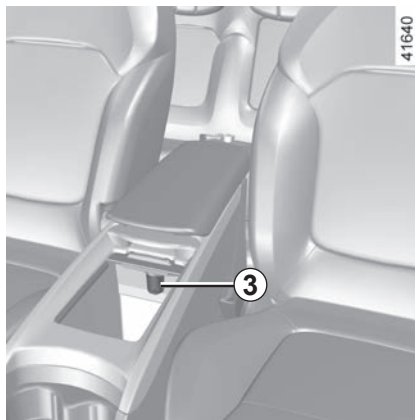


INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (2/3)



Lys i varmespjæld 2

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

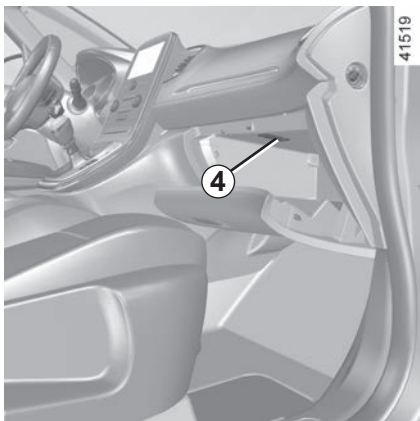


Lys i opbevaringsrummet i midterkonsollen 3

Afklips lampen 3 med hånden ved at trække fremad og derefter trække pæren nedad.

Pæretype: W5W.

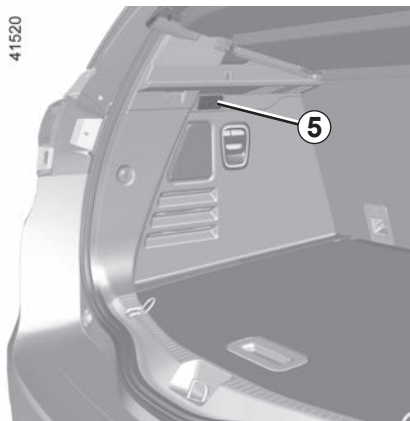
INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (3/3)



Belysning i handskerum 4

Afklips lampen 4 med en flad skrue-trækker eller lignende ved at trykke på tappen på den ene side af lampen for at få adgang til pæren.

Pæretype: W5W.



Bagagerumsbelysning 5

Afklips lampen 5 med en flad skrue-trækker eller lignende ved at trykke på tappen på den ene side af lampen for at få adgang til pæren.

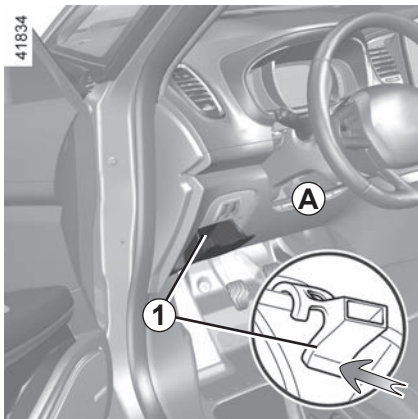
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Åben klappen **A**. Tryk på bunden af klipsen **1**, og træk samtidigt i klappen **A** for at fjerne den og få adgang til sikringerne.

Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

henvend dig til en forhandler af mærket for at få et sæt ekstra pærer og sikringer.

For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i opbevaringsrummet **A**.

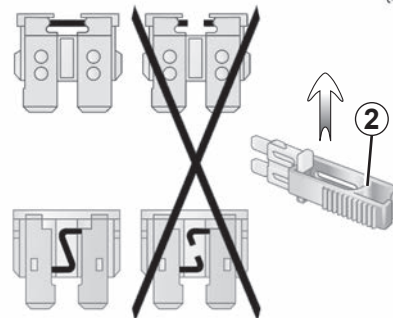
Udskiftning af visse sikringer skal udføres af en fagmand, disse sikringer står ikke på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 2











Sikringen udtages ved hjælp af tangen **2**, der sidder under sikringerne.











Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

SIKRINGER (2/2)

Sikringernes funktioner
(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau)

Symbol	Funktion
	Sprinklere
	Strømodtag tredje række, strømodtag bagagerum
	Cigaretttænder foran, strømodtag foran og bagved anden række
	Anvendes ikke
	Afrimning af sidespejle
	Stoplys, centralenhed for kabine
	Parkeringsbremse
	Ekstra forstærker
	Radio, multimedieskærm, stik til multimedietilbehør, betjening af håndbremse
	Centralenhed for kabine, bagrudevisker, bageste tåge-lys

Symbol	Funktion
	Anvendes ikke
	Låsning af dørene
	Anhængertræk
	Diagnostik, lydsignal
	Horn
	Instrumentbræt, belysning af betjeningsknapper på førerpladsen
	El-betjent rudehejs foran
	Forrudevisker
	Blinklys, havariblinklys
	USB-stik bag på konsol

12 VOLTS BATTERI: starthjælp (1/3)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at "strømforbrugere" (indvendig belysning osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

Fare for alvorlige kvæstelser.

12 VOLTS BATTERI: starthjælp (2/3)

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.


Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

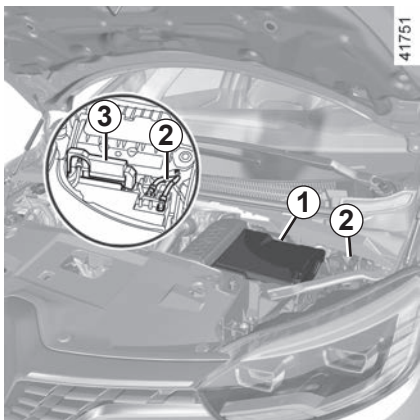
Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

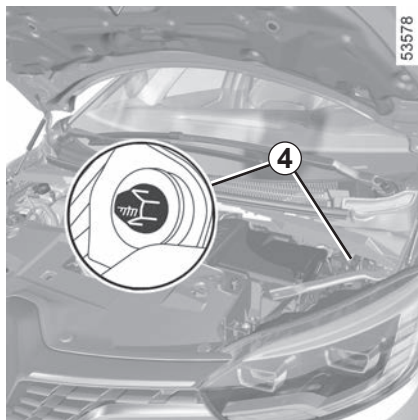
12 VOLTS BATTERI: starthjælp (3/3)



Løft det røde dæksel på beslaget **1** bag batteriet.

Forbind pluskablet **A** til **holderen 3** (+), som er placeret under dækslet på beslaget **1**, og derefter til **polen 6** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet **B** til **polen 5** (-) på det batteri, som leverer strøm, og derefter til metalkablet **2** (-) på det afladede batteri.

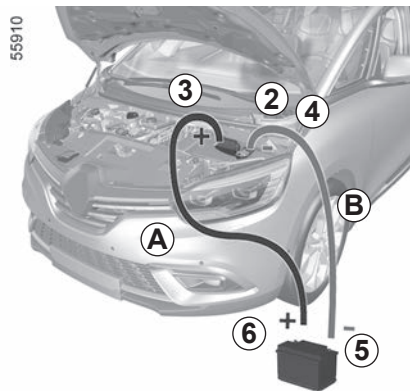


Afhængigt af udstyret er dit køretøj udstyret med en skrue **4** (-) til fastgørelse af minuskablet **B**.

Start motoren i hjælpevognen og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

Hvis motoren ikke starter med det samme, skal du slukke for tændingen og vente nogle sekunder, før du gentager handlingen.

Med motoren kørende frakobles kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**2** eller **4 - 5 - 6 - 3**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

KORT TIL ”HÅNDFRI”: batteri (1/2)

40303

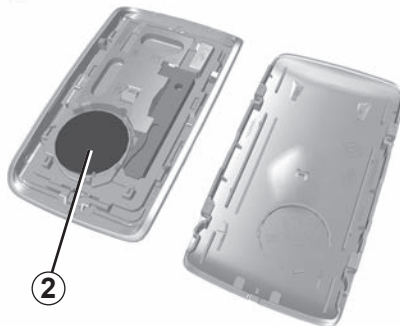


Udskiftning af batteri

Hvis meddelelsen ”Nøglekort batteri afladet” vises på instrumentbrættet, skal du udskifte batteriet i det ”håndfri” kort:

- Skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**
- fjern dækslet **2** fra batteriet;
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden;

39103



- Placer det ifølge den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplisionsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

KORT TIL ”HÅNDFRI”: batteri (2/2)

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet ”Låsning og oplåsning af døre” i afsnit 1).

26613



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
 - Slug ikke batterierne.
- Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (1/2)

40080



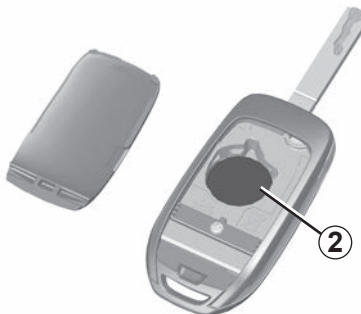
Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er indgraveret i låget.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).

40081



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batterier (2/2)

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet «Låsning og oplåsning af døre og bagagerum» i kapitel 1).

26613



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
 - Slug ikke batterierne.
- Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplussionsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Før du slutter tilbehør til et stik, skal du sørge for ikke at overskride den maksimale effekt, der er godkendt til stikket (for oplysninger se afsnittet "Askebægre, cigarettænder" i kapitel 3). **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

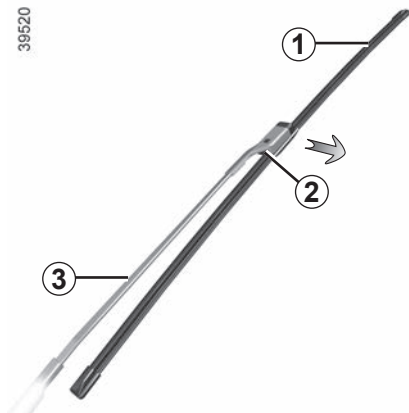
Hvis du bruger en rattlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE: udskiftning (1/2)

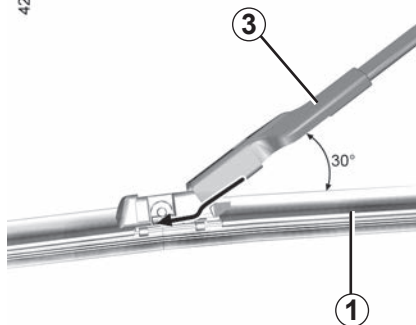
39520



Vinduesviskerblad foran 1

Med tændingen tilsluttet og motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontakttarm fuldstændigt: Bladene standser i en position væk fra motorhjelmene. Løft viskerarmen 3, og tryk på knappen 2 for at frigøre viskeren.

42533



Montering

Anbring bladet 3 på viskerarmen 1 i en vinkel på 30°.

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst. Sænk vinduesviskerarmen forsigtigt.

Med tændingen tilsluttet føres viskerkontakttarmen tilbage til stoppositionen. Viskeren i førersiden skal altid være over viskeren i passagersiden. Hvis det ikke forholder sig sådan, skal du udføre en hurtig viskning, når køretøjets hastighed er over cirka 7 km/t.

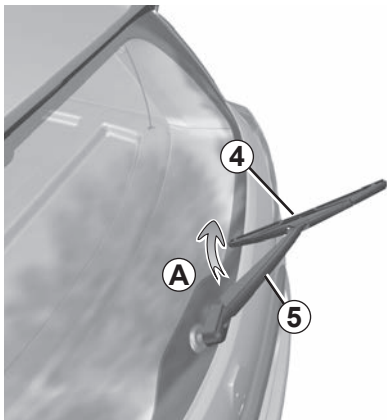
Bemærk: Før du genstarter dit køretøj, skal du slå vinduesviskerne ned på forruden for at undgå at beskadige motorhjelmene eller viskerne.



- Når det fryser, skal du sikre, at vinduesviskerne ikke er fastfrosset til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren eller beskadigelse af viskerbladene).
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

VISKERBLADE: udskiftning (2/2)



Viskerblad på bagrudevisker 4

Kontaktarmen i stopposition (deaktiveret):

- Løft viskerarmen 5.
- Drej bladet vandret 4 (bevægelse A), indtil det frigøres.
- Tag bladet af ved at trække det.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand.

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

Risiko for kvæstelser.

BUGSERING: starthjælp (1/2)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

For køretøjer, der er udstyret med automatgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**.

Oplåsning af ratstammen

Indsæt nøglen i tændingslåsen eller, afhængigt af køretøjet, tryk på motorens startknap i ca. **to sekunder** med det "håndfri" kort på dig.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

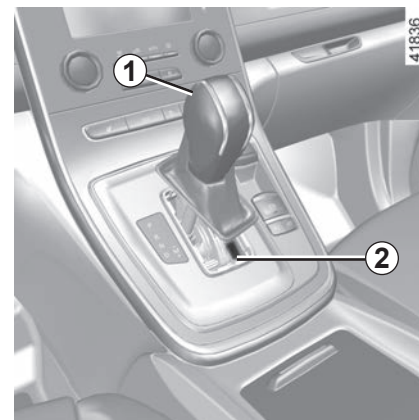
Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du er det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

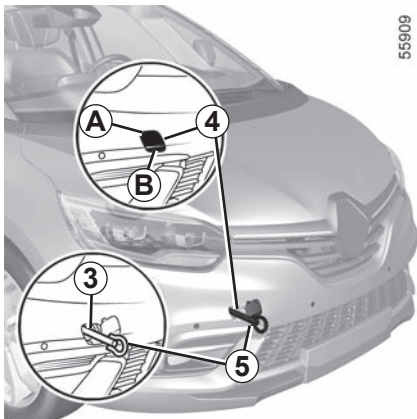
Undtagelsesvis kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.



Når den er aktiveret, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **2** (placeret til venstre eller til højre for gearvælgeren) og samtidig trykke på knappen **1** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

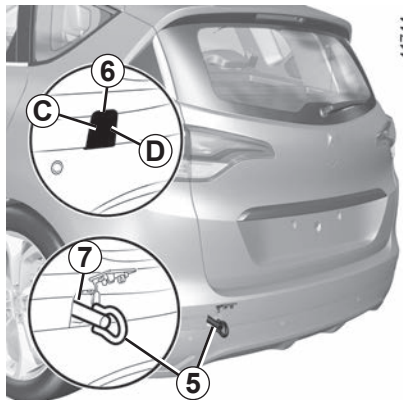
BUGSERING : Starthjælp (2/2)



Brug udelukkende bugseringspunkterne foran 3 og bagved 7 (aldrig drivakslen eller andre dele af bilen). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække. De må ikke bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Bugseringspunkt foran

Tryk på området **A**, og fasthold presset, mens du trækker i området **B** for at åbne lugen **4**.

Bugseringspunkt bagtil

Tryk på området **C**, og fasthold presset, mens du trækker i området **D** for at åbne lugen **6**.

Spænd bugseringskrogen 5 helt – først med hånden, indtil den stopper, og derefter fuldføres ved at låse den med hjulnøglen.

Brug kun bugseringskrogen **5** (se oplysningerne om "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FUNKTIONSFEJL (1/8)

Brug af kortet	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan stadig låse/oplåse og starte køretøjet (se afsnittet "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge udstyret, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Meddelelsen "flyt kort nær START knap" vises på instrumentbrættet.	Hold kortet tæt på startknappen, indtil meddelelsen på instrumentbrættet ikke længere vises, og tryk derefter på den samme knap, inden der er gået to sekunder.
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/8)

Brug af det ”håndfri” kort

MULIGE ÅRSAGER

Afsynkronisering af kortet.

HVAD SKAL JEG GØRE

Lås førerdøren op ved at indsætte den nøgle, der er integreret i kortet, i dørlåsen (se ”Låsning, oplåsning af åbningselementerne” i kapitel 1), og placer derefter kortet på placeringsområdet, og tryk på knappen START for at synkronisere kortet. (Se oplysninger om ”Start, stop af motor” i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (3/8)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.
	Desynkronisering af fjernbetjeningen.	Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen.

FUNKTIONSFEJL (4/8)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilføj strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	Det "håndfri" kort virker ikke.	Placer kortet i den udsparring, der er skabt til dette formål i midterkonsollen. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Placer kortet i den udsparring, der er skabt til dette formål i midterkonsollen. Tryk længe på startknappen.
	Elektronisk fejl.	Tryk på startknappen tre gange hurtigt, eller tryk og hold nede.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet, samtidig med at der trykkes på startknappen for motoren eller, afhængigt af køretøjet, ved at dreje nøglen rundt (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (5/8)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I dieselmodellen er dette ikke nødvendigvis en fejl. Røgen kan skyldes partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration.	Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning.	Oliestandten for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (6/8)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen. Den skal indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Vær opmærksom på, at hvis der mangler meget kølevæske, må du aldrig påfylde kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølesystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (7/8)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.

FUNKTIONSFEJL (8/8)

Elektrisk udstyr

MULIGE ÅRSAGER

HVAD SKAL JEG GØRE

Spor af kondens i fjernlys og baglys.

Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.

I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.

Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.

En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.

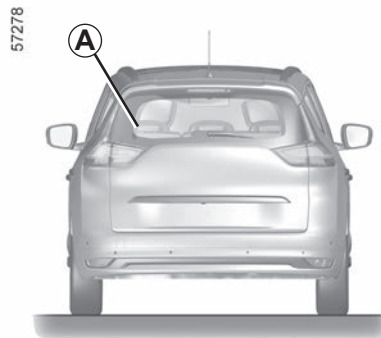
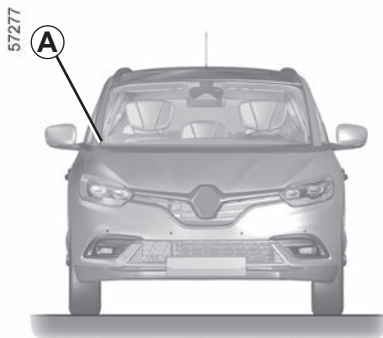
Fjern alle genstande under forsæderne.



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Tekniske oplysninger til redningstjenesterne	6.3
Identifikation af motor	6.4
Dimensioner	6.6
Motorspecifikationer	6.8
Vægtgrænser	6.11
Vægtgrænse for anhænger	6.11
Reservedele og reparationer	6.12
Dokumentation for vedligeholdelse	6.13
Rustbeskyttelseseftersyn	6.19

TEKNISKE OPLYSNINGER TIL REDNINGSTJENESTERNE



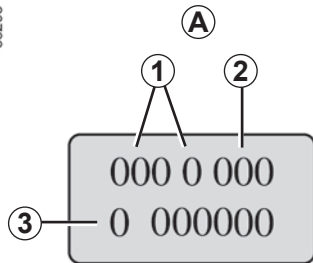
QR-koden på **A**-etiketten gør det muligt for redningsarbejdere, der bruger en tablet eller smartphone, straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

Sørg for, at **A**-etiketten altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagskærmen.

Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.

MOTORIDENTIFIKATION (1/2)

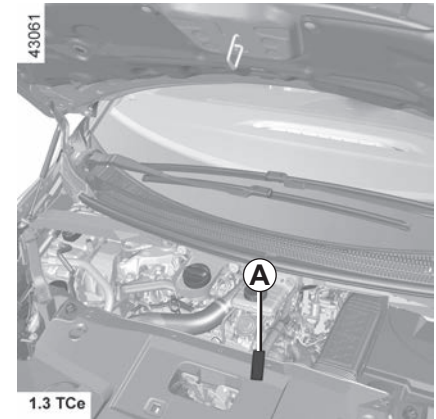
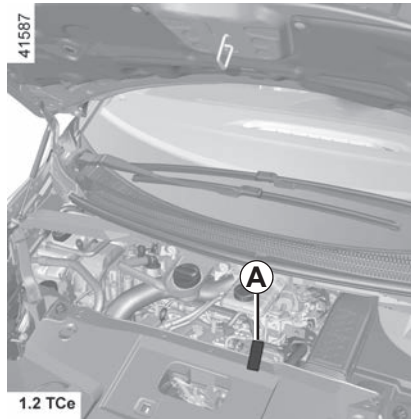
33293



Motoridentifikationsoplysningerne i området A bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

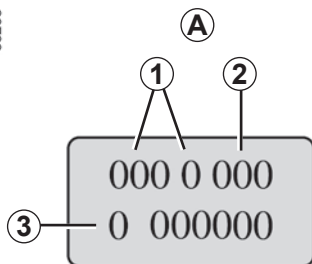
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motorens serienummer.



MOTORIDENTIFIKATION (2/2)

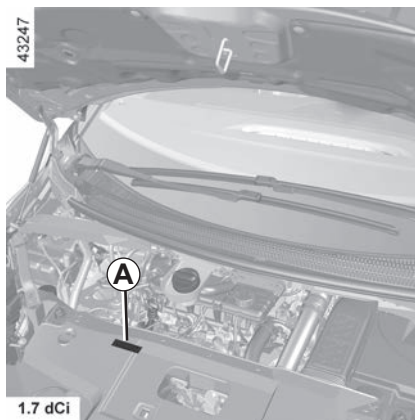
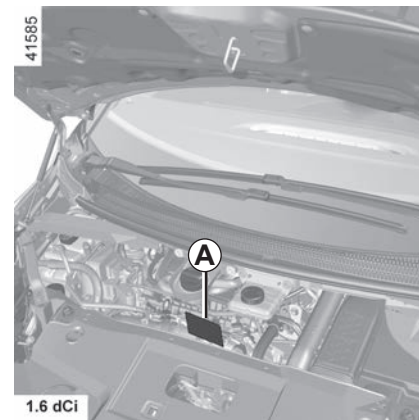
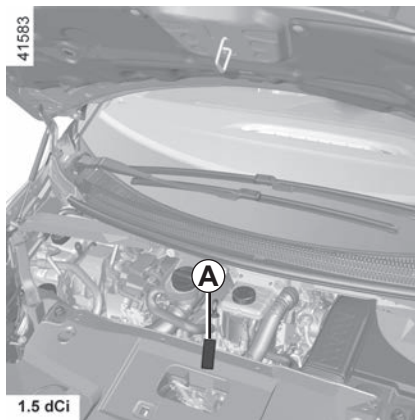
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

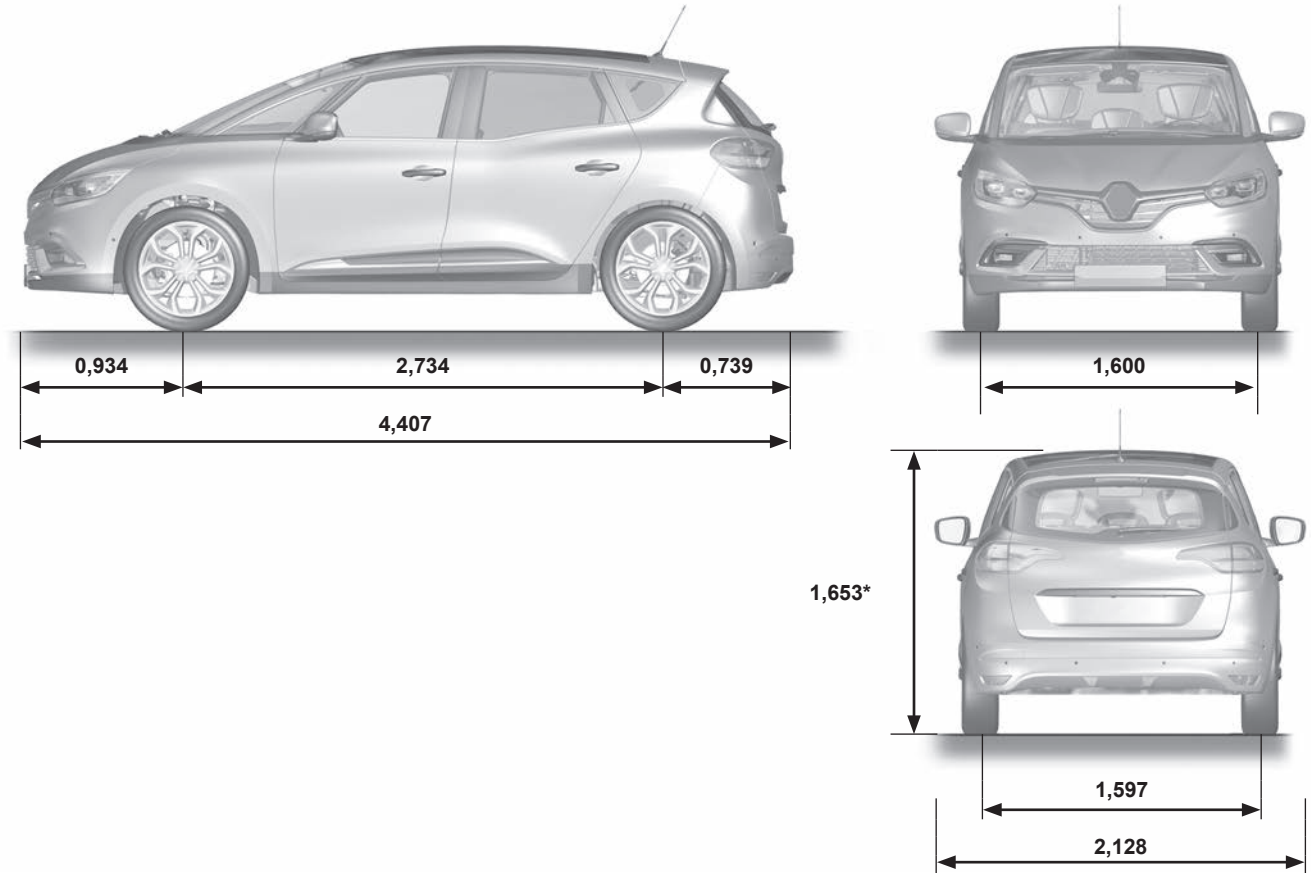
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motorens serienummer.



MÅL (i meter) (1/2)

Kort chassis



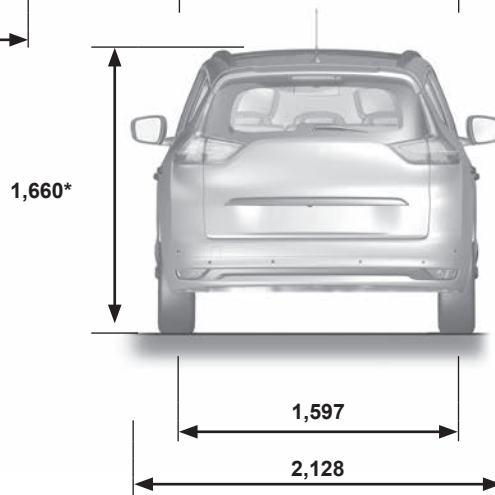
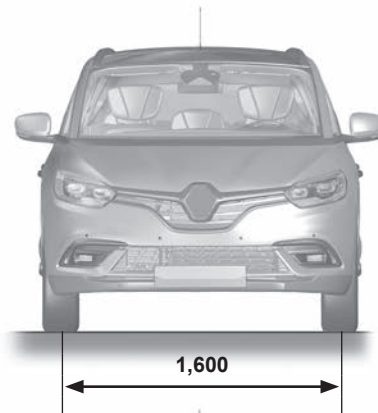
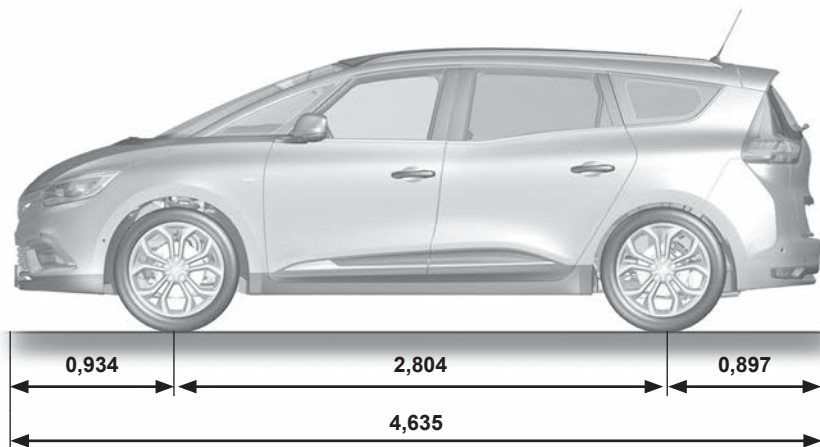
55620

* Uden last

MÅL (i meter) (2/2)

Langt chassis

55621



* Uden last

MOTORSPECIFIKATIONER (1/3)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 Tce	1.3 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Kubikindhold (cm ³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Se afsnit 1: Brændstoftank.		Dieselolie Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.		

MOTORSPECIFIKATIONER (2/3)

Versioner (afhængig af mærkedsføring)	1.2 Tce	1.3 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Kubikindhold (cm³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	<p>E5 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 5 % ætanol.</p> <p>E10 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 10 % ætanol.</p>		<p>B7 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590, indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p> <p>B10 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734, indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.</p> <p>XTL Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 15940, indeholder op til 7 % syremetylester.</p>		

MOTORSPECIFIKATIONER (3/3)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 TCe	1.3 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi
Motorstype (anført på motorpladen)	H5F Turbo	H5H Turbo	K9K	R9M	R9N
Kubikindhold (cm ³)	1 197	1 333	1 461	1 598	1 749
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.		-		

VÆGTE (i kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr; de varierer alt efter bilens udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal rullende vægt (MTR) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA)	Vægt angivet på fabriktionspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	beregnes således: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	740
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (inkl. bagageboks el. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- **Den maksimalt tilladte vogntogsvægt (vogn + anhænger) for en vogn med anhænger må aldrig overskrides.** Men for køretøjer med syv pladser tolereres dog følgende værdier:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Motorens ydeevne og træksevne nedsættes en smule ved kørsel i bjerge. Det er nødvendigt at reducere den maksimale tilladte vogntogsvægt med 10 % ved 1.000 meters højde og med yderligere 10 % for hver 1.000 meter derefter.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

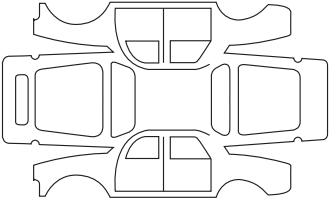
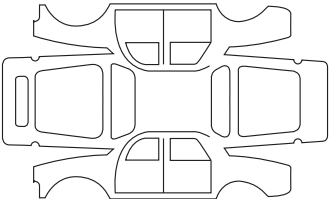
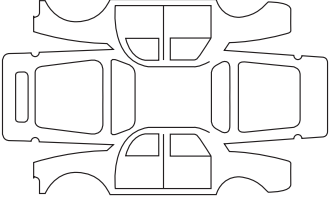
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

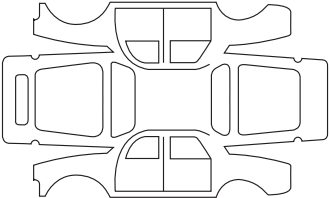
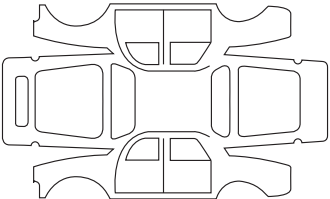
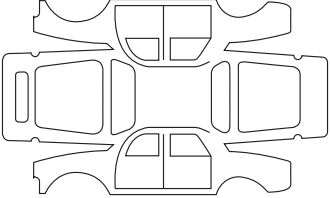
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

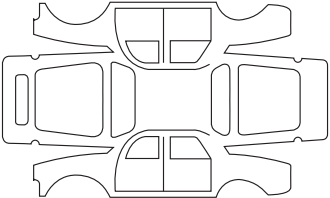
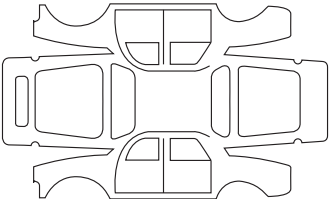
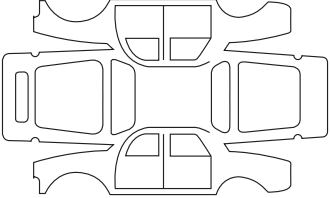
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

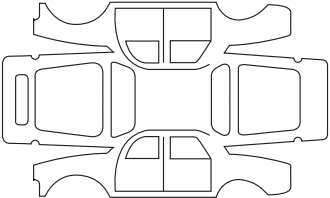
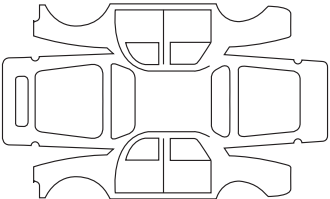
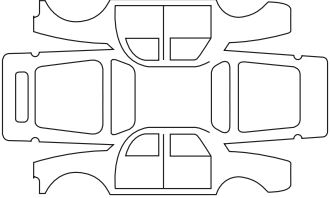
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

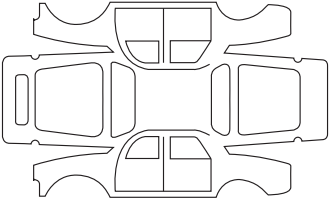
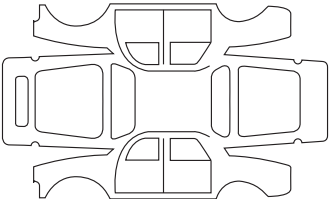
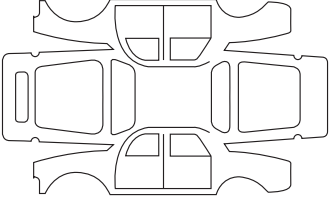
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

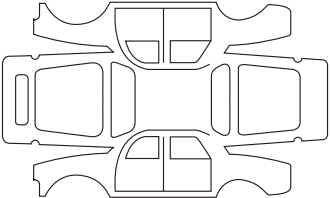
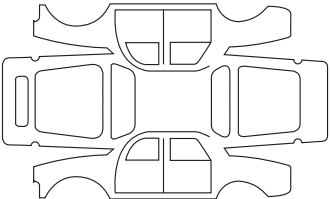
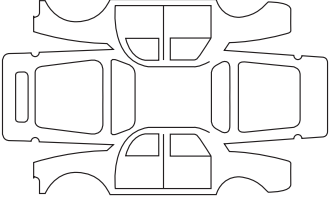
VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

åbning af døre 1.14 → 1.18

A

ABS 2.34 → 2.38

additive (reagens)..... 1.116 → 1.119

adskillelsesnet 3.50 → 3.52

advarsel fra træthedsalarm..... 2.57 – 2.58

advarsel om blind vinkel 2.50 → 2.53

advarsel om tab af dæktryk 2.28 → 2.33

afbrydelse af passagerairbag foran 1.63

afrimning/afdugning af bagrude 3.10

afrimning/afdugning af forrude..... 3.10

airbag

 aktivering af passagerairbags foran 1.65

 deaktivering af passagerairbag foran..... 1.63

airbag..... 1.34 → 1.42

aircondition 3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17

aktiv nødbremssning 2.39 → 2.45

alarm om for høj fart 1.76, 2.59 → 2.61

alarm om sikkerhedsafstande..... 2.54 → 2.56

anhængerlast..... 6.11

anhængertræk

 montering 3.48 – 3.49

antiblokeringssystem: ABS 2.34 → 2.38

antiforurening:

 råd 2.26

antihjuls핀 2.34 → 2.38

antirustkontrol 6.19 → 6.24

armlæn

 foran 3.30

askebæger..... 3.35

assisteret parkering 2.77 → 2.81, 2.85 → 2.88

automatgear (brug)..... 2.89 → 2.91

automatisk låsning af døre under kørsel 1.19

B

bagageafdækning..... 3.45

bagagerum 3.43, 3.46, 3.48

bagagerumsbakke 3.34, 3.44

bagagerumshylde 3.44 – 3.45

bagklap 3.43 – 3.44

baglæns kørsel

 passage..... 2.15, 2.89 → 2.91

bagsæder

 funktioner 3.37 → 3.42

bak- og sidespejle..... 1.93 – 1.94

bakkamera 2.82 → 2.84

bakkesensor 2.77 → 2.81

barnesæder 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62

batteri

 problemløsning..... 5.30 → 5.32

batteri..... 4.12 – 4.13

batteri (fjernbetjening)..... 5.35 – 5.36, 5.36

beholder

 sprinklere..... 4.11

belysning:

 instrumentbræt 1.97

 interiør 3.24 – 3.25, 5.25 → 5.27

 udvendig 1.7, 1.97 → 1.104

 betjener 1.66 → 1.69

 blind vinkel: advarsel 2.50 → 2.53

blinklys 1.96, 5.18 – 5.19

børn i bilen 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62

børn i bilen (sikkerhed) 1.6, 3.21

børnesikkerhedslåse 1.6, 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62, 3.21

børnesikkerhedsudstyr 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62

børns sikkerhed 1.43 – 1.44, 1.46 → 1.62

brændstof

 forbrug 2.20 → 2.25

 kapacitet 1.77, 1.113

 kvalitet 1.113 → 1.115

 påfyldning 1.113 → 1.115

 råd om brændstof 2.20 → 2.25

brændstof 1.77

brændstoføkonomi..... 2.20 → 2.25

brændstoffank

 kapacitet 1.113 → 1.115

bremsevæske 4.10

brugerindstilling af vognens indstillinger 1.90 – 1.91

ALFABETISK INDEKS (2/5)

bugsering	
anhængertræk.....	3.48 – 3.49
starthjælp	5.40 – 5.41
bugseringsringe	5.40 – 5.41

C

cigartænder	3.35
-------------------	------

D

dæk	2.25, 2.28 → 2.33, 4.14 – 4.15, 5.15 → 5.17
dæktryk	2.28 → 2.33, 4.14 – 4.15, 5.16
daglygter	1.100
display	
øvre display	1.78
display	1.70 → 1.79, 3.18
dokumentation for vedligeholdelse	6.13 → 6.18
donkraft.....	5.10 → 5.12
døre	1.17 → 1.19
døre / bagklap.....	1.4, 1.13
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.34 → 2.38

E

ekstra selefastholdelse	1.40 → 1.42
ekstra sikkerhedsudstyr	
på bagsæderne	1.34 → 1.40
sidebeskyttelse	1.41
ekstra sikkerhedsudstyr.....	1.42
elektrisk solafskærmning, bag	3.26
el-indstilling af forlygtehøjde	1.102
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	2.34 → 2.38

F

faresignal	1.96 – 1.97
Fartpilot.....	2.62 → 2.68
fartpilot med distancekontrol.....	2.69 → 2.76
fastspændingsringe	3.48, 3.51
filtre	
dieselfilter	4.11
kabinefilter	4.11
luftfilter	4.11

oliefilter.....	4.11
partikelfilter	2.13
fjernbetjening til låsning	1.2 → 1.4
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.35 – 5.36, 5.36
følg-hjem-lys	1.101
forbrug af brændstof	1.77, 2.20 → 2.25, 3.16
førerpladsen	1.66 → 1.75
forsæde	
førersæde med hukommelse	1.28
forsæder	
indstilling	1.21 → 1.23
med elektrisk betjening	1.24 – 1.25
med manuel betjening	1.21
funktionsfejl.....	5.42 → 5.49

G

gearskifte	2.15, 2.89 → 2.91
gearstang.....	2.15
gearvælger for automatisk gearkasse	2.89 → 2.91

H

hændelser	
funktionsfejl	5.42 → 5.49
håndbremse.....	2.15 – 2.16
håndsving	5.10 → 5.12
hastighedsbegrænsner	2.62 → 2.64
hastighedstæller	1.77
hjul (sikkerhed)	5.15 → 5.17
hjulnøgle	5.10
horn	1.96

I

indikatorer	
på instrumentbrættet	1.77
indikatorer:	
blinklys	1.96, 5.20
for udendørs temperatur	1.95
på instrumentbræt.....	1.70 → 1.81
indretning	3.27 → 3.34

ALFABETISK INDEKS (3/5)

indstillelig fartregulering.....	2.69 → 2.76
indstilling af forsæderne	1.21 → 1.23
indstilling af lygterne	1.103 – 1.104
indvendige belægninger vedligeholdelse	4.19 – 4.20
informationscenter	1.70 → 1.75, 1.80 → 1.89
instrumentbræt	1.66 → 1.89, 1.97
Instrumenter	1.80 – 1.81
integreret betjening til håndfri telefon	3.18 – 3.19
Isofix	1.57 → 1.62

J

justering af førersædet	1.29
-------------------------------	------

K

kapacitet brændstoftank	1.113 → 1.115
katalysator	2.12, 2.14
kilometertæller	1.77
klimaanlæg	3.16
klokken	1.95
knap til start/stop af motor	2.5 → 2.7
kølervæske	4.9
kommunikationsspejl	3.26
kontrollamper	1.70 → 1.75, 1.80 → 1.89
kørehjælp	2.34 → 2.38, 2.46 → 2.56, 2.59 → 2.88
kørehjælpemidler	2.34 → 2.38, 2.46 → 2.88
køreråd	2.20 → 2.25
kørestilling indstillinger	1.29
kørsel	2.2 → 2.7, 2.12, 2.14 → 2.25, 2.28 → 2.38, 2.62 → 2.81, 2.89 → 2.91
kort til «håndfri»: batteri	5.33 – 5.34, 5.34
kort til «håndfri»: brug	1.6 → 1.13
kort til fjernbetjening: batteri	5.33 – 5.34, 5.34
kort til fjernbetjening: brug	1.11 – 1.12

L

låsning af døre	1.2 → 1.19
loftlys	3.24 – 3.25, 5.25 → 5.27
lukning af døre	1.14 → 1.18

lydalarm	1.17, 1.96, 1.100
lygter foran	5.18 – 5.19
indstilling	1.103 – 1.104
udskiftning af pærer	5.18 – 5.19
lygtesprinklere	1.109
lys : baklys	5.20
blinklys	1.96, 5.18 → 5.20
el-indstilling af forlygtehøjde	1.103 – 1.104
fjernlys	1.98, 1.100, 5.18 – 5.19
havariblinklys	1.96
indstilling	1.103 – 1.104
indstilling af lygtehøjde	1.103 – 1.104
nærlys	1.97, 5.18 – 5.19
nummerpladebelysning	5.24
positionslys	1.97, 5.20
stoplys	5.20
tåglygter	1.102, 5.20
lyssignalering	1.97 → 1.104

M

mål	6.6 – 6.7
maling vedligeholdelse	4.16 → 4.18
meddelelser på instrumentbrættet	1.82 → 1.89
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.90 – 1.91
miljø	2.27
motor specifikationer	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
motorhjelm	4.2 – 4.3
motoridentifikation	6.4
motorolie	4.4 → 4.8, 4.7 – 4.8
motoroliemåler	4.6 – 4.7
motoroliestand	4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
motorspecifikationer	6.8 → 6.10, 6.9 – 6.10, 6.10
motorstart	2.3 → 2.11
multifunktionsdisplay	1.76 → 1.79
multifunktionskærm	1.76 → 1.79
multimedia (udstyr)	3.18 – 3.19

ALFABETISK INDEKS (4/5)

multimediaudstyr 3.18 – 3.19
Multi-Sense..... 3.2 – 3.3

N

nakkestøtter 3.36
navigation 3.18 – 3.19
navigationssystem 3.18 – 3.19
navkapsler 5.11
nødopbremsning..... 2.34 → 2.38
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening
brug 1.2 → 1.4
nøgler 1.2 → 1.5

Ø

ØKO-kørsel..... 2.20 → 2.25
ØKO-mode 1.77, 2.23

O

olieskift motor 4.4 – 4.5, 4.8
opbevaringsplads 3.27 → 3.34, 3.46
opbevaringsrum 3.27 → 3.34
opkald
med lyssignal 1.96
oplåsning af døre 1.14 → 1.16
opsugning af brændstof..... 1.114

P

pærer udskiftning..... 5.18 → 5.24
påfyldning med reagens 1.116 → 1.119
parkeringshjælp 2.77 → 2.81
parkeringshjælp: assisteret parkering..... 2.77 → 2.81, 2.85 → 2.88
passagerspejl 3.26
punktering 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.14
pyntelistenøgle 5.10 → 5.12

Q

QR-kode 6.3

R

råd om antiforurening 2.26

7.4

radio..... 3.18 – 3.19
rat

indstilling 1.92
reagens (beholder) 1.116 → 1.119
reagensbeholderdæksel 1.116 → 1.119
reagensbeholders kapacitet 1.116 → 1.119
reagenskvalitet 1.116 → 1.119
registrering af fodgængere 2.39 → 2.45
registrering af køretøjer 2.39 → 2.45
regulator - hastighedsbegrænser 2.62 → 2.68
regulering af temperatur 3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
rengøring:
inde i bilen 4.19 – 4.20
reservedele 6.12
reservehjul 5.2 → 5.5
reservenøgle 1.6 → 1.8
rudehejs 3.21 – 3.22
rustbeskyttelse 4.16

S

sæt til oppumpning af dæk 5.6 → 5.9
SCR: selektiv katalytisk nedsættelse..... 1.116 → 1.119
seleforstrammere..... 1.34 → 1.39
servo parkeringsbremse 2.16 → 2.19
servobremsesystem 2.34 → 2.38
servostyring 1.92
sideblinklys
pæreudskiftning..... 5.24
sikkerhedsafstande..... 2.54 → 2.56
sikkerhedsseler..... 1.29 → 1.32, 1.34 → 1.39, 1.42
sikringer 5.28 – 5.29
skærm
navigationsskærm 3.18 – 3.19
navigationvisninger..... 3.18 – 3.19
slå vognen til tænding..... 2.3, 2.6
solafskærmningsgardin 3.26
solskærm 3.26
specielt for benzinkøretøjer 2.12
specielt for dieselskøretøjer 2.14
spotlamper 3.24 – 3.25

ALFABETISK INDEKS (5/5)

sprinklere	1.111 – 1.112, 4.11
standby motor	2.8 → 2.11
standsning af motoren	2.4
start af motor	2.3, 2.5 → 2.7
starthjælp på skråning	2.34 → 2.38
Stop og start	2.8 → 2.11
Stop og start funktion	2.8 → 2.11
støtthåndtag	3.30
strømutag	3.19, 3.35
superlåsning af døre	1.5, 1.13
supplerende fastholdelsesanordning	1.34 → 1.39

T

tændingskontakt	2.3
tag i fast glas	3.23
tagbagagebærer	
tagbøjler	3.53
tagbøjler	3.53
tank	
bremsevæske	4.10
kølervæske	4.9
tegngivningslys	1.96
tekniske specifikationer	6.6 → 6.10, 6.9 → 6.12
telefon	3.18 – 3.19
tilbehør	5.37
tilkørsel	2.2 – 2.3
træk af campingvogn	3.48 – 3.49, 6.11
træthedsalarm	2.57 – 2.58
transport af genstande	
adskillelsesnet	3.50 → 3.52
i bagagerummet	3.48

U

udeluftkvalitet	3.20
udendørs temperatur	1.95
udskiftning af hjul	5.13 – 5.14
udskiftning af pærer	5.18 → 5.24
ur	1.95

V

vægte	6.11
værktøjsæt	5.10 → 5.12
væskestande:	
brændstof	1.77
bremsevæske	4.10
kølervæske	4.9
motorolie	4.4 – 4.5
sprinklervæskebeholder	4.11
varme	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
vask	4.16 → 4.18
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.13 – 5.14
vedligeholdelse	2.26
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.19 – 4.20
karrosseri	4.16 → 4.18
mekanik	4.2 – 4.3, 6.13 → 6.18
vejskiltehjælp: advarsel om for høj fart	2.59 → 2.61
ventilation	3.6 → 3.10, 3.16 – 3.17
ventilationsspjæld	3.4 – 3.5
vinduesvisker/sprinkler	1.111 – 1.112
vinduesviskerblade	5.38 – 5.39
viskere	
viskerblad	5.38 – 5.39
vognbaneskiftalarm	2.46 → 2.49
vognens brugerindstillinger	1.90 – 1.91

W

warning	1.96
---------------	------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1183-13 - 99 91 070 24S - 08/2022 - Edition danoise



9 99 10 70 24 S

VN